

# andalán

Periódico quincenal aragonés — N.º 362 — 1 al 31 de agosto de 1982 — 100 ptas.



## QUE HACER EN AGOSTO

Galeradas: Alejo Lorén

# CAJA RURAL PROVINCIAL DE HUESCA



Complejo agrario de CAJA RURAL PROVINCIAL DE HUESCA, al servicio de nuestras Cooperativas

*Felices  
Fiestas*

# andalalán

## sumario

---

EL ESTATUTO DE AUTONOMIA **4** J. A. Labordeta

---

I JORNADAS NACIONALES  
DE CASAS DE CULTURA **7** Aragón

---

ENTREVISTA A **12** Bernardo Almería  
JULIO RODRIGUEZ PUERTOLAS Ricardo Laredo

---

LA ESCUELA DE VERANO DE ARAGON **15** Jesús Jiménez

---

QUE HACER EN AGOSTO **19** Informe

---

ALEJO LOREN **23** Galeradas

---

**Y NUESTRAS SECCIONES:** Rincón del tión, 15 días, El rolde, Libros, Cine,  
Artes Plásticas, Música y Fotografía.

**Directora:** Lola Campos

**Coordinación:** Enrique Ortego

**Administración y publicidad:** Ignacio Alonso

**Portada:** Carmen Lahoz

**Maquetación:** Enrique Ortego y J. L. Cano.

**Edita:** ANDALAN, S. A. San Jorge, 32, praí. Teléfono 396719

**Imprime:** Cometa, S. A. Carretera Castellón, km. 3,4. ZARAGOZA

Depósito legal: Z-558-1972



(Continuará)

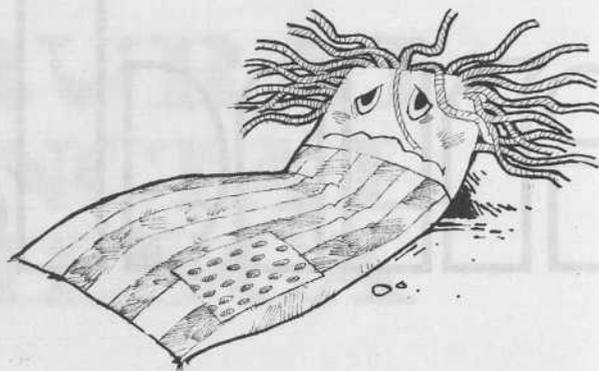
## De la autonomía; los intelectuales, las depresiones y mi muñeca vestida de cuatribarrada

Hace unos años, después que Eloy Fernández gritara Aragón Autonomía y poco más tarde de que tantas gentes nos reuniésemos en Caspe para revisar nuestra conciencia como territorio, o país, o lo que seamos, me compré, en uno de aquellos tenderetes que los partidos de la izquierda (no depresiva) montaban, a la salida del franquismo, una muñequita encantadora, con coletas, con cara de esperanza y cubierta con la cuatribarrada. Por uno de los lados se podía leer Aragón, y por el otro Autonomía. Feliz, como un chico recién nacido a la democracia, me la colgué en el espejo retrovisor de mi coche. Y el sol del parabrisas, los fríos de las noches y el calor de la calefacción han ido desdibujando los textos y el color. Hoy apenas sí se lee Aragón y de la Autonomía una sombra. La cuatribarrada ha ido destiñéndose a tales niveles que ahora parece más un trapito blanco que el recuerdo de la bandera que un tiempo fue. Y colgada en el espejo se bambolea, ¡qué bonito me ha salido!, de un lado a otro. Cuando viajo con mis hijas, una de ellas que se marea bastante dentro del automóvil lo primero que me dice es:

—Papá: recoge la Autonomía que me marea.

Y un poco apesadumbrado le doy un par de vueltas más al hilo que la sujeta y la dejo quieta parada, detrás del espejo, inmóvil, para que no moleste más. Y así, kilómetro a kilómetro, hemos llegado hasta hoy y desde dentro, desde lo más profundo de la raíz de aquellos que luchamos y que avanzamos —también con la clase obrera— para alcanzar una autonomía en la que controlásemos nuestras pocas, pero importantes, riquezas para sacar esta tierra adelante, nos vienen unas enormes ganas de gritar:

—Papás: recoger la autonomía, que nos marea.



Pero no lo hago, porque luego te denuncian de que eres un depresivo intelectual alejado de la realidad cotidiana y de la clase obrera. Así pues, sacando fuerzas de la debilidad y del desencanto, aupándome por encima de esa postura tan lúcida como es la depresión crítica ante lo inútil, saco mi voz y como un susurro comento eso tan gracioso de «mire usted que bien, ya tenemos autonomía como los catalanes».

Y los que están a mi lado —intelectuales, obreros y campesinos— me miran con coña, con la coña sabia de aquellos que no se fían ni de los de la IDA —con que para fiarse de los optimistas, ¡que así les ha ido!—. Y como escucho el cachondeo, cambio de tema y hablo de lo del Líbano, que eso sí que es canallada. Y nos enzarzamos en larga discusión, en enfrentamiento dialéctico, en toma de posiciones. Pero esto no hay que decirlo, porque es no tener visión pragmática de la historia y de la política.

—Pues mire usted, lo siento mucho, pero por lo menos déjenme el derecho a la tristeza.

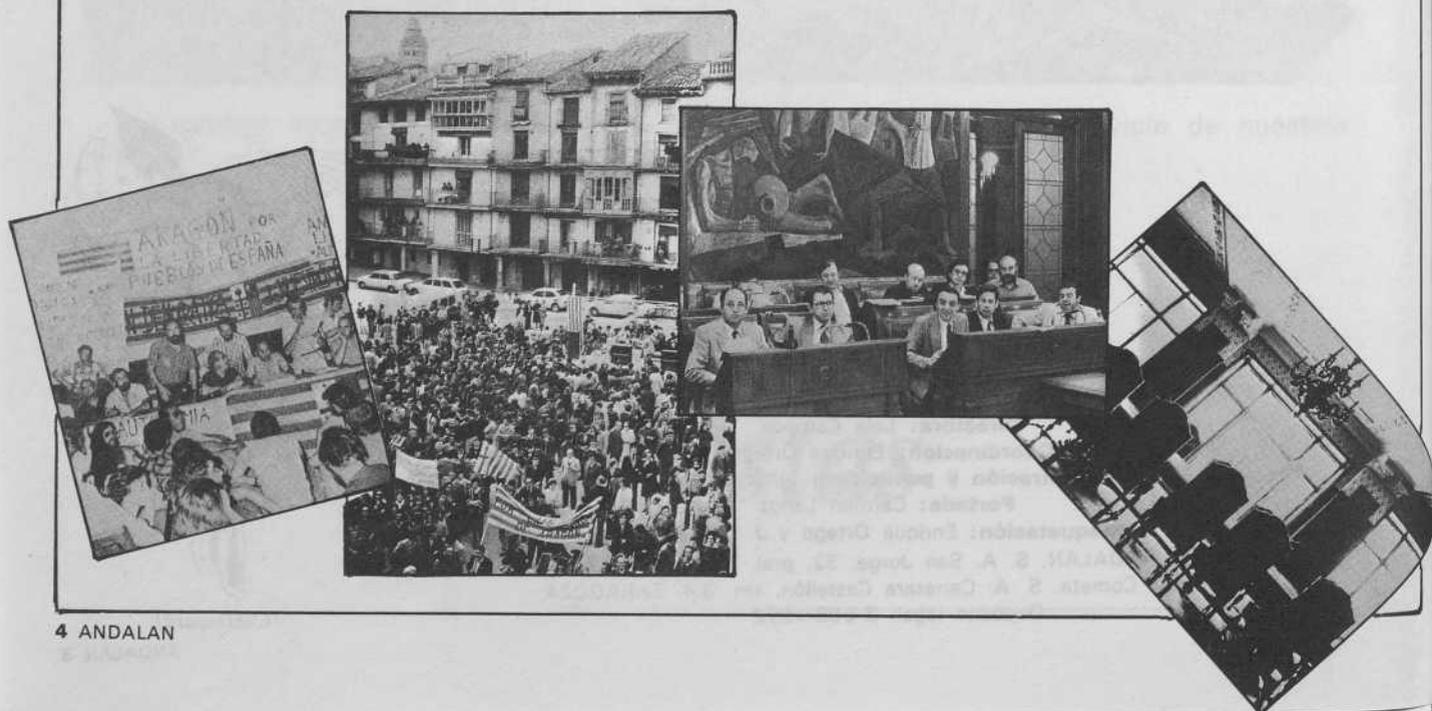
—¡Ya estamos otra vez!

—Perdón...

—Más vale.

Y cuando me cambie de coche, desenredaré la muñequita autonómica y me la pasaré al nuevo. Nosotros, los depresivos, jamás perdemos la esperanza, a pesar de todo.

J. A. LABORDETA





## 9, viernes

La crisis de UCD se sigue cociendo en medio de una ola de calor que achicharra a todo el país. Ahora es Calvo Sotelo quien reconoce presiones «fácticas» para evitar un desembarco de Suárez en UCD. Aquí en Aragón, más tranquilos, dan comienzo las **Primeras Jornadas sobre Casas de Cultura**. En Madrid es descubierta una red de **evasión de divisas**.

## 10, sábado

En Teruel comienzan las fiestas de la vaquilla. En Zaragoza, por otro lado, resurge la **Agrupación de Jóvenes Abogados**, el mismo día que la prensa diaria nos sorprende con la noticia de que varios reclusos africanos en Barcelona se cosen la boca en protesta por su detención irregular.

Al fin hay resultados en la historiada crisis de UCD; el humo blanco de La Moncloa nos sorprende con la **elección de Landelino Lavilla** al frente de UCD.

## 11, domingo

Terminó sin pena ni gloria el Mundial de Fútbol, con la **victoria de Italia**. Ese mismo día se avisa sobre la posible quiebra del tinglado de Mundiespaña.

La CEOE por su parte, después de presionar contra una posible vuelta de Suárez y de haber jugado a fondo su baza en las elecciones andaluzas, empiezan una campaña de aproximación al PSOE. Intenta arreglar las cosas por lo que pueda pasar.

## 12, lunes

Pasmo general, Calvo Sotelo reconoce ante la prensa su incapacidad para

governar UCD, da la casualidad de que además tiene que gobernar al país.

Por otro lado el Ministerio del Ejército deniega el permiso solicitado por **Tejero para acudir a Zaragoza** a presenciar la entrega del despacho de su hijo en la Academia General Militar.

## 13, martes

Varias sorpresas: El Gobernador Civil de Huesca **multa** con 10.000 ptas. a los jóvenes que cantaron la popular canción «**Que se vayan**» y por lo cual recibieron una bestial paliza de manos del capitán de la Guardia Civil de Sariñena. Por otro lado, el Supremo dá la razón al Ayuntamiento de Zaragoza en el conflicto de las **nuevas licencias de taxis**. **Seguimos con las sorpresas: el Ministerio de Obras Públicas vuelve a resucitar el tema del Trasvase** al incluirlo en los próximos planes de realizaciones. Y para final, ya tenemos el **primer gobierno socialista...** en Andalucía.

## 14, miércoles

Dimite el Secretario General del Partido Comunista en Aragón, **Luis Martínez**. El Gobierno sigue decidido a apoyar la realización del trasvase, y lo anuncia precisamente en un año de sequía: las restricciones de agua alcanzan ya a Andorra y Sariñena.

**Milans del Bosch pide una cárcel nueva**, ya que se siente discriminado en la prisión militar, tal vez no se haya enterado de que los tribunales militares turcos han dictado 3.559 condenas de muerte en dos años de poder.

## 15, jueves

El Estado destinará cerca de 47 millones de ptas. para el funcionamiento (?) de la **Diputación General de Aragón**. En otro orden de cosas, pero sin salir de casa, la Confederación de Empresarios de Aragón se pronuncia contra los criterios de proporcionalidad en el futuro **Estatuto de Autonomía**. (Para mayor claridad, esta posutra les sitúa del lado de los sectores más dudosamente democráticos de la región) Cerca de nuestras tierras, Miguel Roca y Junyent anuncia categóricamente: «**La LOAPA es hija del 23/F**».

## 16, viernes

En la **invasión de Irak** por parte del ejército de Jomeini, resta interés en los teletipos internacionales al sangriento asedio de Beirut. El mismo día, el Go-

bierno de Nicaragua denuncia la invasión de su territorio por parte de tropas mercenarias.

Aquí, en nuestra tierra, el Ayuntamiento de Zaragoza se decide a aconsejar que nadie se bañe en las aguas del Ebro, dado el alto grado de contaminación que arrastran, y siguiendo con desastres a ecológicos, cerca de **250 Hectáreas arden** en el término de Ateca. Para compensar, hoy precisamente se inicia la **Primera Marcha Pirenaica**, organizada por los ecologistas zaragozanos.

## 17, sábado

En vísperas del aniversario del desgraciado 18 de julio, ETA-pm reivindicó la colocación de **21 explosivos en el País Vasco**. Parece ser que mañana Fuerza Nueva no tiene anunciado ningún altercado en el país, sin embargo para calentar el ambiente político, **Milans** (se supone que desde unos aposentos apropiados) y **Tejero anuncian su intención de querellarse contra** el Presidente del Gobierno y el Ministro del Ejército por sus declaraciones después de conocer las sentencias del 23/F.

## 18, domingo

Seguimos con noticias apropiadas a semejante fecha: la revista «Reconquista» (que se difunde en todas las instalaciones militares y de la cual era colaborador Pardo Zancada, uno de los procesados en el juicio del 23/F), se pronuncia abiertamente en **contra de la «dureza» de las sentencias**.

Por otro lado, los vecinos de Zaragoza prefieren montárselo en **plan de fiestas**, en especial los del barrio de la Jota y los del barrio del Carmen, que estrenan los festejos este año.

## 19, lunes

El Partido del Gobierno sigue cuarteándose, en nuestra región son **dos nuevos parlamentarios los que abandonan UCD** para pasarse a las filas de Oscar Alzaga. Y dos noticias económicas: Hacienda hace pública la noticia de que no tiene fondos para hacerse cargo de cubrir los **desastres de la sequía**, y el Gobierno anuncia la compra de **aviones de combate** americanos por un importe de 330 mil millones.

A otro nivel, Santiago Carrillo se pronunció en la fiesta de los comunistas en contra de las elecciones anticipadas, y hoy Manuel Fraga afirma: «Cada vez que abre la boca Carrillo, me da miles de votos».



### el rincón del tión

**E**l nuevo ministro de Administración Territorial, Luis Coscollera, era director del Instituto de Administración Local cuando ANDALAN recibió el Premio Nacional a la mejor campaña periodística sobre temas locales. En el acto de entrega de dichos premios, Luis Coscollera dedicó todas sus palabras a ensalzar el papel jugado por ANDALAN en la lucha por la democracia y la autonomía, al tiempo que recordaba haber colaborado en sus

páginas en los primeros tiempos de ANDALAN.

**R**icardo de la Cierva, en la columna que habitualmente firma en el diario «Ya», aseveraba al poco de aprobarse el Estatuto de Autonomía de Aragón que «Algún gato encerrado tendrá cuando una persona tan patriótica como Alberto Ballarín Marcial ha votado en contra». Al parecer, el tráfuga De la Cierva ignoraba que Alberto Ballarín «el patriota»

votó en contra al no aceptarse el término «nacionalidad» que proponía junto con Bolea.

mo el gran escultor «catalán».

**L**a muy informada revista semanal «Cambio/16» volvió a sufrir un lapsus al referirse a Aragón; en su número del 19 de julio se refería a Pablo Serrano como «El gran escultor canario». Anteriormente, otros medios de información estatales se han referido a otro escultor aragonés, Pablo Gargallo, co-



## Sólo un ANDALAN el mes de agosto

ANDALAN no volverá a salir hasta el próximo 2 de septiembre, respetando con ello el descanso veraniego de la gran mayoría de sus colaboradores.

Esperamos por otra parte ir preparando en este mes el número extraordinario que el 15 de septiembre conmemorará el décimo aniversario de la Revista. Un número que, aparte de importantes colaboraciones de todas las gentes que han estado estos diez difíciles años con ANDALAN, ofrecerá a los lectores un doble número de páginas.

# INMOBILIARIA ALCANCE, S. A.



Construcción de viviendas de Protección Oficial

Calle Cardenera, n.º 5, bajos

Teléfonos: 22 04 72 - 22 04 90 - HUESCA



# I Jornadas Nacionales sobre Casas de Cultura

JUAN J. VAZQUEZ

En distintas ocasiones se han mantenido encuentros entre concejales y técnicos culturales de los nuevos ayuntamientos democráticos para examinar las experiencias distintas que se vienen registrando en la reciente gestión cultural en los municipios. En ellas se han observado dos preocupaciones fundamentales que, a modo de espejismo, están enmascarando de algún modo los auténticos problemas que se plantean a los ayuntamientos gobernados por la izquierda.

Las dos preocupaciones más evidentes son, de un lado, aplicar el deslumbrante concepto de la animación cultural a cada municipio y, de otro, cómo diseñar, gestionar y hacer funcionar una casa de cultura. Es indudable que ambas preocupaciones son legítimas y como instrumentos de la acción cultural municipal son imprescindibles; pero se está a punto de confundir —y no es ninguna novedad— el fin con los medios y, al mismo tiempo, mitificar esos nuevos conceptos con un desgaste paralizante. Porque los auténticos problemas son en primer lugar la situación de auténtica carencia cultural con que los nuevos ayuntamientos han encontrado los municipios españoles; la dificultad de los partidos de gobierno municipal para construir un programa cultural de izquierda, transformador y liberador del hombre; por último, y sin intentar hacer un inventario de problemas, la dificultad de aplicar este supuesto programa en una sociedad desarticulada, sin consciencia

colectiva y machacada la experiencia creativa.

Respondiendo a las preocupaciones mencionadas, el Ayuntamiento de Zaragoza ha convocado las I Jornadas Nacionales sobre Casas de Cultura, que se celebraron recientemente en nuestra ciudad, con asistencia de casi un centenar de políticos y técnicos del área cultural, casi exclusivamente de ayuntamientos con alguna excepción autonómica, de toda España. En ellas se debatieron ambos niveles, con el natural desorden que la ausencia de prioridades determina, pero al mismo tiempo con la viveza y la disponibilidad que exigen la solución diarias de problemas concretos y, a veces, acuciantes.

La presencia en los debates de representantes del Centro Pompidou parisino y del italiano ARCI sirvieron para contraponer dos concepciones distintas de la organización de la cultura, así como dos circunstancias históricas diversas; al mismo tiempo, mostraron la irremediabilidad de un modelo propio de organizar la cultura en España, que utilice la in-



Es preciso trazar las líneas generales de la acción cultural en los municipios.

fraestructura y los equipamientos culturales para la transformación de nuestra sociedad, aprovechando y potenciando sus recursos culturales, con una vocación pedagógica y de potenciar las iniciativas de base.

A partir de esta necesidad, y pendientes las dudas no resueltas por la ausencia de una política cultural en la izquierda española, se analizaron los distintos modelos de diseño, de actividad y gestión de una casa de cultura en nuestro país; con aportaciones interesantes, como la de los arquitectos Olano y Lorente, que propusieron partir de las experiencias ya decantadas en nuestro país durante muchas décadas y de la función social que en distintos momentos han cumplido los casinos o los salones de baile; con discusiones enconadas, como las mantenidas entre los defensores de la máxima rentabilidad, a partir del pabellón polivalente y los defensores de la máxima adecuación a los fines, a través de centros integrados de espacios específicos.

Cuando, en una segunda parte de las Jornadas, se in-

tentaron aplicar las conclusiones a la realidad zaragozana, se llegaron a algunas conclusiones claras: que el plan de infraestructura cultural de Zaragoza es uno de los más ambiciosos, pero que su ejecución precisa de esfuerzos paralelos en otros ámbitos: reforzar la participación ciudadana en la gestión cultural, llegar a fórmulas precisas de colaboración entre el ayuntamiento y las entidades ciudadanas de creación cultural y ampliar el trabajo en la formación de animadores culturales y de enseñanzas artísticas en los niños.

Las Jornadas —ni las locales ni las nacionales— se agotaron en sí mismas; sirvieron para acotar los problemas y exigir una continuación en dos ámbitos: mediante la reflexión entre los responsables de diseñar y aplicar la política cultural en los municipios y mediante el encuentro periódico, en el que se analicen los problemas, se intercambien experiencias y se tracen las líneas generales de la acción cultural en los municipios españoles.

## filmoteca de zaragoza

patronato municipal

CINE FANTASTICO Y DE TERROR  
CICLO CARLOS GARDEL

Sesiones de 9 y 11.

LOCAL:

CINE ARLEQUIN. C/ Fuenc Lara, 2



## Rafael Alberti y Nuria Espert Recital en Huesca

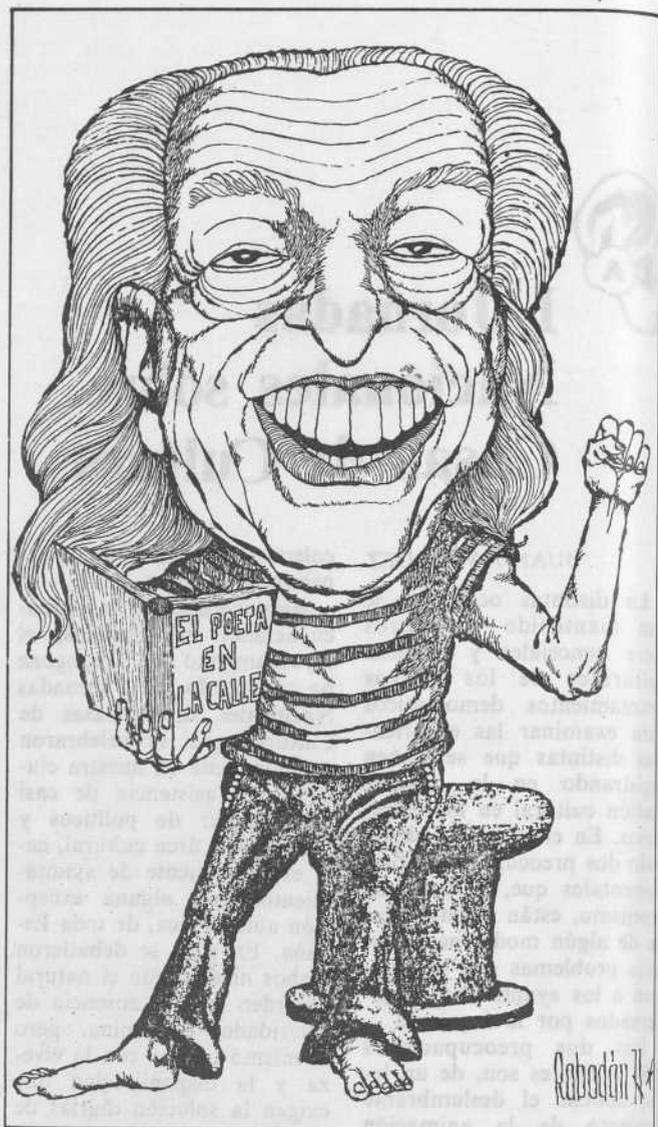
El pasado día 23 de julio, a las 11 de la noche, tuvo lugar un magnífico recital poético, a cargo de Rafael Alberti y Nuria Espert, en el salón de actos del Centro de Enseñanzas Integradas (antigua Universidad Laboral).

En un impresionante zigzag, con grandes saltos en el tiempo, se fueron recitando poesías desde Jorge Manrique hasta algunos de los últimos poemas de Alberti. De especial relevancia fueron los dedicados a los poetas «del sacrificio», como él mismo denominó: Antonio Machado, García Lorca y Miguel Hernández. Con voz parsimoniosa, grave y solemne, Rafael recitaba unos; Nuria, con su timbre cristalino, otros —algunos de los cuales cantados a la vieja usanza de juglares y vihuelistas—, y los menos conjunta-

mente. Gran respeto y entusiasmo fueron el denominador común de los más de 800 asistentes que aplaudieron con fervor las intervenciones.

Terminado el recital, de hora y media aproximada de duración, se improvisó una pequeña rueda de prensa. Informados de la brevedad de tiempo con que el poeta contaba (dado que se tenían que ir por carretera para iniciar una gira de recitales por Italia —Perugia, Nápoles, etc.) no entramos en las críticas de los aspectos formales de su obra para pasar a temas de, relativa actualidad, donde todos, de una manera u otra, tenemos nuestra responsabilidad social.

Nuria, con más experiencia en este tipo de giras culturales, nos cuenta su impresión: «Es muy apasionante y extraño.



# PEÑA ZOITI

—San Lorenzo'82—

365 DIAS DE ACTIVIDAD  
365 DIAS CONTIGO

- Recitales de música. Exposiciones. Conferencias. Conciertos. Representaciones teatrales. Etc.
  - Más de 1.800 socios.
  - Más de 600 socios en nuestro Cine-club.
  - Más de 400 deportistas (ajedrez, patinaje, baloncesto, balonmano, fútbol, atletismo, tenis...)
- 27 años en Huesca para honrar a San Lorenzo. Este año la Zoiti no podía faltar.

VEN CON NOSOTROS A PEÑA ZOITI

ALTA de SOCIOS: Local social, Coso Bajo, 15-17  
Pista de baile, Avda. del Parque, 1  
GRANDES SESIONES DE BAILE

Este recital nació de un deseo que teníamos Rafael y yo cuando presentamos el Romancero Gitano, de Lorca, ilustrado por Rafael... tuvimos tantos deseos de repetir aquella experiencia que pensamos en dar otros, dos o tres noches, para nuestro placer. Rafael realizó ese trabajo tan difícil, aparentemente tan fácil, de seleccionar poemas y autores...» Añadiendo más tarde: «... pero ante nuestra sorpresa se han convertido en 250 recitales, desde Londres a Managua, desde Jaca a Bulgaria... haciendo una ruta extraordinaria. La poesía española tiene una aceptación enorme, y la falta de demanda no era cierta. Hay una demanda latente que la gente desconocía».

Alberti recitó un poema sobre Fermín Galán y García Hernández, comentando que le hubiera gustado mucho, de contar con más tiempo para preparar el acto, recitar algo de poetas aragoneses, «como por ejemplo, de ese poeta estudiando que se llamaba Miguel Labordeta».

Sobre los poetas piensa: «Los poetas son una voz muy importante, ya que no son los estúpidos que se creía antes, que se pasaban la vida pensando en Babia. A los poetas los matan en las calles. Los poetas tienen un papel muy importante en el mundo. Mao

Tse Tung era un estupendo poeta, lo mismo que Ho Chi Ming. Ser poeta es una cosa muy seria (la situación de Machado, Lorca, Hernández). Algo pasa cuando el poeta se vincula a su tiempo. No tienes más remedio. Si no mueres sentado o haciendo jeroglíficos, o haciendo esa vanguardia vacua que no dice nada...».

Con 30 libros traídos del exilio, Rafael Alberti, al igual que Celaya, suscribe ese aforismo, tan llevado y traído desde Maikovski, que dice que «la poesía es un arma cargada de futuro». «Qué duda cabe —nos dice—. Los grandes poetas de nuestra época son todos de esos que la gente dice con terror «comprometidos», y todos ellos han actuado de una manera consecuente con este mundo catastrófico que nos ha tocado.» Añadiendo más adelante el negro augurio de que podemos estar en la antesala de la 3.ª guerra mundial, consecuencia de la situación presente.

Alberti, poeta político, poeta civil, como el mismo dice, convencido del papel importante que tienen los poetas en este mundo de inseguridades, a sus 80 años, sigue uniendo su voz y su esfuerzo a la de tantos otros, presentes y pasados, en pro de la justicia social y de la paz.

MIGUEL ARAN  
LORENZO LASCORZ

## Un nuevo boletín

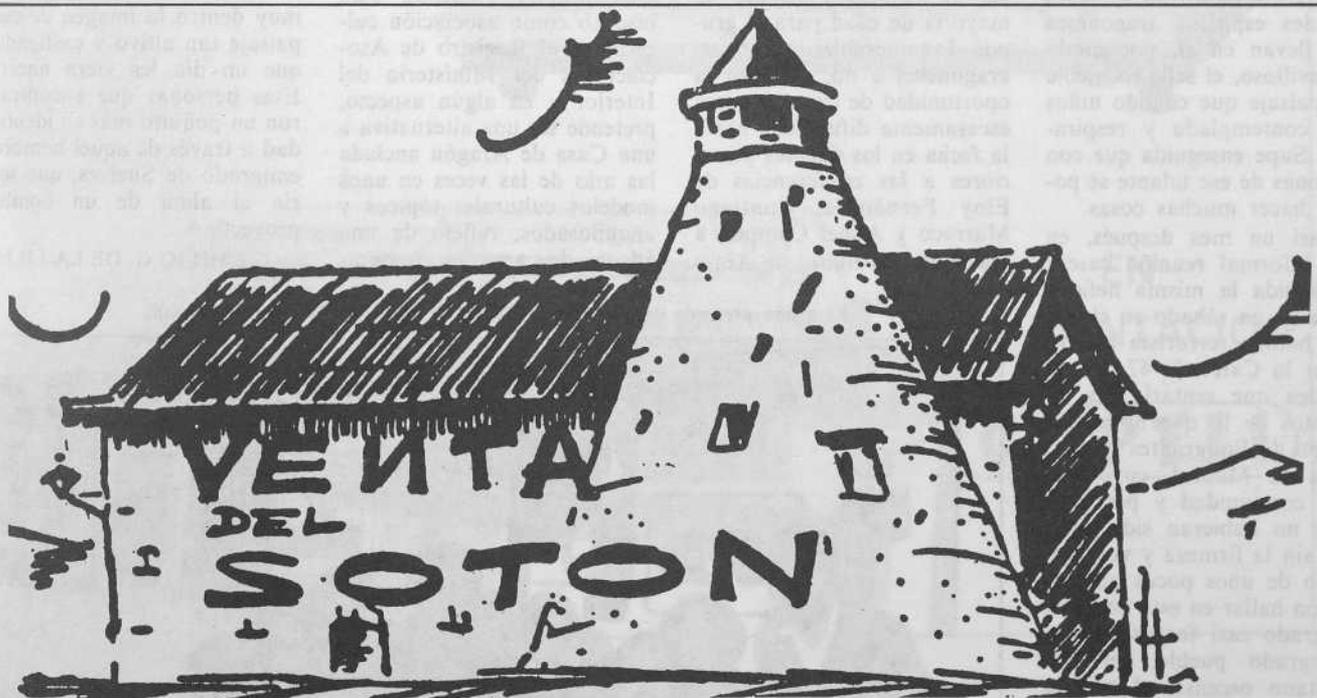
Acaba de ver la luz un nuevo boletín en la localidad zaragozana de Ejea de los Caballeros. Dicha publicación pertenece al «Centro de Estudios Suessetanos», que se une a otros ya existentes, con un cierto tiempo funcionando —Caspolino y Borjano, principalmente—. Como en otros casos, surge con la iniciativa de ser eco de la zona a la que corresponde y se puede esperar, a lo largo de su trayectoria, que así lo cumpla. Y según esta finalidad, su primer número da comienzo con una introducción histórica a los otrora habitantes de la Suessetania —suessetanos—, realizada por Guillermo Fatás, y, asimismo, una selección de documentos de los diversos archivos por allí existentes —tanto parroquiales como municipales— entre otros asuntos. Como ya se ha

mencionado anteriormente, pretender ser voz «cantante» de esa zona hoy día denominada Cinco Villas —Sos del Rey Católico, Ejea de los Caballeros, Uncastillo, Sádaba y Tauste—.

Desde estas líneas, animamos este nuevo caminar de un centro de estudios, esperando que acometa con buen fin todos y cada uno de los cometidos por los cuales surge toda asociación de esta índole —protección de Patrimonio Histórico-Artístico, divulgación de temas culturales y un largo etcétera—.

Que su peregrinar sea largo y arduo, consiguiendo resultados tan brillantes —unos más que otros— como los obtenidos por los ya existentes: Turiasonense, Borjano y Caspolino. Animo con lo emprendido y que siga adelante.

JOSE LUIS ACIN FANLO



ESQUEDAS (Huesca)

27 02 41

# Aragoneses en Madrid: Entre el voluntarismo y la nostalgia

Conocí a Lorenzo Lascorz un final de abril del lejano 79, a la salida de un recital de *La Bullonera* en el madrileño Alcalá-Palace. Mientras desfilaba por delante de mí toda una riada de conocidos rostros, los que siempre nos encontrábamos en idénticos menesteres culturales, me fijé en un modesto tenderete plagado de andalanes, pósters, pegatinas de contenido ecologista y pequeñas banderitas cuatribarradas, toda una simbología muy acorde con la época y representativa de las escasas voces que se alzaban desde una tierra postergada, olvidada en los despachos oficiales e ignorada incluso en las páginas de los periódicos más notables. Allí, mientras él se afanaba en dar a conocer esa realidad llamada Aragón, entablamos un contacto a través del cual me impresionó ese espíritu tenaz, la ilusión y nobleza que destilaban sus palabras impregnadas de un acendrado amor por su tierra y sus gentes, su rebeldía serena y anhelante de un futuro de esperanza. Nuestra breve charla me hizo repasar mentalmente las palabras emanadas de la pluma de Azorín, alusivas a «esos grandes espíritus aragoneses que llevan en sí, por modo maravilloso, el sello indeleble del paisaje que cuando niños han contemplado y respirado». Supe enseguida que con personas de ese talante se podían hacer muchas cosas.

Casi un mes después, en una informal reunión casera mantenida la misma nefasta tarde de un sábado en el que una bomba terrorista hiciera saltar la Cafetería 47, surgió la idea que sentaría los cimientos de lo que hoy es el Grupo de Emigrantes Aragoneses en Madrid, cuyo origen, continuidad y posterior auge no hubieran sido posibles sin la firmeza y voluntarismo de unos pocos que lograron hallar en este hombre, emigrado casi forzoso de un malogrado pueblo del Somontano oscense, el acicate necesario para guiar unos sentimientos latentes en sus conciencias hacia aquella tie-

rra suya, lejana ahora en la distancia, pero no en la memoria y el sentir.

Fue un año y medio de proyectos, ideas sin apenas posibilidad de concreción, reuniones casi semanales en un aula del Colegio Mayor San Juan Evangelista (aún hoy el grupo carece de local propio), contactos a distintos niveles, incluso la utopía de entrar a formar parte de la Casa de Aragón y hacer algo desde allí. ANDALAN brindó su apoyo, intelectuales aragoneses (los de siempre, ya me entienden) prometieron su colaboración y, así, no sin demoras y dificultades de todo tipo, se empezaba a perfilar con claridad cuál debería ser la razón de que este grupo siguiese adelante: promocionar la cultura aragonesa, dar a conocer una realidad desprovista del ropaje falsamente edulcorado con que se la revistió por tanto tiempo, mostrar el Aragón de hoy a través de su tradición, su riqueza histórica e intelectual, sin ocultar un devenir y un presente con toda su marca de áspera crudeza.

La Semana Cultural Aragonesa organizada en enero del 81 vendría a suponer la mayoría de edad para el grupo. Innumerables personas, aragoneses o no, tuvieron la oportunidad de conocer cosas escasamente difundidas hasta la fecha en los debates posteriores a las conferencias de Eloy Fernández, Santiago Marraco y Angel Compte, a través de los filmes de Anto-

nio Artero o en el simple contacto con los organizadores. Uno de esos días, cuando la presencia de José Antonio Labordeta y El Grupo Folklórico del Alto Aragón había abarrotado el salón de actos del San Juan Evangelista, un tropel de personas de la más diversa procedencia se interesaron por las actividades del grupo con enorme viveza, muchos se apuntaron, aunque algunos menos continuarían asistiendo a las reuniones y trabajos con cierta asiduidad. Hoy, más de 70 figuran inscritos como miembros del mismo.

El éxito alcanzado durante aquella semana supuso el rodaje necesario y la adecuada inyección de moral para seguir planificando cara al futuro. En seguida se pensó en una segunda semana cultural, más amplia en contenido, más rica cualitativamente y, por supuesto, superando los inevitables fallos que hubieran podido darse, aunque todavía habría que recorrer un arduo camino plagado de problemas que ocasionarían alguna demora sobre los planes iniciales. En el presente, el grupo posee identidad jurídica propia, habiendo sido inscrito como asociación cultural en el Registro de Asociaciones del Ministerio del Interior y en algún aspecto, pretende ser una alternativa a una Casa de Aragón anclada las más de las veces en unos modelos culturales tópicos y anquilosados, reflejo de una época de amarga remem-

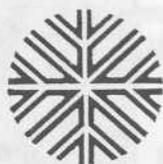
branza; un ente regional en el cual no fue posible organizar unos actos a los que inmediatamente se les colgaba la etiqueta de políticos por el mero hecho de estar muy lejos de la asepsia y vacuidad que impregnan gran parte de los actos de la Casa.

La Segunda Semana Cultural, cuyo programa definitivo se publicará más adelante, es, a estas alturas, un proyecto tangible que se hará realidad en el próximo octubre. A la desinteresada colaboración de los nombres de máximo prestigio intelectual de la región aragonesa hay que añadir las facilidades otorgadas por el concejal madrileño Sr. Moral Sandoval y la importante ayuda económica concedida por el Ayuntamiento de esta Villa, cuyos sufridos habitantes tan a menudo han encarado la incompreensión de sus no menos sufridos compatriotas de esa extensa franja de tierra que se ha dado llamar provincias. También se esperan aportaciones de ciertos organismos públicos aragoneses. Pero nada de ello hubiera sido posible sin el esfuerzo de ese grupo de personas alejadas de su tierra por diversos avatares y que mantienen muy dentro la imagen de ese paisaje tan altivo y castigado que un día les viera nacer. Esas personas que encontraron un poquito más su identidad a través de aquel hombre emigrado de Suelves, que sería el alma de un bonito proyecto.

EMILIO G. DE LA FILIA

El grupo pretende ser la alternativa a una Casa de Aragón anquilosada.





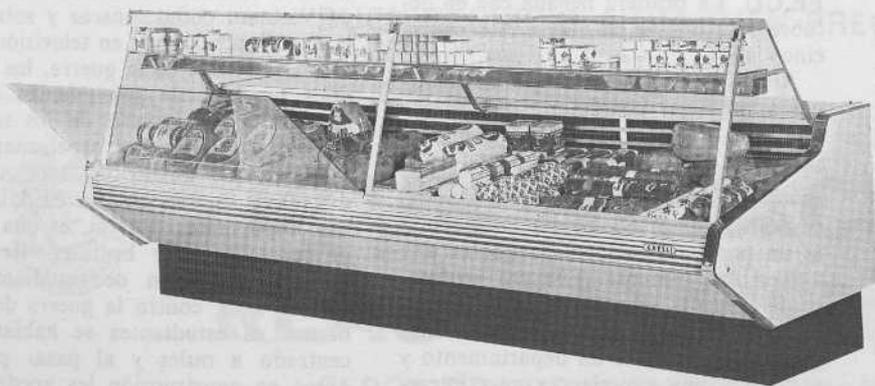
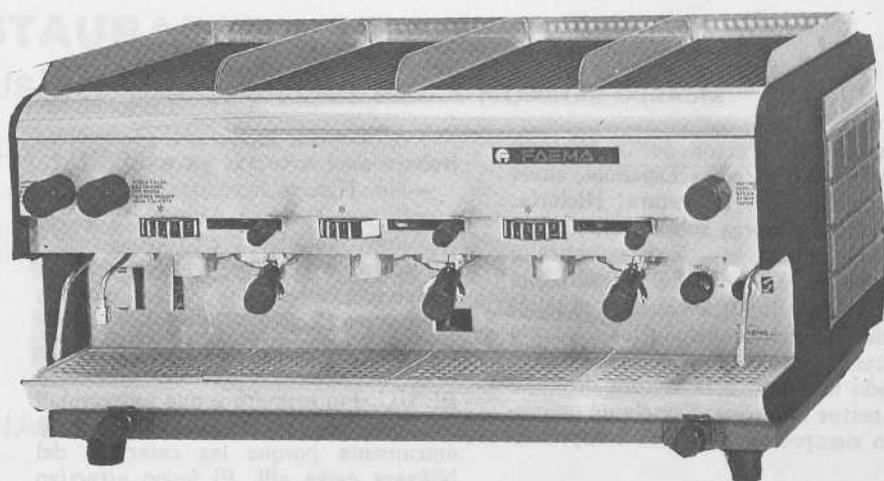
# HOSTELERA OSCENSE

INSTALACIONES Y MONTAJES — FRIO COMERCIAL  
AIRE ACONDICIONADO  
APARATOS DE HOSTELERIA Y ALIMENTACION  
SERVICIO TECNICO

CONCESIONARIO

EN HOSTELERIA

**FAEMA**  
S.A.



EN  
ALIMENTACION

**CAPELI**

C/. Perena, 24-26 HUESCA Tel. 22 35 72

**Julio Rodríguez  
Puértolas:**

## Militante de la literatura

BERNARDO ALMERIA  
RICARDO LAREDO

Coautor y director de la **Historia Social de la Literatura Española**, autor de ensayos como **Literatura, Historia, Alienación**, y obras sobre Galdós, Iñigo de Mendoza, etc., este zaragozano formado en EE.UU. ha logrado una obra de gran importancia para el mundo de las letras hispánicas. Intenta aportar un aire renovador basado en el método marxista a la lectura de nuestros textos literarios. Semejante empresa no siempre ha sido bien comprendida.

—¿Cuál es tu vinculación con esta tierra?

—Nací aquí en el preciso momento en que la calle Conde Aranda pasa a llamarse General Franco, al comienzo de la guerra civil. Al acabar la guerra mi familia se traslada a Madrid, allí realizo todos mis estudios. Conservo lazos sentimentales y, desde luego me considero aragonés. Pero realmente mi relación con Zaragoza consiste en visitas esporádicas a amigos y familiares que viven allí.

—¿Qué recuerdos tienes de tu vida de estudiante?

—La Universidad de los años cincuenta en Madrid era una cosa muy siniestra, una Universidad de los vencedores, salvo unos islotes perdidos de gentes liberales, hasta donde se podía ser liberal entonces, y muy seria, por ejemplo, Rafael Lapesa y Dámaso Alonso. Pero aparte de estos dos nom-

bres, lo demás es prácticamente inmen- cionable.

—Al terminar la carrera, ¿encuentras trabajo aquí o te vas ya a EE.UU.?

—No. Hice la licenciatura y el doctorado con Dámaso Alonso. Se portó muy bien conmigo y en cierta ocasión me preguntó si quería irme de lector a Inglaterra; como no tenía ninguna perspectiva aquí excepto dar clases particulares, le dije que sí. Allí permanecí del 60 al 63, que me marché a EE.UU. Fui primero a una universidad del este, en Buffalo, ciudad famosa únicamente porque las cataratas del Niágara están allí. El único atractivo extraacadémico era ese. Por otra parte es uno de los lugares más fríos de los EE.UU. La primera nevada cae en octubre y la última en mayo. Allí estuve cinco años.

Afortunadamente conseguí marcharme a un lugar absolutamente distinto que fue California, Los Angeles (U.C.L.A.).

—Allí coincidiste con Angela Davis...

—Sí. Decir que ella era colega mía es un poco pretencioso, porque es una universidad inmensa. Ella era profesora de Historia y yo estaba en el departamento de español, pero no había ninguna relación entre un departamento y otro. Fue una experiencia muy interesante porque estaba ella, pero también otra mucha gente conocida: Marcuse, por ejemplo, ya muy viejecito, y muchos refugiados latinoamericanos importantes, que si no estaban allá pasaban como visitantes y conferenciantes; también exiliados de la república, en fin, era un sitio muy vivo.



—¿Y qué «status» llegaste a tener allí?

—Pues llegué a ser, con perdón, el catedrático más joven de California, lo cual me llena de satisfacción, claro; era lo que allá se llama **full professor**.

—¿Qué te aportaron aquellos años?

—Era la época de la guerra de Vietnam y eso marcaba directamente toda la vida universitaria. Había un activismo muy militante en el sentido americano, no en el nuestro, de partidos, sino militante de causas justas: la libertad, la democracia, no exportar a otros países formas de vida que no desean. Una concienciación progresiva antiimperialista y antimilitarista. Entre otras cosas por una razón muy positiva: los jóvenes americanos estaban muriendo en Vietnam como moscas y solamente la experiencia de ver en televisión día a día las noticias de la guerra, los reportajes terribles de sufrimientos de los vietnamitas, e incluso de los mismos americanos, era algo espeluznante. A eso hay que añadir las repercusiones del mayo francés que en EE.UU. fueron importantes. En fin, es una época de tensiones muy brutales. Recuerdo una manifestación de estudiantes en Nueva York contra la guerra de Vietnam. Los estudiantes se habían concentrado a miles y al pasar por las obras en construcción les apedreaban, lo que supone una inversión de los esquemas tradicionales europeos.

—Siendo que habías alcanzado un «status» importante, sobre todo teniendo en cuenta la jerarquización de la universidad americana, ¿cómo es que en un determinado momento decides volver a España y pasar por la experiencia pe-

# PARA «VERANEAR» COMODAMENTE

COMPLEJOS PISCINA-POLIDEPORTIVO-RESTAURANTE

---



## STADIUM LAS FUENTES

PISCINAS. POLIDEPORTIVO. AMPLITUD Y COMODIDAD

**RESTAURANTE LAS FUENTES**

MENUS DEL DIA. PAELLAS POR ENCARGO

---



## STADIUM DELICIAS

PISCINAS E INSTALACIONES DEPORTIVAS

**RESTAURANTE DUENDE II**

BUEN SERVICIO A UN BUEN PRECIO

---



## CLUB NATACION «LAS PALMERAS»

CERCA DE VDS. Y EN PLENO PARQUE

**RESTAURANTE «LAS PALMERAS»**

PLATOS COMBINADOS, MENUS, BODAS, BANQUETES, CONVENCIONES,  
AMPLIOS SALONES

## **nosa de unas oposiciones a adjunto de universidad?**

—Varias razones, unas personales, otras «históricas». Hablando de las «históricas», el general Franco había pasado a mejor vida y yo pensaba que llevaba demasiados años fuera de España, y tenía una añoranza de actividad política y social en mi país, de lo cual no me compensaba la poquísima actividad que yo podía tener en EE.UU. dado lo riguroso de las leyes sobre residentes extranjeros. Además, profesionalmente yo me podía sentir más satisfecho de explicar La Celestina a un grupo de estudiantes españoles que a un grupo de americanos. Finalmente pensaba que enseñar lo que más o menos sabía de literatura podía tener más sentido social y político en España que en América.

## **—¿Y te ha compensado el traslado, el pasar por las horcas caudinas de las oposiciones?**

—Yo creo que sí. Yo sólo he hecho unas oposiciones en mi vida y algún día me gustaría escribir una especie de crónica interna de aquellas oposiciones. Fueron unas oposiciones siniestras, terribles, degradantes, injustas, no hablo sólo de mí mismo, sino de otras gentes que también las sufrieron (y se podía decir lo mismo de todas las oposiciones). Un ejemplo. El primer ejercicio consiste en la valoración del curriculum, es decir, publicaciones, etc. La puntuación mínima es de tres, y la máxima de seis. Pues bien, yo que llevaba tantos años publicando y tenía un curriculum bastante decente, obtuve un 3,5. Insistiendo en el tema la semana anterior había habido otras de historia y se había presentado Antoni Jutglar y le pasó lo mismo, de tres a seis le dieron 3,3, o 3,4, da igual. Claro, Jutglar montó en cólera y se retiró. Yo sabía cuál era la maniobra y no me retiré, me juré a mí mismo que podrían echarme, pero no me retiraría. Finalmente llegué a saber, porque de todo se entera uno, que mi caso había sido discutido en el tribunal (yo no conocía a ninguno de sus miembros, pues llevaba 15 años fuera de España) y el principal argumento que tenían contra mí era éste: «Ni un rojo más en la Universidad española». Y esto era ya en el año 78, en la democracia y demás. Había que añadir el conocido compadreo, intercambio de favores, y un manejo absoluto del destino de la gente, del destino humano, no ya geográfico de las personas.

—**Sacas las oposiciones y te incorporas a la Universidad Autónoma de Madrid. ¿Qué contraste has observado entre la universidad española y la americana?**

—No se parecen en nada. No soy defensor de América. Uno de los problemas de mi estancia allí es el haber tenido que contribuir con mis impuestos americanos a la guerra del Vietnam y eso a mí y a otra mucha gente

nos creaba problemas morales muy serios. Sólo queda el consuelo de decir con José Martí «Yo he vivido en las entrañas del monstruo y lo conozco».

Pero volviendo a la pregunta, como profesor conozco sólo la Autónoma de Madrid y la de Alicante. La Autónoma, parece ser en comparación con otras muchas del país una universidad liberal, abierta y progresista. Sin embargo hay unas contradicciones salvajes: que los claustros de la Universidad Autónoma toman unas decisiones democráticas, que renueven por dentro su funcionamiento y que en algunos aspectos se ha puesto en práctica, choca con una normativa oficial, franquista, todavía no derogada. Eso crea unas tensiones que sólo se resuelven cuando los miembros de un Departamento son demócratas convencidos porque si no te sacan el decreto y se acabó. A mí un catedrático de literatura que ya no está en la Autónoma me dijo: «¡Qué lástima que yo no pueda dirigir este Departamento como un patrón su fábrica!».

En general, la universidad española es una universidad absolutamente franquista y con ello no quiero decir que sus directores, administradores, catedráticos, etc., sean franquistas; quiero decir que no se ha desmontado aún el andamiaje de la jerarquía. Todos sabemos de nombramientos a dedo, de oposiciones de la victoria; eso ha seguido y ha creado la supervivencia de unas formas de pensar que van más allá de los supervivientes de aquella época. Eso se transmite y el germen de la jerarquía, de la autoridad y de la burocratización (a través de las oposiciones) se perpetúa.

En el aspecto científico hay de todo, hay personas competentes, profesionales, que están a niveles como se dice vulgarmente europeos; pero buena parte de los profesores oscila entre la incompetencia más desnuda y la desfachatez encubierta.

—**Eso en el aspecto científico. Pero en el pedagógico, quizás estés de acuerdo con nosotros en que la universidad española es un total y rotundo fracaso, que en la universidad no se aprende nada.**

Ahí intervienen muchos factores. Un alto porcentaje de gente incompetente (que no quiere decir que no sepan cosas, sino la forma que en lo han aprendido y la forma en que lo transmiten) absolutamente anticuada. Luego vienen los casos de incompetencia total y absoluta.

No puedes transmitir una serie de conocimientos que, aunque los tengas, no eres capaz de articular de una manera racional. En el caso concreto de la literatura: muchos profesores oscilan entre una interpretación totalmente subjetiva de los productos literarios (bonito, feo, bueno, malo, me gusta, no me gusta) una ensaladilla y revoltijo de vulgarizaciones teóricas de los últi-

mos años; incluso hay gente que mezcla las interpretaciones de los idealistas españoles de los años 40 con los estructuralistas más finos; y todo ello con un toque de sociología para decorar un poco la tarta. Parece mentira al nivel más elemental tener que denunciar todavía hoy que hay profesores que llegan a las diez menos veinte a clase de nueve. Hay otros problemas básicos como la masificación. Pero más importante es la desconfianza o el terror de los profesores a la participación de los alumnos en la clase. Consideran a los estudiantes menores de edad en todos los sentidos. Está el sistema de unos exámenes arcaicos, basados en el sistema de preguntas y respuestas en los que no se aprende absolutamente nada, sólo se memoriza.

Otro problema es la rutina, las clases totalmente burocratizadas, la ausencia de relación profesor-alumno, no hay clima de intercambio de ideas. Por ejemplo, comentar un texto en la universidad es hoy en día aplicar una serie de clichés y fórmulas sin reparar en el contenido humano que realmente ese texto tiene. Es un estudio pseudotecnocrata de la literatura.

**Tú te has ocupado de la sociología de la Literatura desde un enfoque que podríamos llamar marxista del hecho literario. ¿Qué sentido tiene para ti semejante enfoque?**

—Primero en el mundo hispánico ser una especie de revulsivo contra todo el concepto de la historia de la literatura española al estilo de Menéndez Pelayo, del que la crítica ha estado viviendo durante generaciones; luego ha sido sustituida más fina y científicamente por Menéndez Pidal y su escuela.

Segundo, estudiar literatura desde un punto de vista marxista no es más que estudiar un aspecto de la realidad humana con un método que permita acercarse mejor, más crítica y más objetivamente a esa manifestación de la actividad humana que llamamos literatura.

Tercero, es un método que permite por sus problemas, situar la producción artística en su realidad, que como todas las realidades no es más que una, la realidad social.

Cuando te encuentras con toda una tradición de historia de la literatura, no sólo española, idealistas, mitificadores, mitificadas, que te hablan siempre de las mismas cosas y con las mismas palabras, o con otras, depende del grado de sofisticación del crítico, pero siempre con los mismos términos, el enfoque marxista resulta por lo menos renovador.

Estudiar desde el punto de vista marxista la literatura, tiene exactamente el mismo sentido que estudiar desde el punto de vista marxista, es decir, objetivo, científico y humano, cualquier otra manifestación de la actividad de hombre en este mundo.

# La Escuela de Verano de Aragón como Movimiento de Renovación Pedagógica

JESUS JIMENEZ

Las VI Jornadas Pedagógicas —actividad más importante, pero no única— de la Escuela de Verano de Aragón (EVA) ha reunido a cerca de 400 enseñantes aragoneses; los 322 inscritos han abonado 2.500 ptas. de matrícula, los cerca de 60 profesores han recibido una compensación mínima por sus clases o las han impartido gratis, la Comisión Permanente ha llevado un ritmo frenético en la organización y coordinación y todos/as han renunciado a diez días de sus vacaciones. Ignorar este voluntario y colectivo esfuerzo debería suponer la visita al oculista, al menos para tanto «prohombre» de esta tierra.

La explicación no puede reducirse a la cursillitis o a la búsqueda de «recetas» —que también se da— entre los asistentes. Creo que hay que entender la EVA como un Movimiento de Renovación Pedagógica, coordinado con el centenar de MRP que existen en distintas nacionalidades y regiones y que reúnen a 30.000 enseñantes preguntándose sobre su función social y su identidad profesional, constatando dolorosamente las limitaciones y corrupciones de nuestro sistema educativo y viendo cómo se erosiona día a día en la escuela al hombre futuro que hay en cada niño.

Como tal Movimiento de Renovación Pedagógica, la

EVA tiene unas funciones propias:

— **Especificidad.** Sin renunciar al debate sobre los fines y problemática general del sistema educativo, su carácter específico se debe centrar en aquellos aspectos relativos al **modelo pedagógico.**

La EVA tiene que tomar postura pública ante leyes que refuerzan el autoritarismo y la jerarquización, ante programas renovados que reconocen el fracaso escolar y no profundizan en los aspectos cualitativos del mismo, ante la inhibición educativa de muchos organismos aragoneses y ante la problemática del profesorado aragones.

— **Independencia y pluralismo.** Como se asumió en una asamblea general hace unos años, la EVA es una plataforma unitaria e independiente; su formalización en Asociación Pedagógica legalizada, que acaba de producirse, facilitará la independencia de su actuación.

Deslindando bien sus objetivos de los puramente sindicales y políticos, hay que entender la Escuela Pública y Popular como un proyecto a realizar más que como una bandera política. En este sentido parece muy interesante la puesta en común de la vida cotidiana en la escuela que en las VI Jornadas se ha realizado. Ello no es obstáculo para que conjuntamente con sindicatos y partidos políticos progresistas se intente llenar de contenido ese proyecto, tal como se inició

el curso pasado con cursillos comunes, charlas y cooperación mutua.

— **Complementariedad.** La EVA no tiene como fin exclusivo proporcionar cursillos a los enseñantes; la formación y reciclaje del profesorado es obligación del Ministerio de Educación o de cada centro privado en concreto.

Pero son necesarios cursos y seminarios para atender la falta de formación en algunos aspectos, talleres por ejemplo, para que todo el reciclaje del profesorado no venga solamente a través del filtro administrativo, para garantizar un modelo de clase participativa y para no disociar el trabajo en la escuela de la investigación pedagógica.

— **Construcción cooperativa.** Hay que entenderla en dos campos complementarios.

Por una parte la EVA puede aportar materiales de trabajo a cualquier enseñante aragones. Se han confeccionado unas «maletas» con material escolar (títeres, técnicas de impresión, etc.) que pueden rotar por los centros de enseñanza, se está estructurando una biblioteca y hemeroteca, ha comenzado a funcionar un servicio de publicaciones («Jugando en la escuela» es su primer trabajo) y el boletín «Al Rebullón» sirve de contacto.

Otra función primordial y diferenciadora es la promoción de grupos de trabajo estables. Este curso pasado han

funcionado varios de ellos y algunos han coordinado cursos y talleres. Las Jornadas de Verano deberían ser una puesta en común de los trabajos que los grupos han desarrollado a lo largo del año.

— **Inserción regional.** El lema de la EVA hace referencia desde hace varios años a una escuela aragonesa. La relación con el medio es una constante de todos los Movimientos de Renovación Pedagógica.

Existen unos rasgos diferenciadores de una escuela «aragonesa» que habrá que precisar.

Hace falta un plan educativo regional, previo un estudio de la situación educativa, que lógicamente debe ser realizado por la Diputación General. La EVA, como otros colectivos, tiene que aspirar a que sus planteamientos y alternativas progresistas tengan una presencia real en nuestra futura comunidad autónoma.

Hay que potenciar la inserción del hecho regional en la escuela con la reelaboración de los contenidos curriculares en general, de forma que se respete y asuma lo específico aragonés, y la introducción oficial y real de contenidos específicos de Aragón en todos los niveles.

Evidentemente, estos y otros objetivos no son exclusivos de la EVA, sino de los organismos aragoneses que, preocupados por la educación, propugnan una escuela pública y aragonesa.



# PEÑA LA PARRILLA HUESCA



## SAN LORENZO'82

Días: 9 y 10 SLALOM  
10 y 11 NUEVA ETAPA  
12 y 13 SIRIO  
14 y 15 EBANO  
12 y 13 DIAS DE GUARDIA  
(Sesión continua hasta las 7 de la  
madrugada)

—SORPRESAS 25 ANIVERSARIO—

EN SESIONES DE TARDE Y NOCHE

Pista de baile: C/. Vicente Campo  
(Antiguo Garaje Rivera)

## ACTIVIDADES DURANTE EL AÑO

- Baloncesto
- Balonmano
- Cine-Club
- Jornadas de la juventud
- Semana Infantil
- Premio Literario
- Teatro
- ...y más actividades

ALTA DE SOCIOS:

Sede social: Plaza López Allué, 5, 3.º, de 9 a 22 h.  
Chiringuito: Porches de Galicia, de 19 a 22 h.  
Bar Monteros, de 19 a 22 h.  
Bar Corralaza, de 19 a 22 horas.

bar  
OLÍMPIA

—Les desea felices Fiestas—

Coso Alto, 43 ☎ 22 06 58

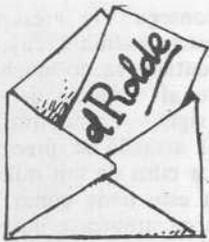
HUESCA

*El Cafetín*

—CAFE-TERTULIA—

Gral. Lasheras, 21

HUESCA



## Sobre la crisis del PCE

Me veo obligado a replicar a la Redacción de ANDALAN por el Editorial dedicado a la crisis del PCE, publicado en el n.º 359, 16 al 30 de junio, aunque para ello sólo me conceden un espacio de folio y medio.

Para la Redacción de ANDALAN la crisis actual del PCE está determinada por la tipología de la vieja guardia dirigente y por la esclerotización de las vías por las que el debate interno debería fluir, siempre vivo, a caballo de la acción cotidiana. Que yo sepa —y tengo motivos suficientes para afirmarlo— la vieja guardia aludida, ha hecho todo lo posible para impedir la «esclerotización» en el PCE.

Tiene el gran mérito de haber contribuido decisivamente a crear un gran Partido de masas a partir del IV Congreso celebrado en Sevilla en 1932. Tiene en su favor las valiosas experiencias de la lucha y las dificultades en la realización del Frente Único Obrero y del Frente Popular, su participación heroica en la guerra de España, su firmeza en las prisiones franquistas, su no menor abnegación y heroísmo en la resistencia de los pueblos de Europa contra el hitlerismo, su conducta ejemplar en los campos de exterminio alemanes que, en conjunto, constituye un haber emocionante que se llama fidelidad al Partido, fidelidad al marxismo creador, fidelidad a la democracia, al socialismo y al comunismo.

Esta fidelidad ha sido posible por la actitud abierta a las nuevas promociones que se incorporaban a la lucha en un período o en otro, como lo prueban los comités centrales elegidos desde el IV Congreso hasta hoy y, también, por la actualización y enriquecimiento de su política internacional y nacional. En el fondo de esta política renovadora está la política de Reconciliación Nacional y de Pacto para la Libertad que, quieran o no, la historia confirma su justeza y gracias a ella, el cambio se realizó sin guerra civil y sin venganzas, permitiendo la elaboración de la estrategia de izquierda y de progreso que defiende el PCE y que es la única que puede consolidar y desarrollar la democracia en España.

La imagen que ANDALAN intenta dar del PCE no es otra cosa que una grosera manipulación que persigue em-

bellecer la actividad de los «renovadores» en su lucha por hacer de nuestro Partido un partido con tendencias organizadas en torno a notables, en una especie de UCD comunista.

En el PCE se puede no estar de acuerdo con la política aprobada por abrumadora mayoría en el X Congreso, se puede pensar que somos dema-



siado críticos con el socialismo real o se puede pensar que no somos bastante renovadores; pero unos y otros tienen su sitio en el Partido para defender sus opiniones e ideas y para trabajar en el Partido y para el Partido. La lucha de opiniones, el debate interno enriquecedor, es la Ley constante del Partido. Mediante esa práctica democrática, la minoría de hoy puede ser la mayoría de mañana; pero a condición de estar en el Partido, de respetar los Estatutos y de aceptar los acuerdos de la mayoría. Por ello no es verdad que, como dice ANDALAN, en el Partido «los matices resulten disidencia y ésta lleva su rechazo automático, personificado». Lo que el PCE no tolera —y ha sido demasiado tolerante— es que una minoría, rompiendo las reglas democráticas, quiera imponer a la mayoría por la fuerza sus opiniones, con la ayuda de los medios de comunicación y de las campañas anticomunistas de toda índole. Estas prácticas es lo que no es democrático y es lo que desmoraliza, lo que descompone, porque da una imagen que no es la del Partido.

Yo diría que, más que esclerotización, en el PCE lo que se ha producido es una especie de embolias producidas por una parte de savia nueva que no asume la historia del PCE y que pretende otra clase de partido más a tono con las concepciones de su origen burgués o pequeño burgués, que entran en contradicción con los intereses y las concepciones de los trabajadores manuales e intelectuales de la ciudad y del campo que representa el PCE.

La crisis latente en el PCE se desata en 1979, cuando termina la política de

consenso, cuando se produce la derechización de UCD y su Gobierno, cuando se bipolariza la vida política y cuando se desencadena una gran ofensiva anticomunista, a la que han contribuido los «renovadores» con su labor claramente fraccional.

Debo manifestar que de mis 66 años de existencia, llevo 52 de vida política activa y no me asustan las crisis, porque precisamente el movimiento obrero revolucionario se ha desarrollado y se desarrolla a través de la superación de crisis, mediante procesos de renovación de su propia cultura. Es lo que sucedió en la I, II y III Internacionales. Es lo que ocurre hoy en el Movimiento Comunista y Obrero Internacional, en una encrucijada histórica, en la que hace falta desarrollar y extender el proceso revolucionario en los países de capitalismo desarrollado. Y a esto tiene el eurocomunismo, que no ha envejecido porque acaba de nacer.

Estas crisis, a uno u otro nivel, han tenido y tienen su reflejo en el movimiento obrero de España y en el PCE, que ha superado sus dificultades reforzando la lucha y la unidad y atrayendo a nuevos combatientes a sus filas. Tengo plena confianza que la crisis actual del PCE se superará y que el PCE tendrá el lugar que le pertenece en el amplio campo democrático y socialista del Estado Español. **Sixto Agudo González, del C.C. del PCA-PCE.**

## La verdad sobre el caso CAITASA

En el n.º 360 de ANDALAN aparecían unas matizaciones de J. A. Biescas en torno al artículo «CAITASA, un ejemplo de reconversión».

Ciertamente el respeto a la verdad no está reñido con la defensa de unos puestos de trabajo, y no solamente no puede estar reñido sino que sin su conocimiento esta defensa se convierte en tarea harto difícil. Como difícil les está resultando a los trabajadores de CAITASA, dado el turbio ambiente en que se tienen que desenvolver. Las dificultades para conocer la verdad sobre el caso «CAITASA» existen y son múltiples.

Como dices, del crédito oficial con aval del Estado sería de 250 millones, pero también es cierto que no debe ser muy difícilmente sostenible que los terrenos de CAITASA valgan los 1.000 millones de ptas. Esta cantidad no se citó al albur, sino que tiene una fuente municipal y de tu mismo partido. En concreto: El alcalde se la dio al Comité de Empresa.

Permíteme seguir insistiendo en que la Gerencia del Plan de Reconversión

Textil puede ser calificado de riguroso pues manifiesta unas exigencias no contempladas en el decreto regulador del mismo.

Tal vez sea debido a que el Comité Ejecutivo del Plan de Reversión Textil haya dos consejeros de la Generalidad. No lo sé. Pero lo innegable, a mi entender, es que hay más exigencias, que ya en el anterior artículo se indicaron, y sigo entendiendo que el Banco Central está jugando su papel. Si el Banco Central está interesado en que se normalice la situación es que para él tal normalización no pasa por la «normalización» de la situación de los trabajadores que todavía no han visto una peseta desde el mes de abril.

Claro está que es la empresa la que debe pagar a los trabajadores, pero no es menos cierto que las empresas con dificultades en su liquidez acuden a bancos y que este banco, el Central, tan sólo invierte en Aragón el 39 % de los ingresos y además exige hipotecas al 26 % de interés a las empresas zaragozanas.

Es difícil en esta situación aclarar el turbio marco que se va ciñendo sobre CAITASA, y si los trabajadores no pueden aclararlo, la empresa desaparecerá. Pero es que si una empresa de estas dimensiones desaparece, lo hace porque interesa al capital, y no sólo a los detentadores del capital invertido, sino también al conjunto del capital. Si se lava la cara al Banco Central, a la Gerencia del Plan de Reversión Textil, ¿quién queda? La dirección de CAITASA. ¿Y quién es en estos momentos la dirección? Nadie.

No existe dirección.—Existe un Consejo de Administración, pero que ya no dirige la sociedad CAITASA, sino que como mucho intenta llevar las riendas de su liquidación.

Y si por lo tanto no hay dirección, no hay culpable directo de la pérdida de los puestos de trabajo. Si el Central no apoya, está en su derecho, puesto que vivimos en una sociedad de libre mercado. Si la empresa no cumple las exigencias o requisitos del Plan, éste no se le puede conceder, y por tanto culpable la dirección de la empresa. Pero el Gobierno —con una opinión extendida en contra— financió la G.M., con un desorbitado desembolso... claro que esto no quiere decir que también deba intervenir ante el riesgo de pérdida de 236 puestos de trabajo, con personas de avanzada edad que ven en peligro hasta su jubilación. La Diputación General de Aragón puede intervenir en Textil Tarazona..., pero CAITASA es otro asunto. Mala situación, señor Director de CAITASA, Vd. es el único culpable. Y si Vd. no existe..., el clamor de 236 trabajadores es un clamor sobre un muro de las lamentaciones.

Tal vez ese es el final que muchos desean. Intentaremos defraudarlos. **Fernando Blasco García.**

## Más sobre CAITASA

En uso y ejercicio de mi derecho de réplica, en relación con el artículo aparecido en esa revista, núm. 359 (del 16 al 30 de junio de 1982), dentro de la sección de «Opinión», bajo el título de «CAITASA: Un ejemplo de reversión»; les dirijo esta carta, con el ruego de su publicación, para puntualizar determinados extremos y rectificar otros.

Diré, en primer lugar, que el artículo citado abunda en aciertos y que los reconozco aquí públicamente; pero, como es obvio, son las inexactitudes, errores y afirmaciones gratuitas los que pretendo enmendar. Y a ello voy sin más:

En el epígrafe «El baile de la reestructuración» asevera el articulista que el que suscribe es «hombre ligado a muy concretos sectores financieros zaragozanos». Cuando se hace una afirmación así, tendría también que aclararse resueltamente tanta anunciada concreción. Y emplazo a don Fernando Blasco García (o a la persona que corresponda el seudónimo, de ser éste el caso) a que exprese sin ambages el nombre y entidad de los sectores financieros a que se refiere y que lo haga fundamentalmente, asumiendo las responsabilidades correspondientes, porque si de tal forma no lo hace —y aseguro que no puede hacerlo— tengo el derecho y la obligación morales y legales de tildar al nombrado articulista de inveraz, de ligereza, o de ambas cosas. Ni yo ni mis compañeros, el llamado «grupo Benavente-Gracia-Carabantes», nos hallamos ligados a sector financiero alguno, ni zaragozano ni de ningún otro lugar.

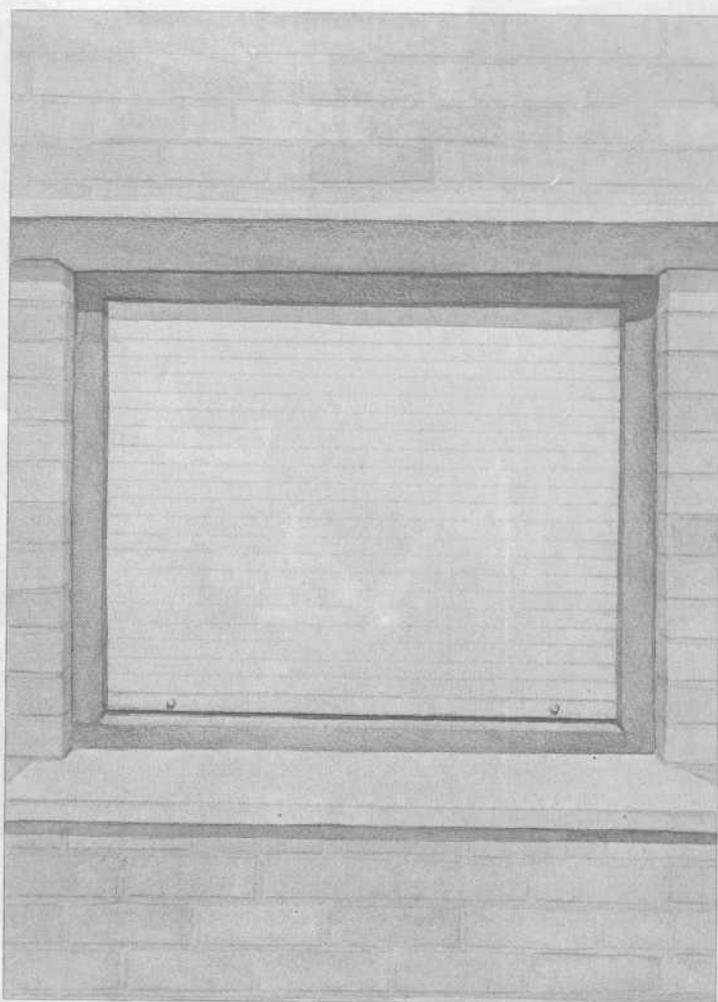
Es cierto, sin embargo, que afrontar la situación de CAITASA en las circunstancias en que nosotros lo hicimos no es precisamente una golosina; conocíamos la precariedad de dicha compañía, pero también es verdad que no algunos de sus más graves detalles. No debe olvidarse que el plan de reversión aparecía, a juicio de directivos y de trabajadores, como una vía posible de solución. Pero en todo caso ya he expresado que no pertenecemos a sector financiero ni a grupo de presión de ningún género; así es que no cabe hablar de «suicidio económico» a tales niveles; y, por otra parte, aunque nuestra inversión no fue de la exigüidad que se cita en el artículo, tampoco lo ha sido de tamaño envergadura, repartida además entre varios, que comprometiese una economía media. Quizá resulte increíble pensar, y sobre todo reconocer, que nuestra entrada en CAITASA se debió al estímulo social (junto a los naturales, legítimos y probablemente necesarios acicates perso-

nales) de conseguir la «resurrección» de una industria exánime, cuyo languidecimiento databa ya de muchos años.

En cuanto al «negocio del año —tal vez del siglo— en nuestra ciudad», el autor del artículo se precipita, por lo menos. La cifra de mil millones tan barajada en este tema como valor de los terrenos, es utópica e ilusoria. Nosotros venimos manteniendo desde nuestros primeros contactos que el mentado valor oscila entre quinientos y seiscientos millones, enfocado el asunto con mirada optimista. Y daré un dato concreto: Instado el Ayuntamiento de Zaragoza por los propios trabajadores para certificar el volumen edificable, se ha extendido un documento municipal del que resulta la posibilidad de construir 849 viviendas, lo que, dejando de lado los gastos implícitos y aplicando los baremos de repercusión habituales en el emplazamiento de que se trata, significa como mucho la apuntada cantidad de 500 a 600 millones de pesetas. El famoso negocio, entonces, no podría jamás producirse. Claro está que el articulista desconoce, entre otras muchas cosas, que para la venta de los terrenos y aplicación de su importe a lograr la reversión y, por ende, la continuidad de CAITASA, o para liquidar la sociedad y pagar deudas, y en primer lugar las salariales, el grupo Benavente-Gracia Carabantes emprendió desde el principio un diálogo con los trabajadores a quienes animó a sentarse en el Consejo de Administración, por cierto, en franca mayoría sobre los del «grupo» (4 trabajadores y 2 de nosotros), y a quienes ofreció, en el mismo orden, los apoderamientos pertinentes para intervenir en toda suerte de operaciones de la compañía. Ignora asimismo que, a las palabras de cierto letrado sindical respecto del mismo y manoseado tema de los mil millones, este «grupo» invitó a dirigir las gestiones, con la supervisión de los trabajadores, de venta de los terrenos, asegurándole por nuestra parte de que si los vendía por dicha cantidad, sólo 800 millones, de los 1.000 que podían venderse según él, reclamaría CAITASA.

Y, finalmente, para perfilar datos y dar a los temas aquí replicados el justo contexto, diré que la hipoteca a favor del Banco Central es, efectivamente, de 125.800.000 ptas; y que existen deudas frente a los trabajadores, proveedores, Seguridad Social y Hacienda. Como todo esto lo sabe el articulista y parece conocer cifras concretas, manejando las por él mismo publicadas se dará cuenta cabal de que los débitos permiten pocas alegrías financieras y, rotundamente, impiden no sólo el «negocio del siglo», sino cualquier otro agio. Pero esto lo hemos sabido siempre nosotros que, aunque no somos financieros, conocemos aproximadamente por dónde vamos.

**José Luis Benavente Gascón**  
Presidente del Consejo



# Qué hacer en agosto

Qué hacer el mes de agosto... es un problema que la mayoría de los lectores de ANDALAN habrán resuelto cuando lean estas líneas. No en vano el «sueño» de las vacaciones ha llegado a convertirse en uno de los mayores mitos de nuestra programada sociedad industrial. Y para los despistados, el mercado de consumo nos ofrece el martilleante recordatorio de cientos de agencias de viajes que amablemente apañan la escasa imaginación del ciudadano de a pie.

Sin embargo, para pasmo del marketing turístico, aún quedan ciudadanos a los que el mes de agosto les llega de imprevisto. Por ejemplo, a aquellos desdichados que no logran hacer coincidir sus vacaciones con el mes sabbático, o a aquellos políticos que atrapados en las grietas de su partido, ven tambalearse el sólido sillón de sus anhelos, o aquellos despistados, cada vez más peligrosos, que se descubren de

pronto con 24 horas al día sólo para ellos y su ocio (semejante descubrimiento ha ocasionado numerosos traumas y paranoias en los últimos años según modernos estudios americanos).

Y ANDALAN, velador de marginados y marginales ofrece estas páginas sobre el mes de agosto como último salvavidas a su problema. Desde montárselo de fiestas de pueblo y resaca dominguera, a, en plan ecologista, coger el coche y solazarse con la madre naturaleza en el Pirineo.

Claro que no está en nuestro espíritu ni intención ningún afán enciclopédico, ni el mínimo deseo paternalista de «guiar» de la mano a aburridos despistados. No vamos, por tanto, a dar la «lista» de qué hacer el mes de agosto. Nos vamos a limitar a exponeros algunos ejemplos de estas dos variantes. Luego, con un poco de imaginación, os lo montáis por vuestra cuenta y se lo contáis a los amigos.



# San Lorenzo 82

En este Huesca nuestro de cada día, pocas son las veces que realmente se ve un sentimiento oscense tan arraigado como para las fiestas. Durante el año la ausencia de manifestaciones culturales o actos festivos multitudinarios y comunales hace que el individualismo sea la tónica general en esta capital altoaragonesa. Peñas, peñistas y forasteros se ven inmersos en un ambiente de jolgorio, vino, baile hasta el amanecer que hace que surja

una expresión un tanto libertaria durante las fiestas, aceptada por los mandatarios en estas fechas y reprimidas a lo largo del año. Esta forma de expresión que durante el año cada uno mantiene «de puertas adentro,» no pasa por alto a las conciencias oscenses manifestadas muchas veces, en una crítica en la programación de las mismas fiestas, que cada vez van perdiendo más la participación popular en su propia elaboración u opinión.

## Rosa Paz

(Delegada de «El Día» en Huesca)

Tendría que puntualizar antes de nada un par de cosas. Primero, que no soy oscense y por lo tanto no estoy tan inmersa en el sentido popular de estas fiestas como alguien nacido en Huesca; y segundo, que, hasta ahora, en todas las ediciones festivas me ha tocado currelar, por lo que tampoco he podido vivir muy pro-

fundamente el ambiente. Lo he visto un poco desde fuera.

Creo, centrándome ya en la pregunta, que las fiestas de San Lorenzo tienen sus cosas buenas y sus cosas menos buenas. Entre las buenas, además de destacar el ambiente general de marcha, común a casi todas las fiestas populares de este país, está parte de la programación del Ayuntamiento y en concreto los espectáculos que se celebran en la plaza del Mercado, porque son gratuitos y todo el

mundo puede disfrutarlos, y porque reúnen a veces una gran calidad. Esto último depende mucho de las posibilidades, de la imaginación y de la habilidad de la comisión de fiestas. Pero estos actos permiten al menos que todos los oscenses de cualquier condición asistan a actuaciones que de otra forma o no podrían ver o les resultaría gravoso para sus bolsillos.

Entre las menos buenas está una de las cosas que más me llamó la atención cuando llegué a Huesca. El hecho de que

la marcha nocturna transcurre principalmente en locales cerrados, con poca luz, mucho ruido y demasiados empujones, y donde además es necesario pagar. Yo personalmente preferiría las verbenas en la calle, organizadas por el Ayuntamiento y las peñas en colaboración, pero donde puedas encontrar a todo Huesca y puedas disfrutar más del propio ambiente festivo.

Por otra parte, la verdad es que las fiestas de San Lorenzo se celebrarían aunque el Ayuntamiento no las organizara o aunque la organización fuera muy mala, porque la gente está ya predispuesta a pasarse una semana de marcha, bebiendo, bailando, saltando y sin dormir. Haya o no haya espectáculos.

## Juan Catalán

(Concejal socialista)

La primera quincena de agosto son, sin duda, las fechas más importantes para la Ciudad de Huesca.

Las fiestas, que se han ido modificando con el paso de los años, han conseguido su más profundo cambio con la llegada de los Ayuntamientos democráticos: se ha recuperado el sentido popular que hasta ahora monopolizaban las peñas recreativas, ampliándose a todos los vecinos y visitantes, como antaño ocurría en todos los pueblos y rincones de España. Además, las fiestas de San Lorenzo han sabido aglutinar, con gran aceptación, cultura, tradición y fiesta.

La cultura, que a lo largo del año se teja con alguna intervención, sale a la calle y se hace vida. Los programas de fiestas de los últimos años están repletos de actos culturales, que arrastran a las familias completas de una manera impensable dentro de otras fechas del año. Danza, música, teatro, deporte y exposiciones atraen con fuerza, tanto al ciudadano de Huesca como al visitante, lo que demuestra que la cultura no es patrimonio de unos pocos cultivados, sino que todo el mundo conecta con ella cuando se le dan facilidades.

A pesar del bajón de calidad del último año, los oscenses se siguen volcando con sus fiestas patronales y se trata de revivir cada vez más los aspectos populares y tradicionales.

Quizás sea el aspecto de lo tradicional en el que más trabajo queda por hacer. Si bien conservamos los danzantes, únicos que bailan ante el santo dentro de la iglesia, se han desvirtuado otros aspectos como la jota de ronda y la fiesta del Mercado, y prácticamente se ha perdido la importante proyección de la fiesta de Huesca hacia las comarcas altoaragonesas por medio del día de la provincia. A esta lamentable pérdida ha contribuido decisivamente la falta total de apoyo de la actual Diputación Provincial, que ha desviado su ayuda por otros derroteros más políticos que el interés general.

## Ana Martín

(Funcionaria y ex-cantautora, de momento)

Las fiestas de San Lorenzo abrían un paréntesis en la vida cotidiana de Huesca. Durante 7 días, de los 365 que tiene el año, la ciudad parecía desbordarse. La semana laurentina ofrecía esa catarsis necesaria que se nos daba a la juventud, se trataba de una explosión de libertad, de falsa libertad; finalizadas las fiestas otra vez Huesca volvía a sumirse en la monotonía y los prejuicios de siempre. Afortunadamente, los nuevos tiempos han ido lavando un poco las conciencias seniles del ciudadano oscense y eso también se reflejó en nuestras fiestas. Los Ayuntamientos Democráticos, presionados quizás por las nuevas corrientes de opinión intentan devolver a las fiestas ese tan deseado «ambiente popular». Paralelamente a los actos preparados por las peñas recreativas, se abren nuevas posibilidades para otros sectores de la población, siempre marginados: la infancia y la tercera edad. La fiesta ya no se concentra en el centro del casco urbano, sino que salta a los barrios. Recuerdo los «Sanlorenzos» de hace tres años como algo distinto; por primera vez la población oscense podía disfrutar de actos que antes casi eran impensables, desde balets, recitales de canción popular, verbenas, teatro al aire libre... Parecía un buen comienzo, pero al siguiente los actos se redujeron en cantidad y calidad,

y este año, a juzgar por lo que se va anunciando, no parece ofrecer grandes cosas.

Pero por encima de todo tipo de avatares, la mañana del 10 de agosto y la salida de los danzantes, con sus viejos y ancestrales bailes, es de una fuerza y emoción difícil de explicar.

## Antonio Viñuales

(Hombre de la calle)

Bajo mi punto de vista, creo que es absurdo hacer un análisis de las fiestas de Huesca pensando solamente en lo que en ellas falta, que no es tanto como otros suponen, simplemente porque en fiestas la ausencia de según que cosas están justificadas.

Las fiestas de Huesca son, valga la redundancia, días de fiesta, de jolgorio, de alegría, de bailes, y por supuesto de «peñas», las cuales consiguen, del día 9 al 15 de agosto, olvidar su carisma más o menos empresarial que tienen durante el año, para volver a ser lo que siempre han sido desde sus respectivas fundaciones: subpeñas de amigos unidos en una peña común. Claro está que no son sólo los jóvenes peñistas los destinatarios de las fiestas oscenses, y en este sentido debo manifestar mi convicción de que el Ayuntamiento hace todo lo que puede, dentro de sus posibilidades, para tratar de llegar y complacer a todas las edades y niveles sociales.



# Víctor Pardo

(Presidente de la Peña los 30)

Cada año, con un ritmo sistemáticamente repetido, entre el 9 y el 15 de agosto, son fiestas en Huesca. Estamos en San Lorenzo.

Desde las 12 de la mañana, hora en que se prende el cohete, hasta las doce de la noche del día de la traca final, todo, absolutamente todo, es distinto en Huesca. La ciudad vive en la calle, respira albahaca y se bebe el recio tinto del Somontano.

El ritmo normal de los acontecimientos ha quedado suspendido por unos días, ahora todo —o casi todo— está permitido. Se relajan las costumbres, la desinhibición provocada por el alcohol, el ambiente y la fiesta, hacen aflorar

complejos y represiones. Cada cual busca su oportunidad, tan pacientemente anhelada. Probablemente sea un buen tema para sociólogos.

En otro orden de cosas y dentro del ambiente festivo, como auténticos protagonistas que son, están las peñas recreativas. Cada una posee su personalidad propia, perfectamente definida. Sus socios responden, más o menos, a unas coordenadas fijas, sociales o culturales, no es gratuito el hecho de elegir entre una u otra para tener el carnet de socio de la misma.

Sin embargo, una característica es común a todas ellas: el espíritu crítico, insolente e incluso mordaz de sus pancartas; se ha cumplido otro rito. Hacer una pancarta es expresar el sentir general de esa peña, de la gente que la integra, inquietudes, ideas, proyectos, etc., pero

siempre proyectados a la realidad social oscense. El objeto de esas «iras» —mal encauzadas, por otra parte— suelen ser los estamentos oficiales: Ayuntamiento —personificado en la figura del alcalde—, la Delegación de Cultura —temas siempre pendientes como la Casa de Cultura, las subvenciones, etc.—.

Cabe plantearse una pregunta, una duda razonable: ¿es esta licencia gráfica realmente significativa del sentir de la juventud oscense? La respuesta es obvia: No.

Tan rotunda negativa tiene una fácil explicación: Huesca viste de blanco y verde, necesita no parecerse a sí misma y todos estos aditamentos son insustituibles por otras actitudes. Estamos de fiesta.

Hablaba antes del mal encauzamiento de las críticas, sin pretender restar méritos al atrevimiento, pero insisto en el tema. Existe un ejemplo muy significativo en este sentido, cuando las corridas de toros son malas, ya sea por el deficiente ganado que suele verse en Huesca, u otra causa, el griterío y la irritación son absolutos, insultantes, se organizan espontáneamente, incluso, «cabalgatas fúnebres» por las calles. Muestras auténticamente provocadoras de descontento e indignación.

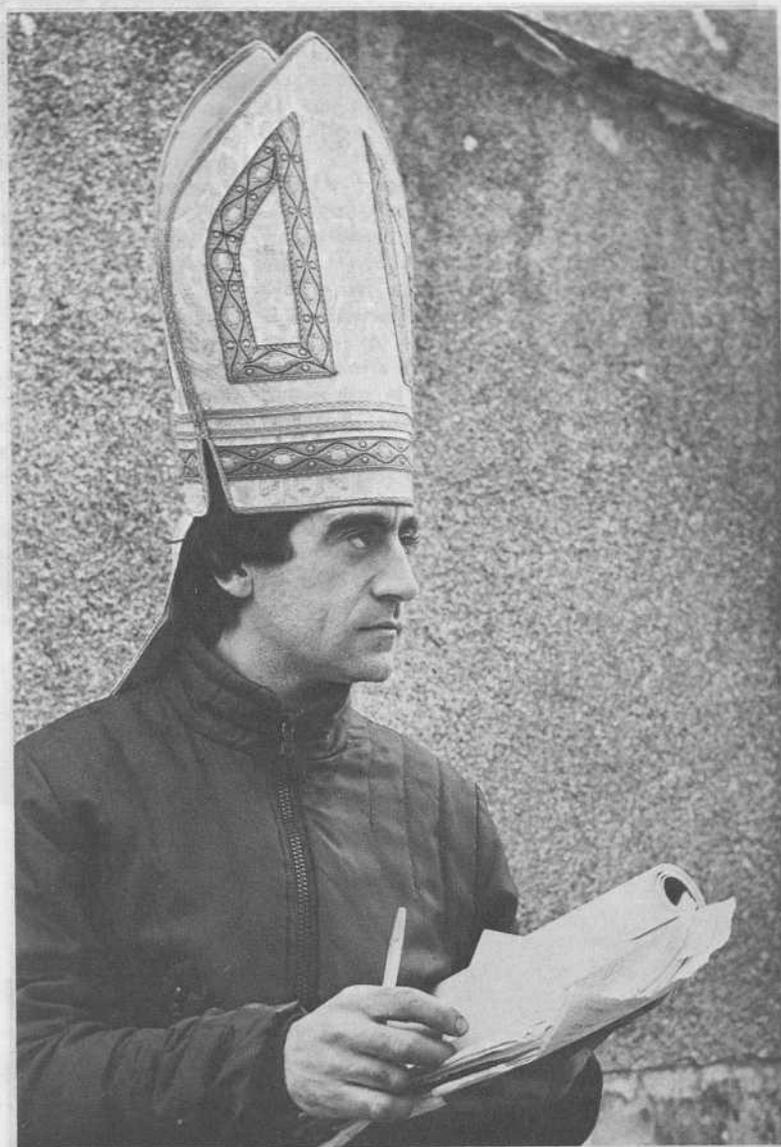
La juventud oscense no es ajena, en ninguno de sus aspectos a la crisis generalizada por la que atraviesa el país, y sin embargo no ha sabido encontrar los cauces correctos para manifestar su hastío ante esta situación; ha esperado siempre a las fiestas para canalizarlas en otros aspectos.

Esta situación genera visiones incorrectas, a veces despectivas e incluso sarcónicas de la juventud de Huesca, por parte de los próceres oscenses. En una reciente conferencia en la que intervino el Sr. Alcalde, nos tituló, amén de otras lindezas: «jóvenes revoltosos y rebeldes» al referirse a la etapa más conflictiva de las peñas, en tono suficiente y paternalista, para concluir que ahora ya somos buenos chicos, que «hemos alcanzado la madurez».

Yo preguntaría a nuestros sesudos dirigentes cómo invierten sus presupuestos de las fiestas, si organizando actos realmente populares o dejando en manos de particulares la iniciativa de los mismos. Preguntaría también a qué responde la comisión de cultura y la comisión de fiestas que no se les ve en todo el año más que para organizar unas Pre-fiestas (invento de hace unos años que responde más a personalismos que a otra cosa) y unas fiestas que adolecen de protagonismo e intereses particulares.

Instaría desde estas líneas, insuficientes para tratar un tema tan amplio y conflictivo, a las Peñas y a la juventud para que se planteen realmente el papel que deben jugar ante los organismos oficiales y sobre todo en la ciudad. Indudablemente son ellas, como decía antes, las auténticas protagonistas y las que deben decir la última palabra.





## Alejo Lorén, cineasta

MANUEL ROTELLAR

Alejo Lorén busca siempre, en sus películas, el contacto humano. El entorno sin hombres que lo vivan carece para él de interés. Los problemas, las penurias, las carencias también, se entrañan en el gesto desesperado, en la actividad pícaro, madre de todas las vicisitudes que está pidiendo su cine, bien de larga duración o de cortometraje. Para todos los temas, el ambiente preciso bien asistido por un coro de testigos o de alguna criatura perdida en esas encrucijadas del destino. Cine de tales premisas, nunca será aburrido o desprovisto de interés. Será un cine vivo con entraña social, y por lo tanto comunicativo y pasional. Conozco bastantes películas de Alejo. Siempre las he defendido y estimulado. Cuando alguna vez

he puesto reparos a ciertos encargos, no estaba criticando la realización sino su transigencia por admitir elementos que malograban sus propósitos y ambiciones como creador. Recuerdo con singular afecto uno de sus primeros cortometrajes, El otro Luis (1977), que mientras en la Muestra de Cortometraje de Huesca era desdeñado para el premio de la Crítica, el galardón se otorgaba a un cortometraje gallego atroz, por una de esas blandenguerías localistas de política de Festival. El otro Luis obtendría en Barcelona un importante premio, el film gallego —también asistente al Certamen de la Ciudad Condal— era arrojado a las llamas de todos los infiernos.

La estructura cinematográfica del cine del Alejo Lorén es sencilla pero

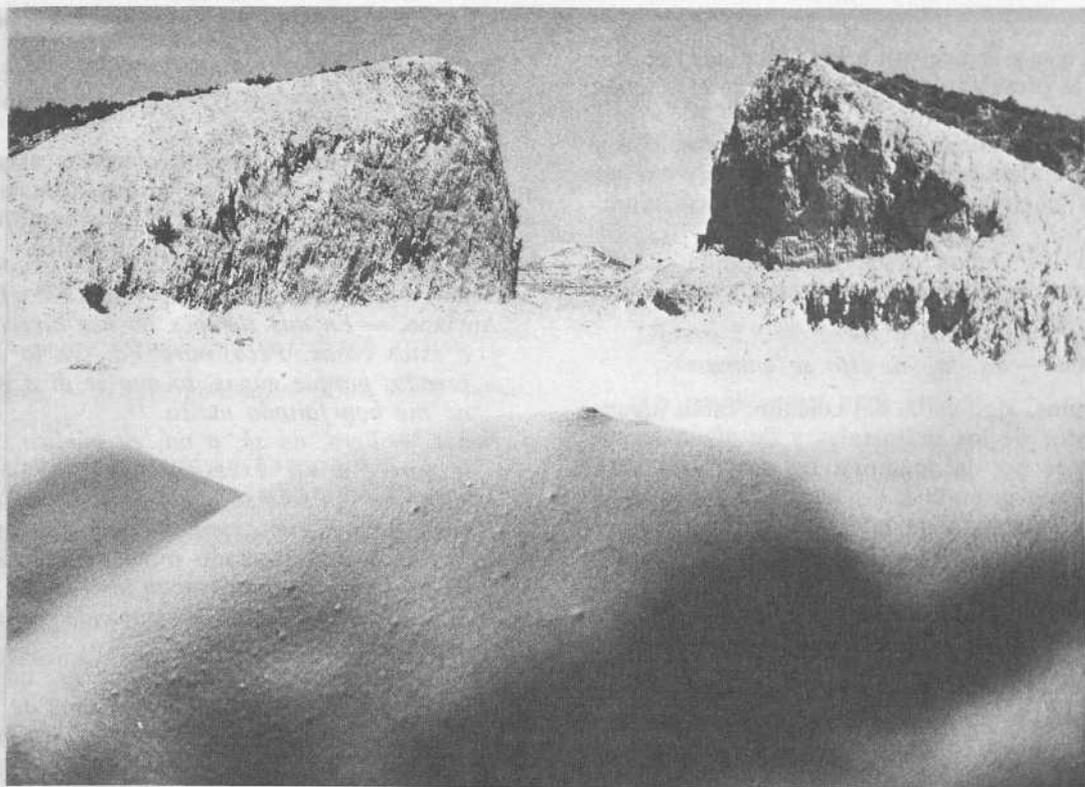
no elemental. Parte desde un guión bien desarrollado cuyas sugerencias puedan permitirle durante el rodaje ligeros cambios enriquecedores de la historia. He leído una buena colección de estos escenarios escritos por Lorén y observo que están todos definidos por rasgos inamovibles. Sus títulos son casi siempre reveladores: «El colchón», «Cazando moscas», «El castrado» (Voces de ángeles), «El Broche», «La Corista», «Frigosex» (El frigorífico)... Sus películas, ya rodadas, se corresponden con un temario que aborda problemas sociales (con sus derivaciones eróticas) y personales. Si en los guiones observamos cierta mecánica estructural móvil, en las películas encontramos una narrativa suelta sumamente atractiva. Los títulos son testimoniales del contenido: Aparte del aludi-

do, El otro Luis, Plata, Plata, Plata (1980), ¡Caray con la «viejecita»! (1981), entre los de argumento, cuyo desenfado y el cuidado puesto en la dirección de actores dan la medida del realizador. En otros aspectos, como el documental de Historia, la serie Historia de Aragón es un jalón positivo de la personalidad cinematográfica de Lorén. La más reciente muestra de su ductilidad y virtuosismo la encontramos en el vídeo Zaragoza/Casco Viejo, encargo del Ayuntamiento de Zaragoza, para la Campaña de divulgación del Plan Especial para el Casco Viejo. Realizado con el rigor habitual en nuestro realizador, establece un esquema sobre la parte histórica (y no monumental) del Casco Viejo, que sitúa ambientalmente, al par de constar la importancia de la zona que vamos a ver; otros elementos se refieren a los tes-

timonios vivos que conocen «in situ» los auténticos problemas del caso antiguo y los enumeran pintorescamente en una parla particular. La acumulación de contrastes y el careo con los hombres que sufren y viven en esta zona, se convierten en elementos de atracción gracias a la habilidad de Alejo Lorén para clasificarlos y ordenarlos; zona irredenta que el vídeo nos descubre en su totalidad, desgarrada e impresionante. Pero el cine de Lorén huye un poco de lo testimonial, aunque lo afronte con decisión cuando siente la necesidad de descubrir ciertas lacras. Apreciamos mejor su interés por bucear entre lo vivo y toda clase de testimonios le serán válidos para sus objetivos. El primer plano tiene importancia decisiva en esta aproximación de estilo a que nos invita el realizador para datar a un individuo, un gesto,

o a una sociedad. En el ya citado El otro Luis, narra la historia de un muchacho extremeño llegado a Madrid, en busca de un medio de subsistir. El muchacho debe prostituirse pero guardando las apariencias. Su drama humano es también la misma imposibilidad por mantener en secreto su doble vida; la tragedia no tardará en frustrar toda una existencia y una vida. No parece gustar Lorén de los casos extremos. Por ello, nunca vemos asomar en sus films la máscara de la tragedia, pues, realizador consciente, deja en medias tintas aquellos destinos vocacionalmente volcados hacia la tragedia. Gentes jóvenes y vitales pueblan los films de este aragonés que, para hacer con total independencia el cine que le gusta, ha fundado su propia productora: la Caspe Films.





# «El colchón»

## Guión Cinematográfico de Alejo Lorén

### EXTERIOR DIA DESCAMPADO AUTOPISTA.

Plano general. Una autopista atraviesa un descampado, en él un colchón viejo con funda de tela a rayas rojas y blancas tirado junto a algún otro trasto viejo (un montón de ropa, por ejemplo, una máquina de coser «Singer»...). En primer término una barandilla situada a ras de la calle a un nivel más alto que el colchón y la autopista. En ella un anciano mira.

**Anciano.** — ¡Hay que ver!, ¡van como locos!

El zoom lentísimo nos acercamos a la autopista. Vamos rebasando gradualmente la barandilla, el colchón, el descampado, y queda un P.P. con tele. Vemos pasar coches por la autopista.

### INTERIOR COCHE

Unas manos al volante. Una mano pulsa el mechero; una mano cambia de marcha a más lenta. Se dispara el mechero, una mano coge el mechero y lo lleva al cigarro.

Vemos dos personas. Un hombre y una mujer. El hombre enciende el cigarrillo y se lo da a la mujer. Esta sonrío y le coge la mano. Apoya su cabeza sobre el hombro.

Intentan darse un beso.

**Ella.** — ¡Déjame!, es peligroso.

**El.** — Y agradable.

**Ella.** — ¡Tonto! (Cariñosamente.)

Vuelven a arrullarse. De pronto, la cara de él se ilumina. Mira a la carretera.

**El.** — Mira, lo que necesitamos.

Contraplano; vemos y rebasamos la zona del colchón.

(Colchón en P.P. con gran ángulo. Al fondo el coche en la autopista.)

### EXTERIOR. DIA. ORILLA AUTOPISTA.

Vemos el coche dar marcha atrás y frenar frente al colchón. Aparca en el arcén y sale la pareja del coche. (P.P. y general.)

La pareja se abraza y mira el colchón. Sobre éste unos niños saltando y jugando. El deja a ella y le dice.

**El.** — Un momento.

Vuelve al coche y sale con unas caretas de papel maché: un diablo y un payaso. Le da la de

En la redacción de este guión se han utilizado las siguientes abreviaturas:

P.P. — Primer Plano

P.C. — Plano corto

P.M.C. — Plano medio corto

P.V. — Punto de vista

payaso a ella y se acercan a los niños que, asustados ante la presencia de extraños, dejan el colchón libre.

Los niños se alejan quedándose no muy lejos y ellos llegan al colchón.

Suben encima y comienzan a brincar abrazados.

Ahora los vemos desde la barandilla, donde hay un hombre mirando, que ya estaba antes en el plano de los niños.

**Anciano.** — *Ja, ja, ja, esto se anima.*

Los niños, algo cerca del colchón, están jugando alrededor de los matorrales y de algún trasto viejo. Puede ser la máquina de coser «Singer» prácticamente inservible.

Al ver el abrazo de los jóvenes:

**Niño 1.º.** — (a niño 2.º) *¡Mira, macho!*

Los ojos de los niños se agrandan; se colocan tras los matorrales y se dedican a observar.

**Niño 2.º.** — *¡Hay que ver!, ¡y se están desnudando!*

Vemos en P.C., con los niños al fondo, el inicio de desnudarse.

Luego P.M.C. de la pareja desnudándose y que se caen sobre el colchón.

El viejo de la barandilla sigue riéndose.

**Anciano.** — *Ja, ja, ja (y se frota las manos).* (P.M)

Una señora pasa en este momento por la zona donde está el viejo y atraída por la risa de éste va hasta allí. Al llegar a su lado mira lo que ve el anciano.

**Señora.** — *¡Jesús, qué indecencia!*

Y continúa la marcha como quien ha visto al diablo, (y volviéndose hacia atrás) musita

**Señora.** — *¡Serán desvergonzados!; en plena calle y el viejo...*

Y le grita desde lejos

**Señora.** — *¡Viejo verde!*

El anciano sigue frotándose las manos.

**Anciano.** — *¡Se anima!, ¡se anima!, ¡sí señor!*

P. vista del anciano.

P.P. Pareja.

P. desde la barandilla con referencia al anciano. Se acerca un señor y se coloca a su lado.

Se miran. El viejo sonríe. El otro hombre que estaba muy serio termina riendo también.

**Señor.** — *¡Se están poniendo morados! ¿Eh?*

**Anciano.** — *En mis tiempos no nos atrevíamos a estas cosas. Pero, mire Vd., yo los comprendo; porque ganas, lo que se dice ganas, no me han faltado nunca.*

**Señor.** — *Pero, no sé, a mí, en público... ¿No le parece a Vd. excesivo?*

**Anciano.** — *Yo sólo sé que estaba aburrido mirando cómo ¡rum, rum! (y hace un remedo de los coches pasando moviendo la cabeza de un lado a otro) pasaban los coches, y estos chicos me están distrayendo cantidad, mire, mire como faenan.*

**Señor.** — *Bueno, distraído sí que es; además, ahora que las revistas están llenas de estas cosas, ya no llama la atención si no es así.*

Los niños en el matorral se han sentado. Están mirando embobados, excitados. Vemos a la pareja alguna vez con referencia de niños.

**Niño 3.º.** — *¡Hay que ver! (a niño 2.º). ¿Habías visto tú a alguna mujer desnuda?*

**Niño 2.º.** — *No. ¿Y tú?*

**Niño 3.º.** — *Yo tampoco, pregúntale a Pepe.*

Pepe es el primer niño que está algo separado.

**Niño 2.º.** — (A Pepe, murmurando.) *¡Pepe!, ¡Pepe!*

**Niño 1.º.** — *¿Qué?, ¡déjame!*

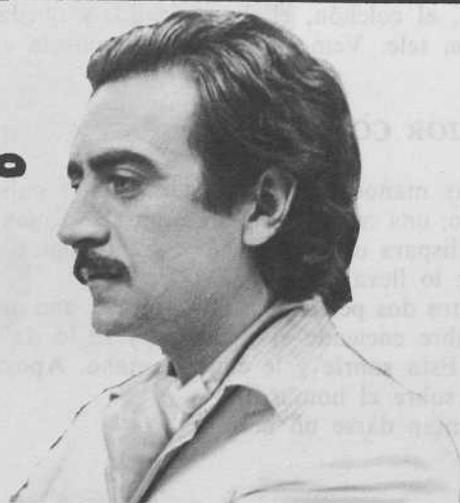
**Niño 2.º.** — *Oye, dice Juanito (niño 3.º) que si habías visto a alguna chica desnuda antes.*

**Niño 3.º.** — *¿Dónde la voy a ver? ¡Tienes cada pregunta!*

**Niño 2.º.** — *No sé. Yo tampoco.*

El niño 3.º está embobado y su mano sobre la bragueta, la acaricia levemente.

En un momento determinado se tumba hacia abajo y vemos cómo mueve los glúteos, frotando el resto sobre la tierra.



**Niños 1.º y 2.º.** — (Mirándose) hacen un gesto como ¡hay que ver!, no resisto esto.

La pareja sigue abrazada moviéndose, se arrullan y acarician.

**El.** — ¡Esto es delicioso!

**Ella.** — Sí, pero no están mirando.

**El.** — Ya lo sé. ¡Qué más da!

De repente se oye una voz desde arriba.

**Señora.** — ¡Desvergonzados! ¡Son Vds. como bestias!

Hasta los niños miran hacia allí.

La señora grita desde la barandilla.

**Señora.** — ¡Qué vergüenza, qué vergüenza!

El anciano se le acerca y la hace callar.

**Anciano.** — ¡Chitsss! Que les va a distraer. Déjelos. Al fin y al cabo no hacen mal a nadie.

La señora, mientras ha oído esto, ha ido congestionándose más y más gestualmente. Al final estalla.

**Señora.** — ¡Habrás visto, y todavía les defientes. Si es que ya no hay moral!

Y se ve que se agita una barra de pan que llevan en la cesta de la compra y grita.

#### EXTERIOR AUTOPISTA

Un coche pasa por la autopista y ve algo, lo conduce un hombre solo. Frena y dice.

**Hombre.** — Animo, esto no se ve todos los días. Lástima que tenga prisa. Si no bajaba a ayudaros.

#### EXTERIOR DIA DESCAMPADO

**Señora.** — Vergonzoso, es vergonzoso, y más aún que Vds. estén mirando tan tranquilos.

Ante los chillidos de la señora se acerca una pareja de novios y unos obreros de una obra próxima que pasaban por allí.

**Obrero 1.º.** — (Al señor que está junto al anciano.) ¡Qué pasa?

El señor le señala hacia abajo. La pareja de novios que había corrido hacia allí mismo, mira también.

**Obrero 1.º.** — ¡Hostia! ¡Qué espectáculo!

Y llama a otros compañeros.

**Obrero 1.º.** — Sebas, Paco, venir, hay tela marinera.

La pareja mira para arriba.

**Ella.** — Oye, que viene mucha gente.

**El.** — ¿A tí que te importa?

**Ella.** — A mí no.

**El.** — Pues entonces (y comienza a iniciarle una lamida por todo el cuerpo).

Los niños están los tres en plena masturbación, cada uno a su manera. Desencajados los rostros.

Los segundos obreros que han llegado forman una fila compacta. Varios de ellos manipulan también sus órganos.

La pareja de novios mira. El se vuelve a ella y le dice

**Chico.** — ¿Sabes una cosa?

**Chica.** — ¿Qué?

**Chico.** — Que me han dado una idea. ¡Vamos a casa!

Y la besa.

Uno de los obreros también le ve besarla.

**Obrero.** — Anda que éstos también están buenos.

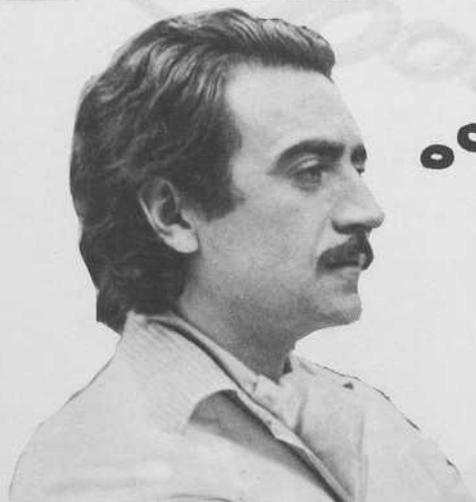
La pareja echa a andar rápida.

**Obrero.** — ¡Suerte!, y si quieres más compañía, llámame.

La pareja se vuelve y le mira. Pero en lugar de inmutarse se dan un nuevo beso.

El obrero vuelve a mirar a la pareja.

El anciano sigue riendo y contándole a su vecino.



**Anciano.** — *Yo he sido muy caliente, ¿sabe? Una vez, a la orilla del río, también así, en pelotas, me tiré a una moza.*

**Hombre.** — *Pero, ¿también miraban?*

**Anciano.** — *No, no. ¡Eran otros tiempos! Yo, se lo aseguro, si me entero que me miran se me hubiera arrugado. Pero ahora la juventud es de otra manera. Ya ve Vd.*

Pasa una familia, la madre mira hacia donde miran todos. Cuando lo ve se santigua. Y mira a los niños que ya miraban.

**Madre.** — *Niños, no miréis. Esto no lo deben ver los niños. (Y ella echa una mirada de reojo.) ¡Qué desfachatez!, y enfrente de nuestra casa. Vamos, vamos, rápido. ¡Antonio!*

Y mira a su marido.

**Madre.** — *¡Antonio! (gritando).*

Y se ve que el marido (Antonio) está en la barandilla mirando también. Se acerca hasta allí y le coge del brazo.

**Madre.** — *¡Sinvergüenza!, en vez de preocuparte de que tus hijos no vean esas porquerías, te quedas mirando, vamos, vamos a casa.*

El niño vuelve a mirar.

**Hijo.** — *¡Mamá, mamá! ¿Qué hacen?*

**Madre.** — *Nada. Debe ser algún anuncio. Publicidad.*

**Hija.** — *Pero ellos, los chicos desnudos, ¿qué hacen?*

**Madre.** — *Nada. ¿Qué van a hacer? Hacen gimnasia. Vamos, vamos a casa.*

La pareja sigue.

Los niños están en pleno orgasmo.

**Niño 3.º.** — *¡Ay! Yo no puedo más.*

Y se tumba boca a bajo mirando y moviéndose.

**Niño 2.º.** — *(Se limpia la mano en una piedra, tiene la bragueta abierta.) A niño 1.º:*

*— ¡Oye!, nunca pensé que íbamos a ver una cosa así. ¿Y tú?*

**Niño 1.º.** — *Yo tampoco. (Habla como religiosamente, al borde del orgasmo.)*

**DESDE ARRIBA.** Sigue llegando gente.

Vemos a la pareja en P.P. Al fondo los coches.

**INTERIOR COCHE**

Un hombre de unos 45 años conduce. De pronto su rostro cambia de expresión.

**EXTERIOR AUTOPISTA**

Vemos al coche del hombre anterior que da un frenazo. Los que vienen detrás tienen que hacer lo mismo. Sacan la cabeza por la ventanilla.

**Conductor 2.º.** — *A ver si frena mejor.*

**Conductor 3.º.** — *A estos es a quienes deberían retirar el carné.*

El conductor 1.º saca la cabeza.

**Conductor 1.º.** — *¡Va! Miren y callen.*

Todos miran y se quedan estupefactos.

**Conductor 2.º.** — *¡Ahora comprendo! Aun así podía haber avisado.*

**Conductor 3.º.** — *Avance, avance un poquito.*

**Conductor 1.º.** — *¿Qué?*

**Conductor 3.º.** — *Que avance un poquito. No se ve bien.*

Los tres coches avanzan lentamente hasta ponerse en el arcén. Hacen comentarios entre ellos. Uno sale del coche y se pone a mirar de pie sentado en la tierra.

**EXTERIOR DIA. FACHADA CASA. FRENTE AUTOPISTA**

Una persiana se sube, dejando una rendija. Aparecen unos ojos que miran.

**INTERIOR CASA**

En penumbra. Vemos un P.V., a través de una rendija, de la escena.



## INTERIOR DIA. CASA

Desde el interior vemos al hombre de la familia de antes que mira. De pronto aparece su mujer.

**Madre.** — *Pero, ¿qué haces; serás cochino. ¡Qué ejemplo para tus hijos!, ¡qué ejemplo!*

Y se pone ella a mirar por la rendija.

**Madre.** — *¡Ah!, qué hombre y no tú. ¡Vete!, ¡vete!, y no me humilles de esta forma.*

Se queda mirando y ostensiblemente deja caer la persiana. Desaparece la luz de la habitación. Cuando se ha ido el marido, eleva la persiana con mucho cuidado y se pone a mirar ella y a decir entre dientes

**Madre.** — *¡Qué hombre!, ¡que... hombre!, ¡Dios mío!*

Vemos P.V. de la mujer.  
Ahora más cerca.

## EXTERIOR DIA DESCAMPADO

En primer término el descampado, la pareja al fondo. En la barandilla se acumula gran número de gente. Oímos voces.

**Uno.** — *Venga que no se diga de los hombres. Déjala satisfecha.*

**Otro.** — *Tía buena; si te deja con hambre aquí estoy yo.*

Los niños siguen agazapados, ahora más tranquilos.

**Niño 1.º.** — *Macho, éstos son capaces de estar así 24 horas.*

**Niño 2.º.** — *Torpe, esto es así, o te piensas que es una carrera.*

**Niño 3.º.** — *A mí me habían dicho que duraba cinco minutos, pero si, si.*

**Niño 2.º.** — *Mira si ha venido gente a verlo. A este paso va a venir todo el barrio.*

**Niño 3.º.** — *Como se corra la voz no veas.*

**Niño 1.º.** — *Pues como venga mi padre y me vea es capaz de armármela.*

## INTERIOR COCHE

Un equipo de cine avanza por la carretera.

**Uno.** — *Mira que follón. Ha debido haber un accidente. Lleva preparada la cámara.*

El ayudante prepara una que tiene a mano. Cuando llegan junto al colchón bajan.

**Otro.** — *Tío, de accidente nada. Una pareja follando.*

**Uno.** — *Pues saca el trípode y filmemos. Tal vez le saquemos partido.*

**Otro.** — *Todos los días no se ve y... menos en este país.*

El equipo de cine se coloca en un espacio cerca del arcén y comienza a filmar.

## EXTERIOR DIA DESCAMPADO

**Obrero 1.º.** — *Pues lo hace bien el gachó. Aunque yo ya le habría echado tres en el mismo tiempo.*

**Obrero 2.º.** — *Tú es que eres un bruto. En lento siempre es mejor.*

**Obrero 1.º.** — *¡Bah!, lo que pasa es que normalmente falta energía.*

Una mujer se ha quedado detenida en una esquina y sólo dice

**Mujer.** — *¡Oh!, ¡oh!, ¡oh!*

El viejo ríe.

**Anciano.** — *Ja, ja, ja, ja, ja, ¡con lo aburrido que estaba yo! ¡Quién me lo iba a decir a mí!*

En estos momentos se oye la sirena de la policía. Todos se vuelven, aunque alguno se va.

**Obrero 4.º.** — *Macho, yo me doy el piro, que viene la bofia y aquí se va a organizar un escándalo.*

**Mujer.** — *¡Oh!, ¡oh! (como extasiada) ¡qué cuerpo!, ¡qué músculos!*

**Anciano.** — *Vaya, esos ya vienen a fastidiar el espectáculo. Si está visto, ni la vejez le dejan pasar a uno sin sobresaltos.*



La policía se acerca al grupo. Inspeccionan en silencio. Se acercan al borde de la barandilla.

**Policía 1.º** — *¿Qué ocurre?*

**Policía 2.º** — *¡Vaya, vaya!*

Mira con detenimiento la escena.

**Policía 1.º** — *Nada especial.*

**Policía 2.º** — *¡Ahí va, qué gachi más buena!*

**Policía 1.º** — *Una falsa alarma. Un pirao que ve mal en todas partes. En fin, llama a jefatura y di que todo ha sido una falsa alarma, que están rodando una película de esas de ahora, de destape, y que sólo hay el barullo normal en estos casos. Yo me quedo un poco a inspeccionar el rodaje.*

**Policía 2.º** — *Vale, voy a telefonar.*

Y cuando ha avanzado un poco

**Policía 2.º** — *Un vivillo. Eso es lo que eres tú; sí, sí, a inspeccionar.*

El policía se acerca a uno de los obreros.

**Policía.** — *Permiso.*

El obrero ya empieza a sacar la documentación y a dársela. El policía perplejo.

**Policía.** — *¡Ja, ja! No, hombre, no. Que me deje un poco de sitio para ver el rodaje.*

Cambia de sitio, va hacia el hombre del principio. Se pone a mirar pero pronto pregunta.

**Policía.** — *Sabe quiénes son los artistas?*

**Hombre.** — (algo nervioso) *No... no, señor.*

**Policía 1.º** — *Pues está bien la gachi, sí señor, y el tío sabe lo que hace. ¡Claro! ¡Estos artistas!*

Y se va rumbo al coche patrulla donde está el otro guardia.

**Policía 1.º** — *¿Ya avisaste?*

**Policía 2.º** — *Sí, dijeron que continuásemos con la patrulla.*

**Policía 1.º** — *Vale. Echale el último vistazo y nos vamos.*

Los que filman se han dado cuenta de la policía.

**Hombre 1.º** — *¡Oye, tú!, que allí está la poli.*

**Hombre 2.º** — *No te preocupes, les enseñamos el cartón de rodaje y seguro que cuele. Tú sigue filmando. Nos podemos forrar con este reportaje.*

Suenan las sirenas.

La policía se va. La gente se queda más tranquila. Suenan las sirenas mientras la pareja llega al orgasmo

La pareja ha terminado. Tranquilamente tumbados.

El mira el reloj.

**El.** — *Es tarde. Vámonos ya.*

Cuando comienzan a vestirse la gente espontáneamente aplaude. Ellos miran hacia arriba y saludan. Se ha llegado a juntar mucha gente, asimismo hay muchos coches en el arcén o parados.

Se visten, montan en el coche y se van.

Los del cine recogen sus cosas y se van.

El grupo hace tertulia. Los coches del arcén se van.

La cámara avanza lentamente a través del grupo y nos lleva hasta el colchón. Los niños salen de su escondrijo y saltan sobre el colchón.

**Niño 1.º** — *Macho, está caliente.*

**Niño 2.º** — *Claro, cómo quieres que esté.*

Los niños 2.º y 3.º comienzan a hacer una parodia de la pareja. El niño 1.º salta. Los otros también.

Vemos la escena desde el coche de la pareja.

**El.** — *Aún siguen mirando.*

**Ella.** — *Pobrecillos, déjales. Miran y miran pero no se atreven.*

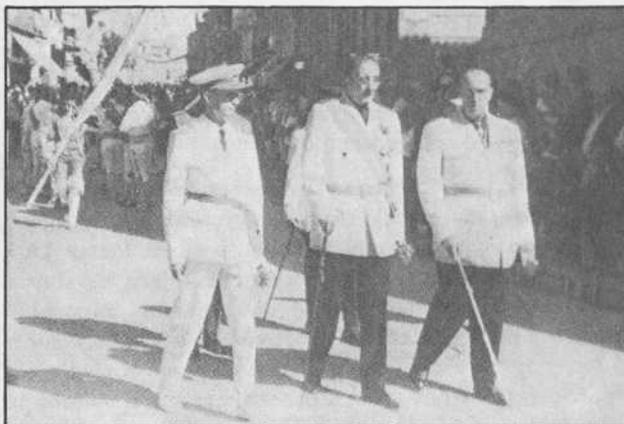
**El.** — *¡Ya se atreverán, ya se atreverán!*

—FIN—

Madrid 1978



# 1964. — Unas fiestas que hicieron historia



Siempre he recordado una fecha, 16 de agosto de 1964, último día de las fiestas laurentinas (aquel año se prolongaron más). En mi retina, a modo de flash, se mantienen magnificadas algunas imágenes. Entonces no buscábamos explicaciones coherentes a lo que sucedió, los más jóvenes exaltábamos a los más esforzados, de éstos, muchos eran los que pretendían empatar en osadía y atrevimiento. Sin embargo, por entonces, en el subconsciente de bastantes jóvenes, ya bullían síntomas de cambio; notables transformaciones se estaban experimentando en la manera de entender la vida por parte de la juventud.

En la prensa local, líneas y líneas se escribían, aunque con poca claridad, sobre cómo se iba a articular en la provincia el Primer Plan de Desarrollo (aún no entendido, si no que se lo pregunten a los oscenses-catalanes, oscenses-madrileños, o lo que es peor, a los que se hallan en el extranjero). Eran épocas en las que nos reinventaban manás, y cómo éstos, por igual, caerían y saciarían a todo el solar patrio. Igualmente era tema preferente el turismo y los extranjeros que veíamos pasar por «Huesqueta»; en verdad, hay que decir que influyó, muchos jóvenes intuyeron que en sus coetáneos de fuera (luego los desmitificaríamos) algo había de distinto; copiamos modas, actitudes, comportamientos... En general, la Europa vencedora y vencida quería olvidar traumas colectivos recientes, junto al confort, surgían síntomas de inconformismo, «The Beatles», «The Rolling Stones», los primeros cantautores intimistas y luego pacifistas, que colaron la censura franquista (¡a veces!) y que hicieron mella por estos pagos.

A los biscuter y a las motocicletas sucedieron los «600», y con el «adelante hombre del seiscientos, la carretra nacional es tuya», se rompieron comunicaciones y barreras, empezábamos

tímidamente a hacernos ciudadanos nacionales; además también los de Huesca (más) estudiaban en Madrid y Barcelona y de tarde en tarde oían (¡participaban!) a los del Sindicato Democrático pedir «libertad» y consignas del tipo «abajo el S.E.U.».

Pues bien, todo este galimatías, a mi entender, influyó en parte en aquel último día de fiestas. Ciertamente es que lo acontecido no tuvo abiertamente carácter político, como dio a entender Radio Pirenaica («un levantamiento antifascista en Huesca ha sido violentamente sofocado»), más bien fue un suceso instintivo, espontáneo, que entroncaba con las ansias de liberarnos que experimentábamos los jóvenes oscenses al llegar el día nueve, ya que «la clásica y amante ciudad del orden» (como tenían a gala denominar a Huesca nuestras autoridades locales), bien poco nos proporcionaba de asueto y divertimento durante el resto del año.

La chispa la originó el compromiso no cumplido, que la Comisión de Fiestas contrajo con las Peñas, de financiar las charangas para la cabalgata fin de fiestas. Al negarse la orquesta que el Ayuntamiento traía como oficial (banda Buñuel?) a actuar como charanga de peñas, ese no era su cometido, el mismo día dieciséis por la tarde comenzó a extenderse el malestar y la indignación ante los jóvenes peñistas, al mismo tiempo que se hablaba de no salir en la retreta.

A la altura de Correos (Coso Alto), una comitiva de más de mil jóvenes (en su mayoría peñistas), tras aplaudir a las presidentas de las fiestas (para no inculparlas) se colocó detrás de la banda de música del Regimiento de Infantería, Valladolid 52, prorrumpiendo en gritos cada vez más intensos contra la Comisión de Fiestas y especialmente contra su Presidente.

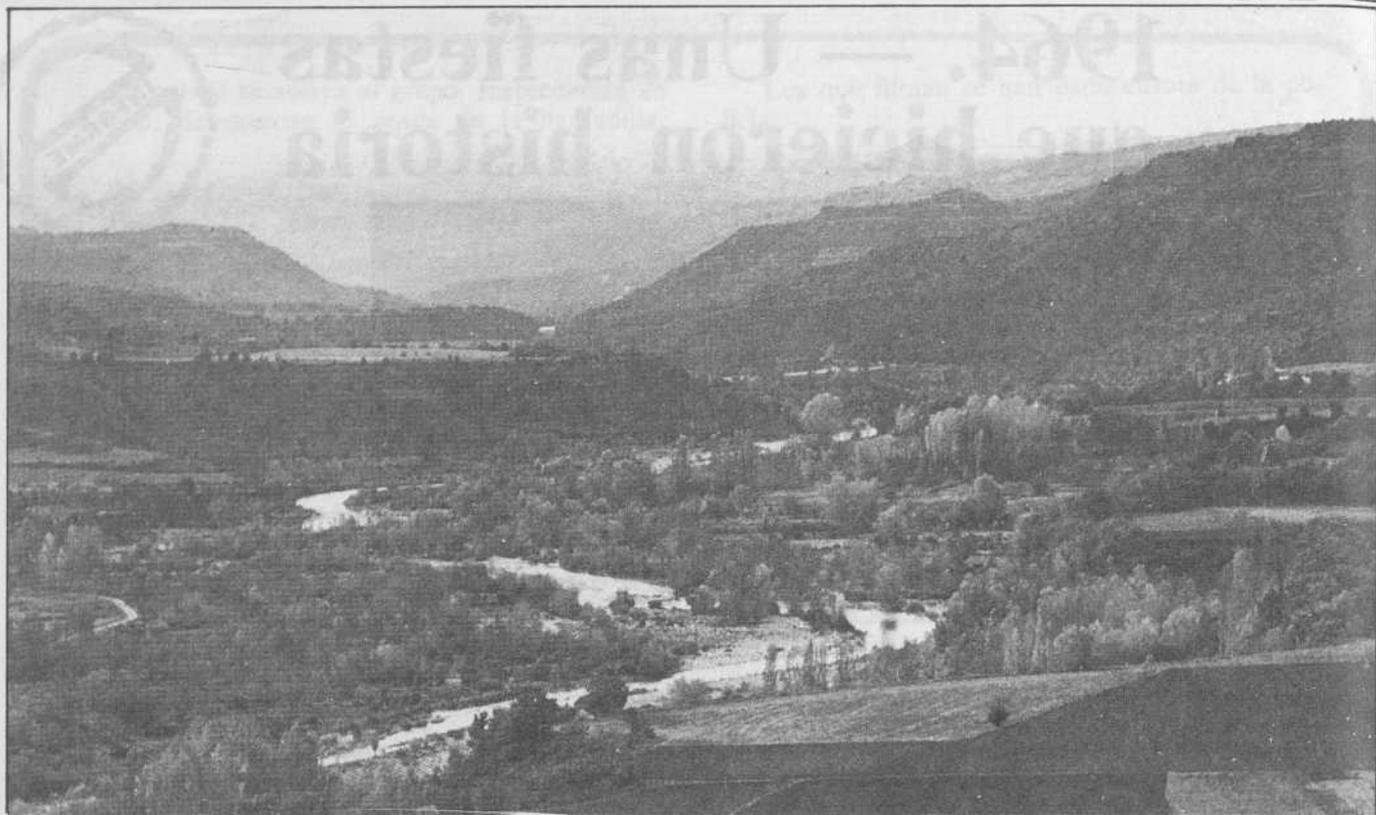
Al llegar a los Porches de Galicia, se extendió el rumor de que miembros de

dicha Comisión fueron protegidos bajo llave en el extinto bar Flor. La algareda (tumulto lo consideraron muchos oscenses) adquirió mayor intensidad en la plaza de Navarra mientras la quemá del toro de fuego (único que se recuerda) precedió a la traca final. Como las iras no amainaban, de un sector de peñistas salió la idea de continuar la protesta, dirigiéndose la Comitiva al Jardín de Verano (sito en el Parque Municipal), lugar al que acudían especialmente autoridades y gentes «bien» de la ciudad; «si a nosotros, los peñistas, no nos dejan divertir, los señoritos tampoco», se decía. En breves minutos se llenó de público la entrada del parque, sillas del Ayuntamiento (cuyo alquiler costaba dos reales) fueron lanzadas contra las vallas de la entrada principal del Jardín de Verano y desde la Casita de Blancanieves hacia el interior del susodicho recinto. El alcalde de la ciudad, que vivía en las cercanías acudió a recriminar a los peñistas, sin que esto sirviera para aminorar los ánimos. Al instante hizo presencia la policía armada y efectivos de la guardia civil; hubo carreras, tiros al aire... y un detenido (¡maja persona!). A partir de este último hecho, los peñistas cambiaron de actitud, pidiendo simplemente la puesta en libertad del mozo en cuestión. Al conseguirse, el conflicto se disipó en brevedad. Se requisaron máquinas fotográficas de algún que otro oscense y extranjero que presenciaron los acontecimientos.

En días sucesivos se responsabilizó de los desórdenes a los Presidentes y directivos de las Peñas, que incluso tuvieron que acudir a declarar. Se multó a cada Peña con 6.000 pesetas.

Para muchos oscenses, especialmente mayores, algo importantes y distorsionador de la realidad se había producido en Huesca.

JOSE MARIA ASPIROZ PASCUAL



# Disfrute el verano por el Pirineo

Aquellos que aún no tengan decidido dónde pasar el veraneo, el Pirineo os cense les ofrece cantidad de posibilidades y lugares como por ejemplo estas tres rutas expuestas a vista de pájaro —que no son todas ni mucho menos—. Parajes de gran belleza, sol, aire sin contaminar, oxigenación, agua fresca, tranquilidad, ruptura de la rutina, sombras apetecibles, bucolismo, etc., son tópicos que aquí, en nuestro Pirineo y Prepirineo, se convierten en la más pura y tangible realidad. La estancia también es variada y rica en posibilidades: desde la fonda al hotel, desde la acampada libre —eso sí, respetando la naturaleza y entornos— al camping, etc., todo es posible en esta amplia, variada, indescriptible franja del Aragón-Norte, del Alto-Aragón. Para los amantes del montañismo, excursionismo o caminantes se recomienda ir bien provistos de calzado, mochilas y —en su caso, si hay acampada— tienda y saco. También es aconsejable material fotográfico: vale la pena captar las bellezas, los rincones, la tipología, las costumbres... para el futuro regusto del recuerdo. Para los «tranquilos»: pelas, pero no muchas, las posibilidades de avituallamiento y hospedaje abarcan una buena gama de precios, en función del bolsillo. También los amantes de la caza y de la pesca tienen aquí su paraíso, pero antes infórmense de cotos, prohibicio-

nes y vayan provistos de licencias. Por lo tanto, hecha esta salvedad, a disfrutar.

## I. — Tierras de Jacetania.

Desde los confines navarros al valle de Ordesa.

**Zuriza.** — Lugar propicio para hacer acampada y realizar varias marchas. Buen agua, tanto para baño —fresca— como para aplacar la sed. Valle verde con animales sueltos (vacas... y caballos, algo que no se ve en la ciudad). Camping. Se puede pasar sin dificultad al Roncal —quesos— y tocar Francia, por lo del regusto. Accesos buenos —un poco de precaución: curvas, gargantas, estrechez de carreteras— tanto a pie como en automóvil.

**Anso.** — Típicas construcciones populares. Museo etnográfico —diversidad de trajes que se utilizaban para cada acontecimiento— sito en la parroquia. Iglesia de fines del XVI. Especialidades en panadería y repostería. Pueblo turístico. En agosto, exaltación del traje ansotano; se degustan las famosas «migas» hechas por pastores. Coto de pesca: Río Veral. Abuelos vestidos a la usanza tradicional. Hospedaje. Tranquilidad y asueto asegurado. Amistad. Fable, el ansotano...

**Hecho.** — Construcciones populares. Museo de Arte Contemporáneo al aire libre —por estas fechas se puede apreciar cómo trabajan los diversos artistas internacionales que se dan cita—. Puente ojival del viejo camino. Pueblo turístico. Como mínimo dos zonas de hospedaje. Casas particulares. «Espárragos montañeses», colas de cordero. Buena carne, autóctona. Pesca: Coto, río Aragón Subordán. Variante de fable: lo cheso.

**Siresa.** — Edificaciones de tradición popular. Cenobio románico del siglo XIII. Restos de vías romanas en los alrededores. Lápida romana en la iglesia. De camino a Oza, Boca del Infierno, paraje pintoresco, foz impresionante. Fotografía aconsejable.

**Selva de Oza.** — Camping, 1.ª categoría: «Selva de Oza». Río cristalino. Zona boscosa: pinos, hayas... —merenderos—. Posibilidad de hacer infinidad de excursiones a pie por los alrededores. Con suerte, se podrá observar cómo viven ciertos animales (ardillas, sarrillos...). Campamento juvenil «Ramiro el Monje». Puerto del Palo, con resto de vía romana y dólmenes. Alturas: pico Achet, Campanil... Precaución en automóvil.

**Guarrinza.** — Tierra de helechos. Río de agua fresca y cristalina. Aspecto botánico (helechos, pinos...). Construcciones megalíticas (dolmen y crom-

lechs). Aspecto geológico. Excursionismo. Frutos silvestres (fresas, principalmente). Pesca abundante. Lugar de sarríos y osos, difíciles de ver. Alturas sobre los 2.000 m.

**Aguas Tuertas.** — Morfología de valle glaciar. Construcciones megalíticas (dólmenes). Marchas a pie hasta el ibón del mismo nombre. Escalada a pequeños riscos —y no tan pequeños—. Aspecto geológico. Un día con el silencio y la paz pirenaica asegurado. Acceso por pistas de montaña en buen estado. Precaución.

**Valle de Lizara.** — Excursionismo a pie. Pista de acceso difícil. Valor botánico. Aspecto geológico, cresterías. Existencia de dólmenes. Pueblos interesantes: Aragüés del Puerto —fonda donde comer y pasar la noche; construcciones típicas—; Jasa —construcciones populares—.

**Jaca.** — Poco se puede añadir, de todos conocida: Catedral, Ciudadela... Repostería: «Jaquesas» —pastel similar a la ensaimada—, «condes». Fondas y bares con sabor y modernos; comidas típicas montañesas, también turísticas y de élite. Realización de varios festivales etnológicos. Alojamiento de variado precio; desde el apartamento, piso, hotel, fonda, casa particular y dos campings.

**Santa Cruz de la Serós.** — Creencias populares —chimeneas con espantabrujas—. Típicas construcciones altoaragonesas. Iglesias: San Caprasio —lombarda, siglo XI—, Santa María —escuela jacetana, siglo XII—. Restaurante, donde preparan excelentes costilladas o sabrosas migas. Lugar para pasar unos «dietas», con posibilidad de desplazamientos a otras zonas del Pirineo. Alquilan habitaciones en algunas casas. Recogido y silencioso al atardecer. Merendero y lugar de recreo de ICONA en el acceso a San Juan de la Peña.

**San Juan de la Peña.** — Monasterio románico —bajo— del XII, y barroco

—alto— del XVII. Excelentes praderas con merenderos, parrillas. Posibilidad de realizar andadas. «Balcón» del Pirineo —se pueden observar todas las altas cumbres del mismo—. Bar y restaurante.

**Valle de Aísa.** — Pueblos interesantes. Panorámica pirenaica, con excelentes vistas. Excursiones a pie. Iglesias románicas. En el camino, Abay —ermita de la Asunción—, pinturas de Bayeu —emparentado con Goya—. Manantiales frescos. Comunicado con Borau.

**Valle de Borau.** — Pueblo pintoresco —del mismo nombre—. En las inmediaciones, ermita románica —antiguo cenobio— de San Adrián de Sasabe. Río con excelentes aguas. Excursión a los montes Sayerri, Liarde, los Lecherines. Naturaleza y naturaleza. Acceso en buen estado.

**Garcipollera.** — Pueblos interesantes —con construcciones típicas— hoy venidos a menos. Iglesias románicas en todos ellos. Ermita románica de Santa María de Iguacel del siglo XII —anterior monasterio—. Marchas andando. Toma de baños en su río. Existencia de animales (águilas, jabalíes...). Refugios y merenderos muy apropiados para vegetar un día entero.

**Castiello.** — Pueblo pintoresco y acogedor para pasar un tiempo. Posibilidad de excursiones por varios puntos (Garcipollera, Borau...). Origen medieval —como parece indicar su nombre—. Alquiler barato de casas. Hotel al pie de la carretera. Buen pan.

**Villanúa.** — Pueblo turístico con gran afluencia de visitantes en el verano. Virgen románica del XII en la parroquia. Espeleología (existencia de una serie de grutas, con grandes filones de estalactitas y estalagmitas). Dólmenes en sus alrededores. De camino a la estación invernal de Candanchú, Canfranc y Francia. Visita aconsejable.

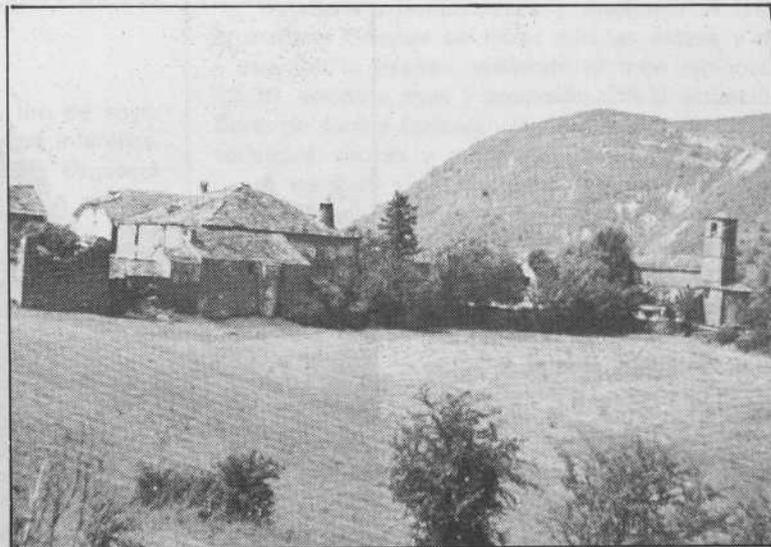
**Serrablo.** — Valor artístico: serie de iglesias medievales fechables entre el si-

glo X y el XII (San Bartolomé de Gavín, Oliván, Satué, Lárrede, Lasieso, Ordovés...). Museo etnológico en Sabiñánigo. Realización de marchas por la «Guarguera», Sobrepuerto... Ríos trucheros (Gállego, Guarga...). Piscifactoria.

**Valle de Tena.** — Valor geológico y botánico. Río truchero (Gállego). Animales (ardillas, sarríos, jabalíes... y alguna que otra víbora). Excursionismo —ibón en Piedrafita, circo de Piedrafita...—. Aguas termales —balneario de Panticosa—. Pueblos turísticos —Tramacastilla, Escarrilla, Panticosa...—. Montañismo y escalada —Peña Telerá...—. Formigal —y si hay suerte, pequeños neveros donde pisar ese fenómeno blanco—. Frontera francesa: Somport. Amplia estructura hotelera, fondas con sabor montañés, comidas abundantes, especialmente carne autóctona. A su entrada, el turístico y acogedor pueblo de Biescas. Camping. Piscinas municipales. Desvío a Ordesa, por todos conocido. Se debe añadir que en el mes de agosto la mayoría de estos pueblos celebran sus fiestas patronales. Diversión, amistad aseguradas. Deben verse las «rondas» o pasacalles típicos con degustación del valiente vino añejo y pastas —principalmente— para todos, autóctonos y foranos.

## II. — Tierras de Sobrarbe y Ribagorza

**Cañón de Añisclo.** — Interesante lugar para realizar marchas, hasta llegar al Monte Perdido. Valor geológico y botánico. Aquí se necesita, especialmente, una cámara fotográfica. Interesantes saltos de agua con espléndidas pocetas —oportunidad para los bañistas—. Cuevas. Sombra y vegetación agradables. Se puede recorrer en auto-



móvil, carretera estrecha, pero en perfectas condiciones. Acampada. Cuiden la Naturaleza.

**Valle de Vió.** — Sensacional valle con interesantes pueblos típicos —Fanlo, Nerín, Vió...—. En Vió, iglesia del románico-lombardo. Nerín: iglesia románica. Vale la pena «perderser» por allí unos días. Acampada asegurada. Agua en abundancia.

**Valle de Pineta.** — Acercamiento a la naturaleza mediante marchas, andadas o escaladas. Acceso al Monte Perdido. Parador Nacional de Pineta. Ermita de Nuestra Señora con restos románicos. Valor botánico, geológico y paisajístico. Neveros abundantes muy a mano. Agua fresca en su río y pesca. Cascadas. Se aconseja parada en Bielsa, sus fondas son una delicia abundante del buen comer, especialidades (Fonda Vidaller).

**Valle de Gistáin.** — Interesantes pueblos con valor popular —Gistáin, San Juan de Plan y Plan—. Buenas excursiones —por ejemplo hasta el ibón de Urdiceto—. Escalada y montañismo —Posets—. Chapuzones en las frescas aguas del río. Camping. Bailes ancestrales —La Canastera, p. ej.—.

**Aínsa.** — Conjunto medieval —castillo, iglesia, plaza y calles circundantes—. Fondas y hoteles. Pueblo turístico. Y una especialidad: las «chiretas» —tripas de cerdo rellenas de arroz, jamón, tocino y mielsa—, sobre todo en Labuerda o Escalona, como en todo el Somontano. Accesos a Bielsa, Boltaña, Broto, Ordesa. Pesca y caza menor (conejo, libre, codorniz). Piérdase en los pequeños bares que frecuentan los del lugar; su estómago lo agradecerá.

**Valle de Isábena.** — Pueblos típicos e interesantes: Roda de Isábena —ex-colegiata románica y museo—; Capella y su gran puente medieval. Cerámica artesana, pero actual; Monasterio de Obarra —cenobio de estilo lombardo y un espléndido congosto a sus espaldas—. Lugar para comer. Pasado Oba-

rra, gran belleza, bastante desconocido, se aconseja seguir la carretera. Sorpresas y más sorpresas: Pueblos, cumbres, naturaleza. Camping.

**Graus.** — Conserva una serie de construcciones de interés artístico (santuario de la Peña, Plaza Mayor, puente medieval, callejas...). Y sus sabrosas longalizas. Fiestas: 12 de septiembre. A sus pies el pantano. Buen lugar de remanso y tranquilidad. Carne muy aconsejable. Excursiones a Troncedo, Centenero, Puebla de Fantova... Más al Norte: Campo, El Run y Chía son aconsejables.

**Valle del Noguera Ribagorzana.** — Con lugares tan impresionantes e interesantes como Montañana —típico pueblo con construcciones medievales—; Cornudella de Baliera —restos megalíticos y buen lugar para acampar y hacer marchas—; o Sopeira —cenobio románico-lombardo—.

**Benasque.** — Urbanismo interesante, casas solariegas. Románico. Montañismo y escalada (Aneto, Ibones...). Cerler —estación invernal—. Riqueza ecológica: urogallo. Caza, pesca. Frutas silvestres (fresa, chardón). Gastronomía típica: migas de pan con mantequilla, jamón y el «respubullón» —uva y almendra—. Gran estructura hotelera. Buenos accesos. Diversión asegurada. Más al sur Castejón, lugar también de veraneo, con excursiones a Viella, Bohí, etc., en Cataluña.

### III. — Tierras de Sierra de Guara y Somontano

**Sierra de Guara.** — Uno de los rincones del Prepirineo que más posibilidades ofrece de cara a excursiones y marchas. Barranco de Mascún o Con-

gosto de Lecina —si se desea hacer entero, portar un bote hinchable para cruzar ciertos tramos—. Se necesitan conocimientos, peligro para los no entrenados. Edificaciones megalíticas; dolmen denominado «Cabañeta de las Brujas» —Ibirque— y el de la «Losa Mora». Puede banarse en los ríos allí comprendidos. Valor geológico. Presencia de animales: águilas, buitres... y víboras abundantes. No Molestarlas. Acampada.

**Rodellar.** — Creencias populares —patas de jabalí en las puertas...—. Pueblo típico. Lugar de donde salen excursiones. Setas: rovellón, piñatell, pebrás, pie de rata. Se puede conseguir alojamiento en casas particulares. Buen pan. También Lecina y pinar de Suelves —entre Naval y Bárcabo—.

**Somontano.** — Zonas más agrestes y secas, pero que conservan interesantes iglesias medievales. Chibluco —con marcas simbólicas en las dovelas de la portada—; Barluenga —con pinturas francogóticas—; San Miguel de Foces (Ibieca) —templo de transición al gótico que guarda pinturas francogóticas—; Casbas —cenobio románico y cister—, y un largo etcétera. Zona de caldos vinícolas apreciada (Angües, Bessen, Barbastro, Salas Altas, Salas Bajas...): garnacha, macabeo, royal, muralleta... Fiestas patronales: mes de agosto-septiembre.

**Alquézar.** — Bello pueblo de raigambre árabe con su sensacional castillo-colegiata. Punto de partida de excursiones (Congosto de Lecina, Villacantal...). Y ciertas casas donde dan bien de comer y barato. Pinturas rupestres. Cañones y gargantas del Vero. Frutos secos. Fiestas el 15 de agosto.

**Abiego.** — Iglesia del XVI, casas populares y... las famosas tortas y algún otro producto de repostería. Bien merece una pequeña desviación. Caza mayor (jabalí). Fiesta el 16 de agosto.

JOSE LUIS ACIN FANLO  
Texto y fotografías





# CASPE

## FIESTAS EN HONOR DE «SAN ROQUE»

### DIA 7, SABADO:

1.º Trofeo de Moto-Cross «Ciudad del Compromiso». Fútbol sala en el Pabellón municipal. A las 11 noche, en el Pabellón, actuación de **Puri y los Tres de Navarra, Manolo Escobar y el Grupo Esencia**.

### DIA 8, DOMINGO:

Partidos de Baloncesto, Balonmano, Ciclismo infantil y Campeonato Comarcal de Natación. A las 5 de la tarde y en el Pabellón, **II Concurso Nacional de Jota Aragonesa**.

Imposición de Bandas a mozas y mocetas y a continuación verbena en su honor.

### DIA 10, MARTES:

**Verbena** en el Pabellón con la **Orquesta Lince**.

### DIA 11, MIERCOLES:

A la 1,30 del mediodía disparo del cohete de Fiestas. Inauguración del **II Certamen Comarcal de Arte, Pintura y Grabado**. Cine infantil, Desfile de carrozas y batalla de flores.

**A las 10 de la noche, el grupo local de teatro pondrá en escena la comedia «El sosiego»**, de José de Lucio.

A las 12 de la noche, verbena en el barrio de San Roque con la Orquesta Trabia.

### DIA 12, JUEVES:

Concursos de habilidad con tractores, tiro de soga, tiro de barra aragonesa, tiro al plato y juegos infantiles. A las 7,30 y 10,30 sesión de baile con la Orquesta Trabia. A las 12,30 **verbena en el Pabellón con el grupo «Tobazo»**.

### DIA 13, VIERNES:

Concurso de Pintura rápida, cucañas y juegos infantiles. Cine infantil. **A las 6,30, suelta de vaquillas**. A las 7,30 y 10,30, baile con el Grupo De Luxe.

A las 12,30, en el Pabellón, **Verbena con la Orquesta «La Principal de la Bisbal»**.

### DIA 14, SABADO:

Concurso infantil de pesca. Carrera ciclista. Juegos infantiles y cine. A las 7,30, Festival de Jota a cargo de la Rondalla Caspolina en el Pabellón. A las 7,30 y 10,30, sesiones de baile con el Grupo De Luxe.

A las 12,30 de la madrugada Gran Verbena con la Orquesta Montesol en el Pabellón y la **actuación de Víctor Manuel y Ana Belén**.

Al finalizar la verbena tendrá lugar una **suelta de vaquillas**.

### DIA 15, DOMINGO:

Concurso especial de Pesca. Juegos infantiles y cine. **A las 5,30, suelta de vaquillas**. A las 7 de la tarde y en el Pabellón municipal tendrá lugar la **Final del II Concurso Nacional de Jota Aragonesa**. A las 7,30 y 10,30, sesiones de baile amenizadas por el Grupo Salsa.

A las 12,30 y en el Pabellón, verbena con el **Grupo Carruan's** y la actuación especial del **Grupo de Rock «Barón Rojo»**.

### DIA 16, LUNES:

Gymkana automovilística y motorista. A las 11 de la mañana Ofrenda de flores con las mozas y mocetas y cuantos lo deseen, vistiendo el traje regional. A las 12,30, solemne misa y procesión con la actuación de la Coral de Caspe (asistirán la Corporación municipal, Autoridades, mozas y mocetas).

A las 7,30 y 10,30 noche, sesiones de baile con el Grupo Renacer.

A la 1 de la madrugada y en el Pabellón municipal, **Monumental Verbena «Fin de Fiestas» con el «Grupo Cimarrón», «Orquesta Nocturnos» y «Lucky y José»**.

Terminada la verbena tendrá lugar una **suelta de vaquillas**.

## FELICES FIESTAS

# Tiermas

## Vuelve la vieja historia

Quien se adentre por la deteriorada pista que sube a lo alto de la colina donde se asienta Tiermas, difícilmente podrá imaginarse cómo el cerrado recinto de un pueblo pirenaico puede llegar a conseguir resguardar un inesperado recinto de calma tan sólo a escasos metros de la carretera Jaca-Pamplona, o de uno de los más visitados campings del pantano de Yessa.

Una calma que perdieron los habitantes de Tiermas cuando en los años sesenta tuvieron que abandonar el pueblo de sus antepasados por la vía de la expropiación forzosa para instalarse —en su mayoría— en uno de los pueblos de colonización de las Cinco Villas. Atrás quedaba el pasado de una comunidad que el año 1900 llegó a tener casi ochocientos habitantes, un boyante balneario y más de 5 bares. Tan sólo dos ancianos decidieron terminar los días de su vida en el antiguo casco del pueblo. Y con ello, como en tantos otros casos del Altoaragón, parecía cerrarse definitivamente la historia del pueblo bajo las aguas de un pantano.

Sin embargo, esa misma apacible tranquilidad, que muchos antiguos habitantes de Tiermas añoran, la percibió un grupo de jóvenes que en el pasado otoño llegaron al viejo Tiermas buscando un lugar donde instalarse para vivir en contacto con la naturaleza.

El grupo había surgido en la Comunidad Tántrica de Lizaso, en el bucólico y legendario valle navarro de Ulzama, donde cada año acuden miles de jóvenes de todo el país en busca de unas técnicas de interiorización y vida natural que les aislen de la agresiva sociedad actual. Fue allí donde tomaron contacto los 27 componentes de la comunidad, jóvenes —las edades oscilan entre los 20 y

los 35 años— y provenientes de todos los rincones del país (Euskadi, Cataluña, Zaragoza, Canarias, Andalucía...), así como de muy distintos medios sociales. Cada uno aportó a la comunidad lo que tenía y con ello empezaron la reconstrucción de la casa que alquilaban a uno de los pocos vecinos de Tiermas que aún no la había vendido al Estado.

Y así fue como se empezó a escribir de nuevo la historia de un pueblo que ya sólo esperaba la muerte de sus dos únicos supervivientes. La comunidad de WAKAN/TANKA, nombre que tomaron de la mitología india americana, acomodó el viejo caserón pirenaico a las necesidades de la vida colectiva: surgieron amplios comedores al lado de la ancestral cadera, una enorme sala de meditación, un taller de trabajo artesanal. El autoabastecimiento que el grupo buscaba volvió a hacer resurgir en la calles del pueblo la presencia de las gallinas y los muros gastados de Tiermas presenciaron de nuevo el rito de ordeñar una mansa vaca. Todo el entorno pareció resucitar la primera vez que un altavoz instalado en el emparado de la fachada difundía por las calles del pueblo en el atardecer una sedante música clásica.

A partir de entonces la comunidad tántrica de Wakan-Tanka pasaron todo el invierno y la primavera entregados a la vida natural, la convivencia y la vida interior del grupo. La subsistencia del grupo la organizaron en torno al autoabastecimiento que proporcionaba el pequeño huerto, la vaca y las gallinas, al trabajo de la artesanía y al trabajar eventualmente fuera de la comunidad. Durante varios meses estuvieron cargando piedras del lecho del río Aragón para empedrar calles y plazas en Vitoria, en verano encon-



Los muros de Tiermas presenciaron de nuevo el viejo rito de ordeñar la vaca.

traron fácilmente trabajo como mano de obra en las faenas agrícolas... Sus relaciones con los habitantes de los pueblos más próximos —Yessa, sobre todo— fueron creciendo.

La experiencia, sin embargo, parece haber sido mal vista. Y no precisamente por ninguna autoridad moralista que quisiera husmear en la sospechosa promiscuidad de la convivencia comunal, ni por ninguna autoridad celosa defensora de nuestra agobiante forma de vida y consumo, preocupada por el pernicioso ejemplo que la comunidad tántrica podría ofrecer a la descarriada juventud actual. No. Para vergüenza de las gentes de esta tierra, ha sido allí mismo, en Siques —el pueblo del que dependen las casas de Tiermas—, donde se ha hecho lo posible para expulsar a la comunidad. Quienes desde hace años han visto derrumbarse uno a uno los viejos muros de Tiermas con la impasibilidad que proporciona el mal del vecino, han empezado a inquietarse cuando han visto renacer la vida en las casas. Y han utilizado las burdas artimañas del poder local para multiplicar las denuncias.

Primero acudió la Guardia Civil pensando que se enfrentaba a una ocupación ilegal de la casa. Vano intento, ya que la comunidad tenía sus papeles en regla. Pero volvieron a la carga encontrando un extraño y poderoso aliado. Si el Delegado del Patrimonio del Estado (propietario de la mayoría de las restantes casas de Tiermas) no había sido capaz hasta el momento de hacer absoluta-

mente nada para conservar el pueblo, podía demostrar ahora de lo que era capaz para impedir que un grupo de jóvenes lo utilizara.

Así se llegó a lo inaudito, no contento con que la Guardia Civil pusiera candado en las puertas de las casas que de hecho no tardarán mucho en caerse si se dejan a su suerte, amenazó a la comunidad con construir un muro alrededor de la casa que tenían alquilada, o impedir que la vaca pudiera comer hierba por las calles del pueblo abandonado.

Claro que la comunidad Wakan-Tanka no ha visto su futuro con el mismo fatalismo que los antiguos habitantes de Tiermas y han conseguido llamar la atención sobre su problema. Y las adhesiones no han faltado, hasta el punto de que el propio Ayuntamiento de Zaragoza protestó por el intento de expulsión de la comunidad de Tiermas.

La comunidad sigue y piensa seguir en Tiermas. Nadie ha vuelto a intranquilizarles ni a amenazarles.

Habrà que esperar, sin embargo, que la vieja historia que acabó con la vida de tantos valles pirenaicos no se repita. Porque si de nuevo quienes hasta ahora sólo esperan ver hundirse el último muro de Tiermas consiguieran apagar la vida que ha renacido allí, sería para pensar que la resignación con que se hundieron en el olvido tantos pueblos en Aragón es una maldición que los aragoneses habremos de arrastrar en nuestra historia.

CENTRO de ESTUDIOS

## DELTA

HUESCA ☎ 21 34 86

AYERBE

- Taquigrafía
- Mecanografía
- Cálculo
- Contabilidad
- Oposiciones
- Repasos todo nivel
- Oposiciones Magisterio



LIBRERÍA "EL BUHO"  
C/ San Lorenzo, 39  
Teléf. 211454 - HUESCA

Graduado  
escolar  
EGB  
BUP  
COU



ACADEMIA  
**DELTA**

Costa, 2, 6.º. Teléf. 219817

# CASA EMILIO

COMIDAS

Avda. Madrid, 5

Teléfonos:

43 43 85 y 43 58 39

CONFITERIA

# Vilas

CASA FUNDADA  
EN 1737  
HUESCA

## AUTOMOVILES LA OSCENSE

- líneas regulares de viajeros
- transporte escolar y laboral
- autocares de excursión

Ha trasladado su terminal de autobuses en Zaragoza a:  
Paseo María Agustín, 84. Tel. 43 97 82

\* \* \*

## COMPañIA DE TRANSPORTES ALTO ARAGONESA

— Línea regular de autobuses —

HUESCA - BARCELONA

Circula todos los días laborables por  
BARBASTRO - MONZON - BINEFAR y AUTOPISTA

Venta billetes en Huesca: C/. Parque, 3. Tel. 22 70 11

Barcelona: Plaza Universidad. Tels. 318 72 38 y 318 38 95

SU RUTA POR EL CASCO VIEJO

## MESON DON QUIJOTE

MENUS ESPECIALES PARA TRABAJADORES Y ESTUDIANTES

RECUERDE: SUS MERIENDAS, BODAS,  
COMUNIONES Y REUNIONES DE AMIGOS.

C./ LAS CORTES, n.º 4

HUESCA



CAFETERIA

# Alvaro

Rafael Gil, 4  
Telf 22 6511  
HUESCA

PERSIANAS Y CRISTALERIAS

## Pascual, S. L.

MCNTAJE Y REPARACION  
DE TODA CLASE  
DE PERSIANAS

ZARAGOZA - 14

Puente del Pilar, 8, bajo  
Teléfs. 39 30 00 - 39 30 04

## libros

### Dos experiencias educativas aragonesas

*Jugando en la escuela. Colectivo EVA; y Cambiamos nuestra vida?, José Luis Jiménez*

En las VI Jornadas de la Escuela de Verano de Aragón se presentaron dos libros que merece la pena reseñar por muchos motivos. Se trata de dos interesantes experiencias realizadas a lo largo del curso pasado por profesores y niños aragoneses y tienen en común el considerar al niño como centro de la clase en su actividad preferida, el juego.

*Jugando en la escuela* es fruto del trabajo colectivo de un grupo de la EVA formado por enseñantes en distintos niveles y ambientes sociales. El libro se divide en tres partes diferenciadas. Comienza con unas reflexiones teóricas sobre la actividad dramática, realiza posteriormente una propuesta de actividades para cada grupo de edades y finaliza con la exposición de juegos concretos. Este trabajo es un material abierto que irá poco a poco completándose con aportaciones sucesivas que la propia dinámica del grupo genera y que, esperamos, se concrete en una entrega posterior y en cierto modo «definitiva».

¿*Cambiamos nuestras vidas?* cuenta la experiencia de José Luis Jiménez (Joselo) con chicos y chicas de seis años en el barrio de Torrero.

Sobre un mural del barrio realizado en el patio de la escuela van apareciendo los problemas e ilusiones del entorno. Esta actividad dará pie a conocer realmente el medio a través de salidas y paseos; así los niños limpian pinos, pegan carteles anunciando fiestas, se disfrazan de cabezudos y van de charanga, observan la remodelación de la Avenida América, etc. Conocer y difundir experiencias escolares que se están realizando en nuestra tierra es un camino que hay que comenzar a andar. De esta forma aprenderemos muchas ideas sugerentes, valoraremos un poco más lo nuestro y escaparemos de la «colonización» pedagógica actual.

JESUS JIMENEZ

### Arte popular de América

*Català Roca, Francesc (fotografías); Ribalta, M.; Coelho Frota, L.; Ribeiro, B. G.; Espejel, C.; Muratorio, R.; Solano, P.; Daniel Ruíz, H.; Toledo Palomo, R. y Turner, L. W. (textos). Arte popular de América. Barcelona. Ed. Blume, 1981. 320 págs., 1.006 fotografías. 4.800 ptas.*

Hay libros que no hace falta leer para averiguar si merece la pena poseerlos, profundizar en ellos, etc. Y este que aquí abordamos es uno de éstos. El presente volumen constituye un documento gráfico por excelencia, gracias a la buena mano del fotógrafo F. Català Roca; los textos de la obra parecen supeditarse a las fotografías, podríamos llegar a afirmar que sirven de acompañamiento.

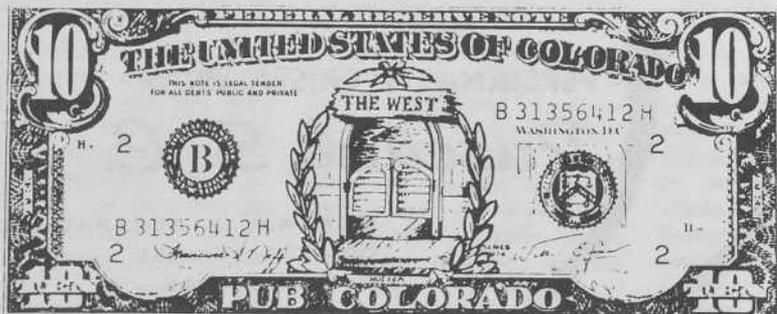
Representa un gran esfuerzo de la editorial Blume, así como de Català Roca, que ha ido recorriendo zona a zona con los correspondientes autores de cada capítulo bajo «el propósito... de presentar, en visión general, los distintos aspectos del arte popular y de

la artesanía tal y como se encuentra actualmente en cada uno de los distintos países del mundo». Este es el primer volumen de una obra que pretende y persigue presentar al gran público todas esas actividades que unos artistas anónimos realizan (tras la presente obra, se anuncian otras sobre Africa, Asia y Europa). La importancia del documento aquí dado a conocer puede quedar bien patente simplemente observando los idiomas a los que ha sido traducida —alemán, francés, inglés, italiano y holandés—. Tras la introducción en la que presenta —de forma generalizada— ese pueblo americano artesano, se pasa al estudio —y documento— de cada país, desde Canadá hasta la Tierra del Fuego. Cada nacionalidad, país... está dividido, tras su introducción y características generales del mismo, en las diversas actividades artesanales producidas por los distintos grupos étnicos. Así, y por separado, se pueden encontrar apartados de cestería, bisutería, bordados, tejidos, cerámica, imaginaria, máscaras... y un largo etcétera. Pero no acaba con esto el tratado de cada nación; al final de los mismos, se realiza un «catálogo» de fotografías con los objetos artesanales más representativos.

La presentación del libro es insuperable, con buena encuadernación y, para nosotros, el precio de 4.800 ptas. —pese a todo— no resulta excesivo si atendemos a la edición y a esas 1.006 fotografías, todas ellas en color, que muestran la gran habilidad con la cámara fotográfica que posee el autor.

Para concluir, creemos que es una buena obra para todo aquel amante de la etnología o de la antropología —o simplemente para el degustador de la artesanía—, y habría que agradecer a la editorial Blume la empresa tan importante que ha emprendido.

JOSE LUIS ACIN FANLO



### TODOS LOS DIAS

EN SESIONES DE TARDE Y NOCHE  
GRANDES ACTUACIONES EN VIVO

C/. Sobrarbe, 27  
HUESCA

## Libros recibidos

### KAIROS:

Sollers, P. **Visión en Nueva York.** Autorretrato y reflexión sobre la literatura, la vida, la condición actual del escritor, etc.

### LAERTES:

Nietzsche, F./Salome, L. V./Ree, P. **Documentos de un encuentro.** Intercambio espiritual y amistoso entre Nietzsche, Ree y Salome, en el momento (1882) en que se inicia una gran fase evolutiva y creativa del filósofo.

### LIBROS RIO NUEVO:

Santiago, Miguel de. **San Juan de la Cruz. Obra poética. Fray Luis de León, obra poética completa.** Estudios críticos.

### MARTINEZ ROCA:

Morton Walker, **Cómo evitar un ataque al corazón.** Autotratamiento propuesto para evitar enfermedades cardiovasculares. — Payne, Ch. **Los modelos.** Novela encuadrada en el sofisticado mundo de las agencias de modelos... «un mundo donde la inmoralidad se lleva hasta las últimas consecuencias». — Ambelain, R. **Jesús o el secreto de los templarios.** ¿Por qué los templarios se negaron a creer en la divinidad de Jesús? A ésta y otras preguntas «pretende» responder el libro.

### MASCARON:

Castoriadis, C./Cohn-Bendit, D./El público de Louvain-la Neuve. **De la ecología a la autonomía.** ¿Es posible separar la lucha contra la destrucción de la naturaleza y el combate por transformar radicalmente la sociedad y la cultura? — Darío Fo. **La mueca del miedo,** Teatro alternativo, alejado de estrecheces dogmáticas y panegíricos salvadores.

### MONTESINOS:

Saladrigas, R. **Jardín de Nieblas,** relatos procedentes de Boires (1969) y Sota la volta del temps (1980).

«R. A.»

## El «barco-pez»

Narcís Monturiol. **«Ensayo sobre el arte de navegar por debajo del agua».** Facsímil de la edición de 1981. Ed. Alta Fulla, Barcelona, 1982.

Un nuevo título que la Ed. Alta Fulla ha añadido a su colección de facsímiles «Mitos, ingenios y costumbres», constituyendo éste el número 6 de dicha colección.

Narcís Monturiol es de sobras conocido (en España al menos, que del «extranjero» no puedo decir lo mismo) por su invención del Ictíneo o «barco-pez», del cual puso en marcha dos prototipos, en 1859 y 1864. El primero de ellos contó en su presentación con la asistencia de destacados políticos y mereció el aplauso popular; el segundo fue abortado bajo la presión de fuertes deudas y cayó en el olvido de los responsables del dinero público. Monturiol, hombre de fuertes convicciones políticas, republicano-liberales primero y socialistas más tarde, es un típico representante de las generaciones catalanas del siglo XIX, emprendedoras y avispadas. Durante su exilio en Cadaqués observa el trabajo peligroso y agotador de los buzos que extraen coral de los fondos marinos, y esboza la idea de construir un navío sumergible que facilite dicha tarea; más tarde se le aparecen claras también sus posibilidades científicas y militares.

Con posterioridad a sus fracasos económicos, escribe el presente libro en 1869, aunque la primera edición no aparezca hasta 1891, póstumamente y mediante una suscripción popular. El libro es un resumen de las ideas y proyectos de Monturiol, centrándose principalmente en los siguientes puntos: problemas de diseño, de resistencia en profundidad, de movilidad, de respiración dentro del Ictíneo, de aplicaciones bélicas. La lectura es fácil y amena, y asombra en la misma la perspicacia y la intuición de un hombre que careció de formación académica en los campos de la ingeniería y de la química. El mismo día de su muerte, el 6 de septiembre de 1885, Nordenfelt ensayaba en Lansckon el primer submarino de guerra, notable coincidencia que hace pensar sobre los ingenios y las iniciativas que, en nuestro país, no han pasado del mundo de los futuribles o de lo «potencial». Se trata, en resumen, de un libro digno de ocupar un lugar en la biblioteca de los estudiosos de la Historia Contemporánea, así como en la de los interesados por la Historia de la Ciencia y de la Técnica.

ELIAS FERNANDEZ

## El libertino

Juan Velarde Fuertes: **El libertino y el nacimiento del capitalismo.** Ed. Pirámide, Madrid, 1981, 158 págs., 390 pts.

No son frecuentes las obras construidas con rigor en las que los nombres de Franklin, Rousseau, Sade, Casanova o Galbraith, y corrientes como la francmasonería, el libertinaje y el mercantilismo, por ejemplo, se desprenden de los tópicos establecidos y, más allá de una mera perspectiva historicista, intentan una reformulación de tipo cultural, en el sentido más amplio de la expresión. También en idéntico sentido podría decirse aproximación política o económica porque, en el fondo, este documentado estudio plantea, sobre todo, la semejanza funcional de los postulados sobre los que se establecen dichos conceptos en los distintos registros.



# Bar Rugaca

HNOS. GRACIA

Porches de Galicia, 1

☎ 22 00 39 HUESCA



MASTER DE LA POPULARIDAD 1980

El punto de engarce entre ellos lo representa la figura del libertino. Un libertino cuyo punto de partida teórico lo encuentra el autor, fundamentalmente en el siglo XVIII francés —aun cuando remonte en algunas de sus características concretas a ciertos autores medievales y renacentistas: Villon, Rabelais o Maquiavelo, entre otros—, en relación con una interpretación de la naturaleza de la que el mito del «buen salvaje» constituiría el emblema más evidente. Pero es sobre todo en torno a la figura de Franklin como piensa el autor que cristaliza la conjunción de la «explosión liberal y burguesa», la fisiocracia de Quesnay, el libertinaje y la masonería como soportes de la revolución industrial y el desarrollo posterior del capitalismo como fórmula de un orden social: en síntesis, la conjunción de «un amor muy marcado por el dinero y un deseo de libertad política», lo cual no deja históricamente de plantear ambigüedades.

El capítulo más interesante de la obra es, sin duda, el 3.º, en el que el autor intenta una aproximación teórica al concepto y la figura del libertino, partiendo de una irreligiosidad que conduce al librepensamiento y enlaza, a partir del siglo XVIII, con un mercantilismo que desarrolla las bases capitalistas. Se trata, pues, de un doble enfoque, económico y cultural, cuyos elementos se modifican mutuamente y, en consecuencia, de un movimiento ideológico con resonancias sociales —como es bien sabido, tanto Sade como Restif de la Bretonne, por ejemplo, proponen implícitamente la posibilidad de un orden social diferente, y sus obras constituyen auténticos «idearios de transgresión» hacia lo establecido, cuya teoría integra sexo, naturaleza, cuerpo y placer como dominios privilegiados para ser formulada. La relación de todo ello con un equilibrio económico no puede pasar desapercibida tras los análisis de Deleuze y Foucault o Bataille, y el autor lo destaca al parafrasear la introducción a **Fanny Hill**: «Tampoco se consideraría que las bellezas del cuerpo carecen de valor si, por su naturaleza, las pudieran comprar y vender». Bastante han sido analizadas ya las antítesis de lo lúdico y lo utilitario, las economías de reciprocidad o de acumulación —basada ésta última en el principio de la propiedad privada—, etc., y, en definitiva, las relaciones entre el comportamiento afectivo y el económico, como parcela dentro del enfrentamiento global entre los principios de placer y de deber. Con este enfoque, la obra desarrolla históricamente las aportaciones de la línea libertina, reuniendo los nombres de los abates Meslier o de Voisenon con los de Restif de la Bretonne,



Pub  
**La jaima**

UN OASIS  
EN EL CENTRO  
DEL ASFALTO

C/. S. Jorge, 56. HUESCA



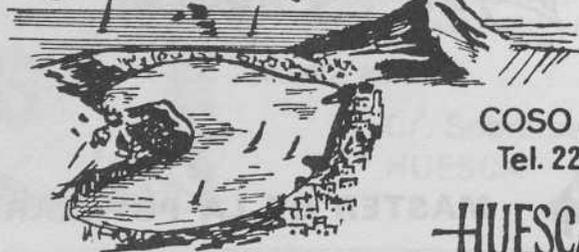
fincas  
**Pirineos**

A.F.I. J. L. GÓZALEZ  
Coso Bajo, 31· Pral.  
Tel. 22 94 69· Huesca

VIVIENDAS EN CONSTRUCCION. VIVIENDAS DIRECTAS CONSTRUCTOR. VIVIENDAS SEMI NUEVAS. APARTAMENTOS. CHALETS. TERRENOS Y PARCELAS. SOLARES. LOCALES COMERCIALES. NEGOCIOS. FINCAS RUSTICAS DE TODAS LAS DIMENSIONES. ALQUILERES. TRASPASOS.

**FINCAS PIRINEOS**  
**EL CAMINO MAS CORTO**

**.Bar BRASIL**



**COSO ALTO, 24**  
**Tel. 220055**

**HUESCA**

Duclos, Crébillon hijo, etc., hasta llegar a Sade, el cambio radical en el siglo XIX y algunas formulaciones actuales. El último capítulo, relacionando la masonería con el capitalismo, parece por lo menos desplazado en contraste con el conjunto de la obra. En lugar de profundizar sobre lo ya expuesto, más bien se tiene la impresión de leer una recensión de trabajos anteriores que servirían de introducción a otra obra diferente. No cabe duda de que la obra presenta otras lagunas, alguna de ellas inaudita, como el desconocimiento de la obra de R. Vailland: **Choderlos de Laclos. Teoría del libertino**, y otras, por lo menos polémicas (no pueden despacharse las obras eróticas de Bataille simplemente como «aburridas», o las investigaciones de Ferrer Benimeli como «irregulares»). No obstante, en conjunto, la obra supone una aportación documentada, original y rigurosa sobre un tema aún lejos de ser agotado, y que procura una reflexión necesaria para la sensibilidad contemporánea.

J. IGNACIO VELAZQUEZ

cine

## El video del Casco Viejo

Con la rápida adolescencia de lo artificialmente montado, el Mundial España-82 ha pasado, dejando tras de sí una pesada sensación de bancarrota económica, deportiva y política, y la profunda vergüenza de que no se haya exigido ninguna responsabilidad. Aunque, ¿qué responsabilidades puede exigir un Estado que se gobierna a través de un partido político inexistente? Sin embargo, Porta tiene los días contados, ya que en la propia

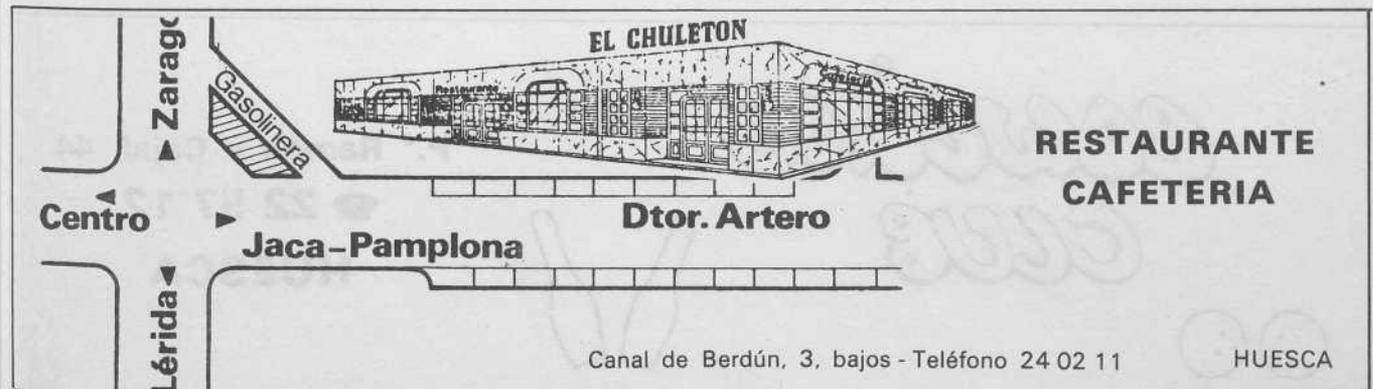


organización mundialista había oculta una bomba de explosión retardada, cuyos efectos pueden sentirse más allá de las poltronas federativas. Está claro: ¿ustedes imaginan la tremenda frustración de los miles de flamantes usuarios de videos, condenados a ver, día tras día, las irritantes repeticiones de jugadas ya sabidas, de goles sin emoción de lo inesperado, de partidos sin la gratificante satisfacción del triunfo local?

Ante este peligro, se entiende que los cerebros de la organización futbolística española estén preocupados por crear nuevas competiciones, con la única finalidad de dar ocupación a los nuevos videos, haciendo olvidar el vergonzoso mundial que tendrá como imaginado final el ser soporte de una nueva grabación. El video inútil, convertido en acusador cotidiano del fracasado montaje, puede cargarse a Porta, a Saporta y a quien se le ponga por delante. Por fin habremos encontrado una utilidad real en el video: la diversión mediante la subversión.

En este mismo sentido, entendido el video como una forma privilegiada de intervención ideológica, por sus características técnicas de grabación y reproducción, el Ayuntamiento de Zaragoza ha encargado a Caspe Films la realización de un metraje sobre el centro histórico de la ciudad. El pasado 24 de julio se realizó la presentación pública de este trabajo, que en forma de video de una hora y con el título de **Zaragoza/Casco Viejo**

ha realizado Videar, con guión y dirección de Alejo Lorén. Este video ha sido concebido como elemento animador de una campaña sobre el Plan Especial del Casco Histórico de Zaragoza; por ello, es difícil hacer un comentario del mismo cuando aún no ha sido utilizado con tal finalidad; sin embargo, el trabajo de Alejo Lorén, correctísimo desde el estricto punto de vista de la narrativa cinematográfica, a pesar de las esperables imperfecciones técnicas del medio, tiene los suficientes requisitos como para convertir este video en un buen ejemplo de lo que puede ser un instrumento de intervención cultural ahora que los viejos animadores culturales, cansados de tantas batallas perdidas, se han retirado a un escéptico reposo, dando por perdida una guerra que todos sabíamos que habría de ser larga. En efecto: el trabajo de Alejo Lorén, por encima de su corrección narrativa y de su gratificante amenidad, es, sobre todo, polémico, antidogmático, pedagógico y tiene sentido del humor. La polémica se obtiene al afrontar el Casco Viejo desde perspectivas muy distintas, siendo igualmente respetuoso con la expresión de todas ellas, huyendo del reportaje sociologista al uso y del botafumeiro municipal; la polémica es hasta tal punto cierta que al final de la presentación pública un palomino con vuelo de bajo alcance abrió su frasco de intemperancias, que por otros lados se aceptan como ingeniosas muestras de pollesca urbanidad, atacando tanto el video como la madre que lo había parido. El continuo contraste de facetas y opiniones que se encadenan en **Zaragoza/Casco Viejo** hace que sea una obra llena de dudas y de interrogantes que se vuelcan sobre el espectador; una persona tan poco dogmática como Alejo Lorén no podía hacer un cuento con moraleja final o con mensaje publicitario. La única moraleja es sencilla: el video, a partir de una historia sintetizada de la ciudad, muestra la realidad multiforme del Casco Viejo: sus calles y sus negocios, sus gentes y sus opiniones, sus problemas y las posibles soluciones, así como la vida diaria, formada por degradación e historia,



Canal de Berdún, 3. bajos - Teléfono 24 02 11

HUESCA

por miseria y cultura, por marginación y especulación, por respeto e ignorancia. Y todo ello se muestra con una voluntad de hacer entender a todos que la respuesta a los problemas de este entrañable trozo de ciudad no está en una narración cinematográfica, sino en los propios espectadores de la misma; al tiempo, no hay pedantería ni engolamiento academicista, sino un profundo sentido del humor y una fresca esperanza de que el video también puede ser un arma cargada de futuro.

Es la moraleja que se le olvidó a Pablo Porta y que sospechamos que tampoco tuvo en cuenta la Caja de Ahorros al emprender su insensata promoción: en cada casa un video. Pero... ¿y qué seremos capaces de grabar en el sorprendente aparato?

JUAN J. VAZQUEZ

## Cine en agosto

En una guía del qué hacer sobre el asfalto recalentado del agosto zaragozano, hay que reservar un espacio para ir al cine. Así, entre reestrenos de no mayor importancia, destacan dos ciclos preparados por **Filmoteca de Zaragoza**: el primero, que comenzó en julio y se va a extender a lo largo de toda la programación veraniega, es un ciclo de **cine fantástico y de terror**, que durante el mes de agosto nos depara la visión de tres clásicos: **El gabinete del Doctor Caligari** (R. Wiene, 1920), que junto a **El hundimiento de la casa Usher** (J. Epstein, 1928), se proyectarán el día 19, y **El testamento del Doctor Mabuse** (F. Lang, 1933), que se exhibirá el día 20. Los días 26 y 27 se estrena en Zaragoza, dentro de este ciclo, un film mejicano: **Fando y Lis** (A. Jodorowski, 1968), con una concepción más contemporánea del fantástico. Completan las sesiones de este ciclo para unas noches de agosto más inquietas los films **Haxan/La brujería a través de los tiempos** (B. Christensen, 1922), que se podrá ver los días 12 y 13 y la selección preparada para el día 5, compuesta por **Antología de Segundo de Chomón (1905-1910)**, **Una de miedo**

(E. G. Maroto, 1935) y **Le cinema du diable** (M'Herbier, 1967).

El segundo es un ciclo dedicado a **músicos en el cine**, que nos permite volver ver cuatro buenas películas que, entre otras virtudes, también tienen la de ser una pequeña antología de bandas sonoras. Los cuatro compositores seleccionados por **Filmoteca de Zaragoza** han sido Nino Rota, Miklos Rozsa, Elmer Bernstein y Max Steiner. Las películas que se van a exhibir y para las que los mencionados músicos han compuesto las respectivas bandas sonoras son **Il Bidone** (F. Fellini, 1955), los días 5 y 6; **Recuerda** (A. Hitchcock, 1945), el día 13; **El hombre del brazo de oro** (O. Preminger, 1955), el día 19; y **El delator** (J. Ford, 1935), el día 26. Cuatro clásicos para mostrar el trabajo de cuatro compositores que han contribuido, desde su lenguaje específico, a configurar el clasicismo cinematográfico.

J. J. V.



## Gwendal: Jazz-Folk con sabor genuinamente... bretón

Lamentablemente todo el mundo se olvida de los aspectos fallidos de la organización (excesivamente frecuentes en los conciertos de la noche zaragozana) por su marginalidad. Cuando se tiene la oportunidad (aunque sea sentado en el suelo y valga 350 pelras) de escuchar tan buena música (pese a los dos inoportunos cortes de sonido) en un lugar como nuestra ciudad (quizás haya sitios mejores que el matadero), se desechan todo tipo de paréntesis molestos. Pero, y esta es mi opinión, creo que esos



detalles de **calidad** (que no tienen por qué reñirse con el supuesto afán iconoclasta de los jóvenes) deben ser reseñados hasta la saciedad para que no se vuelvan a repetir. En el aspecto musical que decir, de Gwendal está todo en blanco sobre negro. Comenzaron hace unos años siendo un grupo folk (canciones cortas sobre temas tradicionales, con instrumentos eléctrico en combinación con otros de corte genuinamente folk); poco a poco, pero sin olvidar nunca sus raíces bretonas, los cortes en sus discos fueron aumentando de tamaño, la música más fuerte y agresiva, los solos más habituales, del rock se paso al jazz e, imperceptiblemente, nos hallamos ante lo que muchos se atreven a calificar de **folk-jazz**. Las bases para tan novedosa concepción folk no son otras que las de disponer de un conjunto unido, imaginativo y con unos excelentes solistas (vaya violinista, mi madre). En definitiva, **Gwendal** es, fundamentalmente, un conjunto de música en directo. Aquello fue una fiesta. Se bailó y se alucinó, hubo caídas en pleno desenfreno orgiástico musical (deseamos pronto restablecimientos), pero... faltó bebida fresca, se montó muy mal la entrada y aquello quedó desbordado para horror de claustrofóbicos y gozos de organizador (a ver si lo hacéis mejor la próxima vez, tíos). Como ellos se lo saben hacer muy bien (me refiero a Gwendal, naturalmente), pasaron sucesivamente y de forma casi imperceptible a realizar un sabia exposición de su repertorio discográfico que parecía, sin embargo, una larga demostración (como la que tocaron en último término) de buenos

**BOWLING CLUB**



P.º Ramón y Cajal, 44

☎ 22 57 12

**HUESCA**

solistas que conocen (o al menos lo parece) todos los recursos musicales que van desde el folk hasta el jazz (ahí es nada).

Los ecologistas son capaces de llegarse hasta el mismísimo matadero (vaya palabra) por sentir la música viva de tan antinucleares muchachos... y no se arrepintieron (ni yo tampoco).

ENRIQUE GOMEZ ARNAS

## Los Rolling Stones en Madrid

### Unas gotas de sociología barata

Todas o casi todas las publicaciones españolas coinciden en calificar los recitales de los Rolling Stones como «el mejor espectáculo del mundo». Tanto las especializadas en temas musicales, como las especializadas en asuntos del corazón y que, en este caso, nos han mostrado una antología de fotografías de Jager, poniendo así los morros, el paquete, la bandera nacional, o nos han ilustrado ampliamente sobre lo desgraciaditos que han sido los Stones en el terreno del amor, etc., etc.

Aquella mañana en la que los transistores de todo el mundo dieron la noticia de la muerte de John Lennon fueron las madres las que transmitieron la noticia a sus hijos de treinta años apenas y compungidas. Un cambio cualitativo se había producido: los Beatles habían sido para nosotros la música de fondo con la que nos hicimos ateos, y poníamos en duda la racionalidad de la familia, la propiedad y el estado, y hasta las abuelitas habían terminado tarareando Yesterday mientras merendaban su chocolate. Mi señora madre me pone ahora como ejemplo a los Rolling por haber sido malos y drogadictos antes y haber dejado de serlo ahora.

Los conciertos de los Rolling en Madrid han sido una auténtica romería para besar el santo, o, tal vez, para ser besados por él simbólicamente con esos morros que la naturaleza le ha



dados. En la estación de Chamartín, desde muy temprano, iban llegando en trenes jóvenes de todo el país. Yo bajé a un paralítico andaluz que apenas podía sostenerse con las muletas, que venía solo, atraído sin duda por las vibraciones que esta concentración de rebeldes con causa despertaba.

Un calor del demonio. Una solidaridad igualmente enorme. El agua fresca no era objeto de especulación burguesa sino que era repartida generosamente con el paralítico andaluz o la vecina extremeña. El estadio Vicente Calderón era una sartén generacional en donde nos tostábamos sesenta mil colegas mientras que repasábamos mentalmente esas mañanas con cartera camino del colegio, esas novias perdidas en el tiempo y casadas con otros arquitectos, y hasta los más sensibles para las cosas públicas, la transición del franquismo hacia la democracia, o lo que sea, esta vez con música de fondo de los Rolling Stones. Treinta años no son nada en la vida. Tras los teloneros, por cierto sensacionales, un descanso de una hora. Y de pronto, tras ese calor infernal, entre rayos y truenos y una lluvia que hacía daño en nuestra piel, los verdaderos Rolling Stones como un cataclismo de la naturaleza salen al escenario. Indescriptible la sensación. Eramos agredidos físicamente por una tormenta, y desde la escena nos transmitían la dosis necesaria para acabar con las depresiones acumuladas por estos últimos años de descalabros personales y colectivos.

Cuando al final de los recitales vimos que no sólo no había muertos alrededor, sino que tampoco había ganas de matar, comprobamos, una vez más, que los Portas, Saportas y Becerriles de este país se habían equivocado.

### El mejor espectáculo del mundo

Además de todas estas características de tipo sociológico que rodean siempre a los recitales de los Rolling, en el interior de los mismos coinciden una serie de elementos artísticos y técnicos que son los que certifican un producto estético acabado y en donde pocas cosas son dejadas a la improvisación. Es precisamente la perfección técnica y la programación metódica de todos los aspectos lo que permite aprovechar una casualidad atmosférica —el comienzo de una gran tormental por ejemplo—, para arrancar el recital ante el delirio general.

Existe un planteamiento visual perfectamente estudiado. Dos grandes estructuras de mecanotubo, tapadas por una telilla transparente, decoradas con instrumentos musicales de colores, crean una poética visual en donde confluyen sensaciones de dureza, de inmensidad, de armonía, etc. En el centro, un escenario, perfectamente diseñado, con dos pasillos que escapan a ambos lados para que los Rolling, y particularmente Jagger, puedan hacer sus carreras y gracias. El espacio central está perfectamente iluminado, con reflectores de muchos colores dirigidos hacia el grupo, y otros de gran intensidad regulable, que iluminan el escenario y, al mismo tiempo, reflejan sobre los espectadores. Sobre el escenario, los Stones mantienen una distribución casi coreográfica, dejando mucho espacio entre ellos mismos. Esto transmite dos sensaciones: la de que son un gran equipo de trabajo, y la de que dentro del mismo las individualidades están claramente respetadas. En esa distribución, Mick Jager queda adelantado, y alguna vez pisa su zona Richard u otro músico.

El centro es, naturalmente, el cantante.

# RESTAURANTE CERES

—ALIMENTACION NATURAL—

C/. Padre Huesca, 37

☎ 21 26 21

HUESCA

Además de cantar, claro, Jager habla. Dice lo justo para meterse al público en el bolsillo. Ni una palabra más. El resto lo hace su cuerpo, que no es el de un cantante del rock que hace gimnasia, sino el de un consumado bailarín, de movimientos precisos, con una gran economía de energía y una elasticidad fuera de lo corriente. La imagen de ese cuerpo sensual es irresistiblemente seguida por todos los ojos, masculinos y femeninos, con igual intensidad. El sonido es perfecto. La inmensidad del equipo no se utiliza para atronar, sino para matizar, individualizando claramente los instrumentos. La ordenación del show sigue una línea progresiva, dejando para el final —tal vez la última media hora—, los éxitos más conocidos del grupo. Coincide con el momento en que los espectadores están ya totalmente cansados, fascinados y satisfechos. Unos fuegos artificiales dan la puntilla a los espectadores cuando los músicos ya han desaparecido y la catarsis total se ha producido. Las luces del estado se encienden y todos, completamente sedados y tranquilos, nos volvemos a mirar unos a otros, y comenzamos a ordenar nuestras cabezas.

FRANCISCO ORTEGA



## Balance de las exposiciones de la temporada

La temporada que con este mes acaba puede ser calificada como reanimadora de la fotografía en nuestra tierra, tras tristes años de estéril amateurismo elegido y voluntarista. Al menos, los

intentos que se han realizado demuestran un creciente interés por este género artístico por parte de un mayor público. Parece ser que ya se ha consolidado, aunque sea entre un público netamente joven —lo que es muy de agradecer—, la frecuencia ininterrumpida de exposiciones fotográficas en nuestra ciudad que, dicho sea de paso, se halla en la élite de privilegiadas ciudades del país que ofrecen a sus moradores los más novedosos quehaceres fotográficos, desde el punto de vista artístico. Y en este sentido, quien ha trabajado duro y con denuedo es la galería Spectrum, que cabezonamente se mantiene en una brecha de auténtico lujo, y no sólo nacional, si no, repárese su repertorio de muestras; aunque tampoco cabe olvidar la labor de la S.F.Z.

Ha sido éste un año trascendente para la fotografía española, además que es necesario explicar, pues no en vano han aparecido importantes publicaciones sobre ella: desde las de Marie-Loup Sougez o Lee Fontanella hasta las que sucesivamente desarrolla Publio López Mondéjar a través de la revista «Nueva Lente», todas ellas incidentes en la búsqueda de los orígenes fotográficos en España, y que culminaron con una soberana muestra en la Biblioteca Nacional, durante el mes de mayo, sobre la fotografía española del pasado

Una muestra de Chistine Spengler.



siglo. Realmente algo ejemplar, necesario y a imitar en circunscripciones más locales. Y al hilo de esta cuestión, la Galería S'Art de Huesca inició la temporada con una antológica muestra del oscense Ricardo Compairé, avezado pionero de la fotografía etnográfica y antropológica de los valles de Echo y Ansó, y cuya obra realizó entre 1920 y 1941, buena parte de ella expuesta en el Centro Mercantil zaragozano en marzo de 1929, causando elocuente admiración, y del que se dijo ya entonces que «en él, el artista ha vencido al fotógrafo». Es de esperar que este tipo de muestras se vayan repitiendo para recuperar nuestra fotohistoria, como así lo entendió un grupo de animosos jóvenes de Calaceite, sacando del desván empolvadas fotografías de nuestros bisabuelos para hacer una muestra de feliz aceptación. ¿Pero, en sí, qué dio de nuevo esta temporada fotográfica? La sociedad Fotográfica de Zaragoza, aparte de organizar sus salones «sociales», una vez más lo hizo con su LVII Salón Internacional, el más lóngo de nuestro país, al que siempre acudieron prestigiosos fotógrafos de diversos países. Uno de ellos el triunfador de este año, el belga George Blom, fue objeto de varias atenciones por parte de esta sociedad, y sobre todo se le pudo admirar en una muestra casi antológica, al igual que al checo Lubomir P. Nedbal, quien nos mostró las típicas fotos de los países del Este: el fotomontaje de denuncia social o de poesía visual.

Y el resto, y peso más importante de la temporada lo llevó a cabo Spectrum, con un verdadero muestrario de estilos, técnicas y efectos, y pretensiones artísticas. En sus muros colgaron sus obras firmas internacionales como la reportera gráfica de guerra Christine Spengler, con inteligentes e imaginativos «fotos-símbolos», testigos de la realidad belicista de nuestros tiempos; o la reportera belga Veronique Vercheval, con un concentrado optimismo en su gráfica de la vindicación feminista. Los holandeses Bas Vroege y Luuk Huiskes nos vinieron a mostrar el misterioso mundo conceptualista que dimana de ingeniosos países urbanos, o de sus



POLLOS ASADOS

Plaza del Justicia, n.º 9



**RIEGOS DEL CINCA S. A.**

sistemas de riego por aspersión

ALMACEN Y OFICINAS:  
Cno. de la Carrodilla, s/n.  
Teléfono 305250  
ESTADILLA (Huesca)

DEPARTAMENTO COMERCIAL:  
Cl. Zaragoza, 23  
Teléfono 212306  
HUESCA

detalles, y la unidad de su discurso gráfico; ejemplo de las últimas inquietudes europeas en fotografía. También pasaron por esta sala fotógrafos devotos del pop-art y su colorista trasunto, o intrépidos amantes de la paranoia surreal, además de informalistas representantes del pictorialismo fotográfico; en fin, intenciones más o menos conocidas que siempre aportan cierto aire humorístico. Los fotógrafos más nombrados fueron los catalanes Enric de Santos (especialista en el color y en la iconografía urbana), Manuel Esclusa (un ortodoxo conceptualista) y Enric Aguilera (poético reportero de rincones silenciosos y monumentales). Y hemos dejado para lo último a los cuatro aragoneses que representaron, de alguna forma durante esta temporada, nuestra antiquísima admiración por la fotografía —dicho sea para conocimiento de quien todavía no es consciente de la atracción que siempre tuvo, desde su aparición mundial, entre nuestros lejanos antepasados; o sea, que tenemos tradición de pioneros—. La obra de estos cuatro fotógrafos fue, sin duda alguna, de lo mejor que se vio, sin crasos ni chuscos chovinismos. Javier Bautista presentó una ingeniosa serie («Pandemonium») sobre elucubrantes desnudos de gran plasticidad, audazmente estructurada en composiciones yuxtapuestas sobre un mismo referente. Pedro Avellaned —casi ya convertido en un clásico de la fotografía nacional— aleccionó con sus exquisitos fotomontajes de «misticismo cósmico» y con su «Suite lírica a Mario», hondo poema visual. Angel Duerto sorprendió con azarosos efectos especiales y manipulaciones pictóricas en una obra estéticamente iniciada en el realismo mágico y devenida, por fin, en el abstraccionismo de la «foto-forma». Y, por último, descubrimos a E.L. Carbó como fotógrafo de sorprendentes valores técnicos y plásticos, de rara mezcla, a su vez, conceptualista y expresionista que suele acompañar con un exagerado barroquismo narrativo detalle por detalle de su obra. En fin, excelente y dinámico balance que hay que perpetuar.

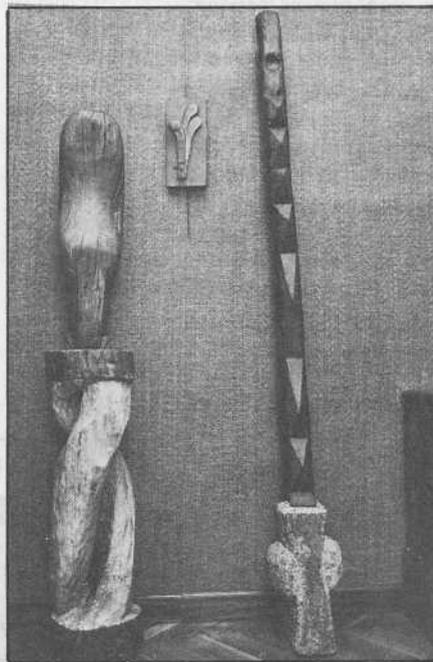
ALFREDO ROMERO

# plástica

## El final de otra temporada

Con los primeros calores llega el cierre de las salas de exposiciones y galerías sin que se pueda decir nada nuevo del monótono ciclo por el cual transcurre lo que comúnmente se entiende por arte.

El panorama ofrecido no puede ser más desolador en su conjunto —y conste que soy un optimista convencido—, y cuando hablo de panorama, aclarar que integro en él, no sólo la obra expuesta sino el trabajo de los organizadores a la hora de programar y seleccionar y las mismas exposiciones como situación,



La obra de Pedro Tramullas.

podría parecer ocioso. Pero aquí nadie parece darse cuenta que las condiciones de las exposiciones han cambiado a medida que cambiaba el arte. Ya no son aspectos coincidentes los problemas derivados del arte como «obra-trabajo», y los problemas de «presentación» de éste.

La «presentación» no es otra cosa que «el modo como tomamos conciencia del arte» (o por lo menos uno de los más directos) y hay que conseguir por todos los modos que alguien se de cuenta de que el artista ha hecho algo. Sin olvidar que quizá lo más importante que un crítico, organizador, o lo que sea, puede hacer, es llamar la atención hacia lo que es arte, aislando lo que no lo es y actuando para devaluarlo.

¿Es necesario recordar todavía que lo que el observador —el crítico— ve en sus observaciones, depende del conjunto a que él mismo pertenece? ¿Y que esto (no creo exagerada la comparación) se denomina en física teoría de la relatividad?

Explica Pierre Daix que en el arte moderno ya no hay absolutos (la perfección, la verdad...) sino que su naturaleza es lo relativo. Y esto exige una nueva crítica. Pero esto es otra historia.

El argumento de la crisis del arte resulta por conocido poco convincente. Porque precisamente en la tan traída y llevada «crisis» hay una diferencia cualitativa con respecto a lo que esta noción lleva implícito. No se trata de discutir un modo, un estilo, sino la esencia del arte todo. Marcelin Pleynet decía hace unos días en Madrid que la supuesta crisis del arte, de las vanguardias artísticas, no es tal, sino una crisis de nuestra «percepción». Y volvemos al principio.

Admitir la pasividad tanto del creador que no hace más que imitar (aunque sea a sí mismo), como la del espectador que no hace más que recibir, parece ser la norma. En fin. Asustado por la reaparición, supervaloración potenciación desahorada de un arte —y perdone el lector el abuso intencionado de esta palabra— portador de valores eternos, refresca contemplar una exposición a final de temporada como la de **Pedro Tramullas**, que aunque repleta de «vicios» de las vanguardias históricas, nos enfrenta con una plena conciencia del valor instrumental de la obra de arte. Una sensación estética ligada a una acción mágica. La primitiva inseguridad del hombre frente a un entorno incomprendido y la necesidad de ampliar o reforzar las propias fuerzas incompletas por medio de amuletos, fetiches y emblemas. Una postura creativa.

Y otra vez el problema de la «presentación». Esta exposición necesita otro espacio.

B. GIMENO

ANDALAN 45

## Crisis

Music-Hall de hoy y de siempre. Diariamente, espectáculo arrevisado hasta la madrugada

«Estamos de moda»

Sábados y festivos, 7,30 sesión tarde

Todos los días, 11 noche hasta la madrugada

C./ Boggiero, 28

Teléfono 43 95 34

## La tradición de las albadas en Teruel (IV)

MARIA LUZ BERLIN DE LOADES

### Y aquí va la despedida...

Para terminar con el comentario sobre las albadas, quiero incluir una selección de estrofas de un romance<sup>1</sup> escrito en el siglo XIX por Mosén Julio Moya, párroco de Puertomingalvo. Me ha sido facilitado por Mosén Valero Albalate, de Puertomingalvo, que me ha prestado una gran ayuda en este trabajo.

En estilo popular, con expresiones cultas al mismo tiempo, el autor describe un episodio, probablemente ficticio, que ocurrió en dicho pueblo con motivo de las albadas. En él nos da basantes datos de cómo se llevaba a cabo esta tradición de las albadas. El romance se divide en cuatro partes, correspondientes a las etapas de una tormenta simbólica.

### Villa de Puertomingalvo. Siglo XIX

#### 1. BUENA NOCHE

A cuatro o cinco masadas que hay en medio de un pinar fueron a cantar albadas los mozos de mi lugar.

Componían la cuadrilla en número respetable los más guapos de la villa «la crema de lo aceptable».

Piches era el mayoral y los tenientes primeros el mozo del Ontanal con otros dos masoveros.

El Capau, ya mozo viejo, pero rebosando sal por los poros del pellejo, hacía arder el tabal.

Chullas tocaba el pandero Piuques y Minga el guitarro, las castañuelas Barrero y los hierrillos Navarro.<sup>2</sup>

Los tres Borrascas cantaban los famosos estribillos y después les contestaban Tales, Molina y Cuartillos Respetable y de confianza para llevar los arguinaldos (sic) sin cobrarse la pitanza iba el mayor de los Blandos.

En armonía bebieron algunos poco, otros mucho

y desde el pueblo se fueron directamente al Capucho.

Allí había tres muchachas majas y resandungueras, guapas, listas y vivarachas, «la flor de las masoveras».

Siendo la hora avanzada creyeron muy oportuno enviar una embajada que presidió Cadascuno.

Cumplida a satisfacción la misión que percibieron, los diez de la Comisión algo de beber pidieron.

Interín las masoveras se refileaban los rizos con mañosas maneras para aumentar sus hechizos.

Los gallos que en el corral de cronómetros servían, (pues por ellos se regían, desde el amo hasta el zagal).

Con kikirikís sonoros como si fueran de bronce, repitieron a dos coros la media para las doce.

Barrida ya la cocina, y bien nutrido el tederó, que destilaba resina sobre el culo de un caldero,

y hechos los preparativos que requieren casos tales, se oyeron ruidos muy vivos de panderetas y tabales.

Llenas de satisfacción las hijas de Isabelana, una se asomó al balcón, y las otras a la ventana.

Y entre sí se repartían alegres y entusiasmadas, las cosas que les decían los cantadores de albadas.

Dos horas hemos andado para llegar hasta aquí, pero no sabemos cuándo volveremos a salir.

Porque aquí nos tienen presos tres muchachas como el sol (lo dicen mis compañeros y también lo digo yo).

A mí me agradan las rosas que no gustan que las vean por eso quiero a estas mozas porque no son noveleras

y porque dulce consuelo saben dar al corazón.

(Lo dicen mis compañeros y también lo digo yo.)

La mediana se merece que la pida un «Currutaco», y la chiquica que lleve para marido un «Pijaito»

y estudiante con sombrero se merece la mayor

(lo dicen mis compañeros y también lo digo yo).

Aunque venimos cenados si nos queréis obsequiar, por un bocado y dos tragos no queremos quedar mal,

después ya nos marcharemos en paz y en gracia de Dios.

(Lo dicen mis compañeros, y también lo digo yo.)

Me despido de los amos, y adiós digo a sus pimpollos, que oídos nos han prestado aplaudiendo nuestro coso,



Los casados y los mozos a cantarte hemos venido, para que vea que estamos como siempre tan unidos.

con las gracias pagaremos tan solícita atención.  
(Lo dicen mis compañeros y también lo digo yo.)

En esta segunda parte, el autor nos habla de otro grupo de hombres, los casados. Solía haber dos cofradías en el pueblo, la de los solteros y la de los casados, que tenían diferente Patrón.

## 2. YA SALEN LAS NUBES

En la taberna del tío Genaro Jugando estaban a la carteta Tobías, Chena, Malco, Baltaro, El Zaumau, Tofol y Botigueta, Bochorno, Toles, Mostín, Birlero, Los dos Conejos, Toni Peludo, Huevas, Cuquillo Bombo, Torrero, Chínche, Noguerras, Buimich y el Cru-  
[do.

¿Sabéis, dijo uno, que los chavales han emprendido ya las albadas? Ahora salían con los tabales por el camino de las masadas.

¿Cómo se entiende?, gritó Tabato, que en armar broncas era un portento; ¿Cuándo se han ido? ¿Hace ya rato? No, dijo el Garcho, hace un momento.

Pues es preciso darles un susto y una tabarda, si es menester, y aguar la fiesta con un disgusto: ¿Quién me acompaña? Vamos a ver.

Y más unánimes que en la carteta se armaron todos hasta los dientes, rompiendo marcha con el Tripeta los más bronquistas, los más valientes.

Mucho silencio, porque si huelen que los buscamos, no hacemos nada, no hay que asustarlos, que no recelen que les urdimos una emboscada.

Y cuando suelte yo un trabucazo de esos que tumban media docena os vais hacia ellos y garrotazo que pinte quince, les dijo Chena.

En la tercer aparte tiene lugar la pelea entre los dos grupos. Se hace referencia, también, a la costumbre de obsequiar a los rondadores, cosa que en este caso no llega a efectuarse.

## 3. CHAPARRAZO

Paró en seco el tabalero cuando a distancia no larga oyeron una descarga de trabuco naranjero.

Ladraron fuerte los perros que rondaban la masía agitaron los cencerros mardanos y vaquerías.

Y creyendo eran ladrones los bultos que se acercaban preparaban los bastones y las navajas sacaban.

Muchachos, a defendernos, gritó Guirro del Hombrión, más nos valdría escondernos contestó José el Llorón.

Alto ahí, gritó Barrero a la gente que venía. A ellos, contestó Birlero, aguzando a su jauría.

¿Ande vais?, les preguntó valientemente Carato. «Ande sea», contestó con ceño adusto Tabato.

Bien pronto se conocieron los «guelfos» y «gibelinos» y unos a otros se dijeron camorristas y cochinos.

Y los palos menudearon y las espaldas crujieron y los valientes pegaron y los gallinas huyeron.

Y palo va, palo viene, cuando uno lo recibía, como quien conciencia tiene del deber, lo devolvía.

Del uno y del otro bando cayeron varios a tierra, entre ellos Picau, el Blando, y Silvestre el de la Perra.

Y unos ya medio lisiados y otros que había huido se mostraban dispersados como pájaros sin nido.

Los que no perdieron nada y ganaro mucho fueron los de la masada, los vecinos del Capucho.

Porque sin soltar propina vieron desde la barrera aquella gran tremolina que armó la gente guerrera.

## 4. SE ARRASA OTRA VEZ

Referencia irónica a la rivalidad que existía, en muchos pueblos, entre solteros y casados.

Unos ahora, otros después, todos al pueblo volvieron y poco antes de las tres en el Dau se reunieron.

Los instrumentos templaron, dieron la vuelta al lugar y al alcalde le espetaron este famoso cantar:

Los casados y los mozos a cantarles hemos venido para que vea que estamos como siempre tan unidos...

Y escotándose a cuaderna que aflojaron sin clapir bebieron en la taberna y se fueron a dormir.

Así se arman muchas veces las tormentas en mi tierra; mucho ruido y pocas nueces, siempre en paz y siempre en guerra.

Mosén Julio Moya

# ¡Salimos los 1 y 15 de cada mes!

Este nuevo  
**ANDALAN**  
necesita 1.000  
suscriptores más.

Con usted, ya sólo  
nos faltan 999.

Rellene este boletín  
y envíenoslo  
a la dirección  
más abajo indicada.

Don (a) .....

Profesión .....

Domicilio .....

Población .....

Provincia .....

Deseo suscribirme al periódico aragonés  
ANDALAN por un año [ ], por un semestre [ ], prorrogable mientras no avise en  
contrario.

- Domicilien el cobro en el banco.  
 Envío el importe (cheque , giro p. ,  
transferencia [ ]).  
 Pagaré contra reembolso.

### PRECIO DE LA SUSCRIPCIÓN

- España (correo ordinario), 2.400 ptas.
- Canarias, Europa, Argelia, Marruecos, Túnez, USA, Puerto Rico (correo aéreo), 3.100 ptas.
- Resto del mundo (correo aéreo), 3.600.

**ANDALAN**  
San Jorge, 32, pral.  
ZARAGOZA-1



# Peña «Los 30»

Huesca

**SAN LORENZO '82**

Días 9-10 y 11: SARATOGA

9 y 10: PLATINO

12: SHERPAS

13: ATLANTIC

14 y 15: BARBARELA

Local de Baile: PARQUE DEL DEPORTE

## AMBIENTE LAURENTINO A TOPE

- Sangría
- Melocotón con vino
- Longaniza
- Recenas
- Bocatas, etc.

ALTA DE SOCIOS: Ramiro el Monje, 18

Bar «Peña Los 30». Tels. 22 00 08 y 22 38 15

## LA MUTUA DE ACCIDENTES DE ZARAGOZA

MUTUA DE ACCIDENTES DE TRABAJO  
FUNDADA EN 1905



**PRESTA ACTUALMENTE SU ASISTENCIA  
A LOS ACCIDENTES DE TRABAJO EN SUS  
INSTALACIONES DE:**

### CENTRO DE REHABILITACION MAZ

Antigua Ctra. de Huesca, Km. 3,5. Teléfono 39 60 00 (20 líneas).  
Urgencias - Tratamientos Médicos, Quirúrgicos y Rehabilitadores -  
Hospitalización.  
Servicio permanente.

### AMBULATORIO ASISTENCIAL SANCHO Y GIL

Sancho y Gil, N.º 4. Teléfonos 22 49 46 y 22 49 47.  
Urgencias - Tratamientos de lesiones que no produzcan  
baja laboral.  
Horario de servicio: 7 horas a 21,30.

### AMBULATORIO ASISTENCIAL COGULLADA

Avda. Alcalde Caballero (angular calle C). Teléfono 29 87 40.  
Urgencias - Tratamiento de lesiones que no produzcan  
baja laboral.  
Horario de servicio: 8-13 y 15-19,30 (excepto sábados).

### AMBULATORIO ASISTENCIAL MALPICA

Polígono Industrial de Malpica, Calle E, parcela 32.  
Teléfono 29 95 95.  
Urgencias - Tratamiento de lesiones que no produzcan  
baja laboral.  
Horario de servicio: 8-13,45 y 16-18,15.

### AMBULATORIO ASISTENCIAL CUARTE

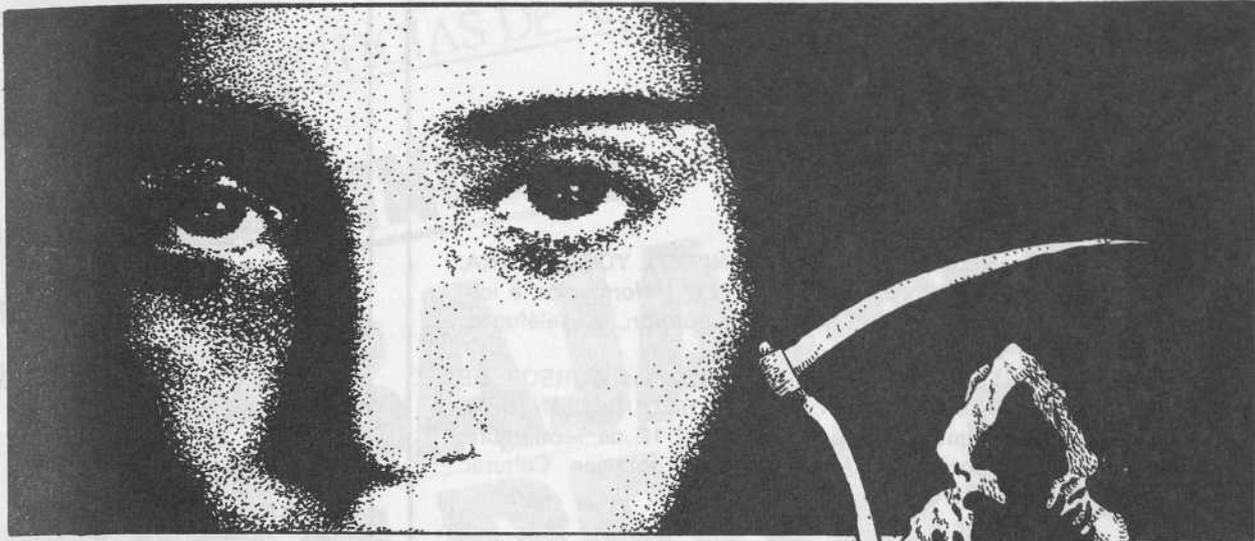
Camino Vecinal de Cuarte, s/n.  
Urgencias - Tratamiento de lesiones que no produzcan  
baja laboral.  
Horario de Servicio: 8-13 y 15,30-18,30.

### AMBULATORIO POLIGONO SAN VALERO

Carretera de Castellón, Km. 4,800. Teléfono 42 32 89.  
Horario de servicio: 8-13 y 15-18.

### SERVICIOS ADMINISTRATIVOS

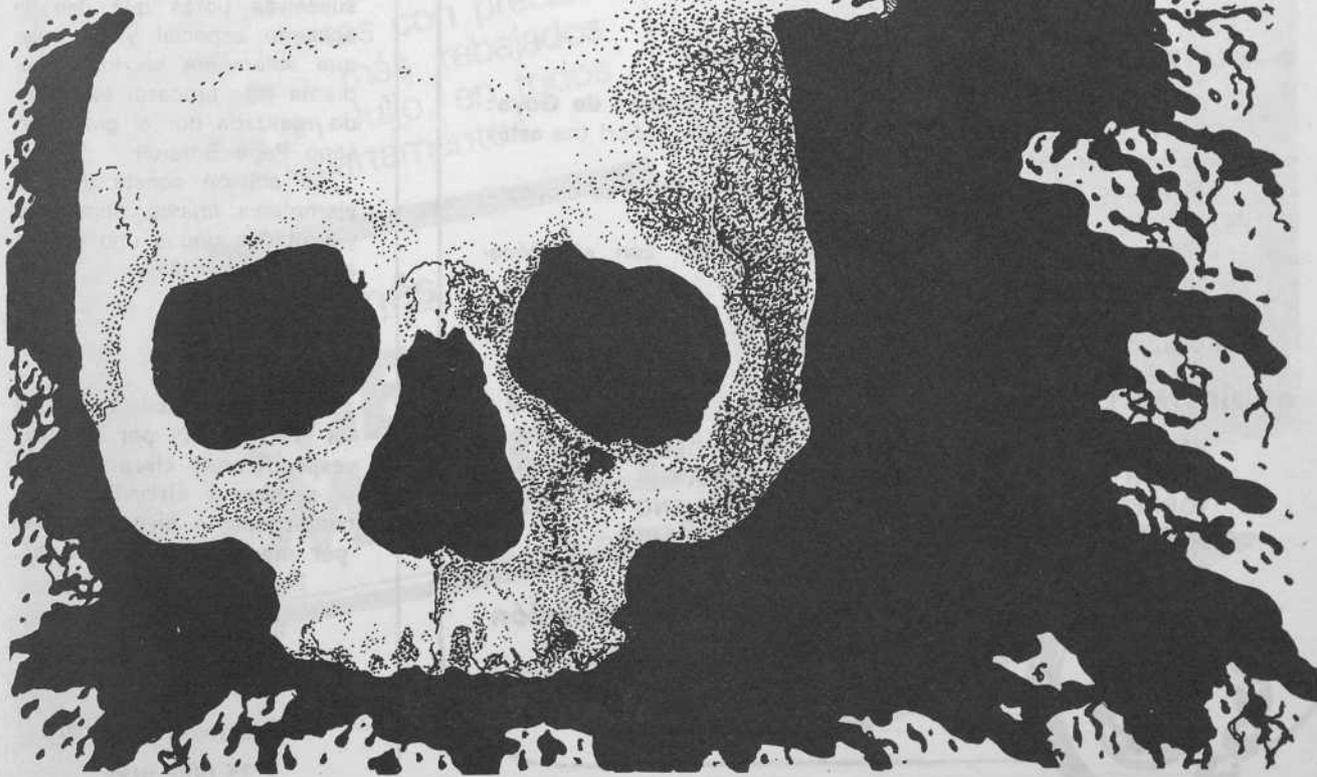
Antigua Ctra. de Huesca, Km. 3,5. Teléfono 39 60 00.  
Horario: 8,30 a 14,30.



SI, ES TRISTE .  
LA NOCHE YA CAE .  
MIRO A MI AMIGO  
Y ESTRUJO EL INFINITO CON LATENTE MIRADA,  
DE SU TRISTE OSCURIDAD SOLO PUEDO ADIVINAR  
UN ROSTRO VACIO QUE ME MIRA CON INSISTENCIA  
.....ES EL.....  
QUE ME ESTA ESPERANDO CONTINUAMENTE  
HUNDIDO EN SU APAGADA AGONIA.....  
¡Y SIENTO GANAS DE LLORAR !



ESIDRO 7



# Actividades Culturales Municipales

## ● CURSOS

### Panticosa

Del 21 al 31: INICIACION AL MONTAÑISMO, YOGA, FLORA, FAUNA Y CONTACTO CON LA NATURALEZA. (Información e inscripciones: Delegación de la Juventud. C/. Boterón, 3. Teléfonos: 29 85 56 y 29 07 70.)

Hasta el día 25: PLAZO MATRICULA para los CURSOS DE PEDAGOGIA MUSICAL MODERNA, TEATRO Y EDUCACION, IMAGEN Y EDUCACION, que se celebrarán del 2 al 12 de septiembre. (Información e inscripciones: Delegación de Extensión Cultural. C/. Boterón, 3. Tel. 29 07 70.)

## ● CINE AL AIRE LIBRE

**En el antiguo matadero, entrada gratuita, a las 23 horas**  
(Miguel Servet, 57)

Día 5: EL LADRON DE BAGDAG, de M. Powell.

Día 6: LAS CUATRO PLUMAS, de Z. Korda.

Día 12: ROBIN HOOD, de M. Curtiz.

Día 13: LA GUERRA DE LAS GALAXIAS, de G. Lucas.

## ● FILMOTECA DE ZARAGOZA

**Cine Arlequín, C/. Fuenclara, 2.**

**Todos los jueves y viernes, en sesiones de 9 y 11 de la noche**

Ciclos de: «MUSICOS EN EL CINE»  
«CINE FANTASTICO Y DE TERROR»  
«CINE FRANCES»

## ● TEATRO PARA UNA NOCHE DE VERANO

El sábado, día 7, a las 10,45 horas, en el **Rincón de Goya**: EL GAYO VALLECANO con ¡Perdona a tu pueblo, Señor! (no estás eternamente enojado), de Juan Gargallo.

El sábado, día 14, a las 10,45 horas, PAWLOSKI y su orquesta de señoritas.

El sábado, día 21, a las 10,45 horas, TABANO, con «La Mueca del miedo», de Darío Fo.

El sábado, día 28, a las 10,45 horas, actúan los COLOMBAIONI, con Coppia Bufo.

## ● FIESTAS EN BARRIOS

SAN JUAN DE MOZARRIFAR  
OLIVER  
TORRECILLA DE VALMADRID  
LA CARTUJA BAJA

VENTA DEL OLIVAR  
ALFOCEA  
MIRALBUENO  
SANTA ISABEL



**Delegación de Extensión Cultural.**

**Delegación de Cultura Popular y Festejos.**

**Si te gusta el arte, ANDALAN está editando para ti algo muy especial**

ANDALAN tiene el gusto de comunicarles la próxima edición de una carpeta de obra gráfica, realizada sobre originales de José M. Broto, Hernández Pijoan, Antonio Saura, Pablo Serrano y Salvador Victoria.

Creemos que los nombres de estos 5 artistas son suficiente aval de la calidad de esta edición.

La reproducción serigráfica (procedimiento de impresión artesanal en el que se utilizan mallas diversas de seda y nylon pasando a su través las sucesivas tintas que dan un acabado especial y particular que solamente se logra mediante este proceso) está siendo realizada por el gran artesano Pepe Bofarull.

La edición consta de 100 ejemplares únicos, numerados y firmados uno a uno por los autores respectivos.

Para reservas podéis dirigirlos a ANDALAN por escrito, especificando claramente el nombre y dirección del comprador, o bien pasándose por nuestras oficinas en c./ San Jorge, 32, pral. Zaragoza-1. Teléfono 39 67 19

Precio orientativo:  
25.000 ptas.

**ELCORTE INGLES:**

# REBAJAMOS LAS REBAJAS

Ha saltado la gran noticia de Agosto: El Corte Inglés le ajusta las cuentas a las Rebajas. Ahora, encontrará nuevas ofertas con precios mucho más rebajados que en Julio, en todos los Departamentos.

Y además,

**MES DEL  
MUEBLE**



Venga a hacer su Agosto a

**El Corte Inglés**

CAFETERIA  
RESTAURANTE • BUFFET LIBRE



HORARIO  
COMERCIAL DE 10H. A 20H.  
ABIERTO A MEDIODIA

# TEATRO PARA UNA NOCHE DE VERANO

## AGOSTO

Día 7

### EL GAYO VALLECANO

con *¡Perdona a tu pueblo, Señor!*  
(no estés eternamente enojado), de Juan Margallo

Día 14

### PAWLOSKI

y su orquesta de señoritas

Día 21

### TABANO

con *La mueca del miedo*, de Dario Fo

Día 28

### LOS COLOMBAIONI

con *Coppia Bufa*

**Parque Primo de Rivera**

[junto a Rincón de Goyal]

A las 10,45 de la noche

EXCMO. AYUNTAMIENTO DE ZARAGOZA  
DELEGACION DE CULTURA POPULAR Y FESTEJOS

